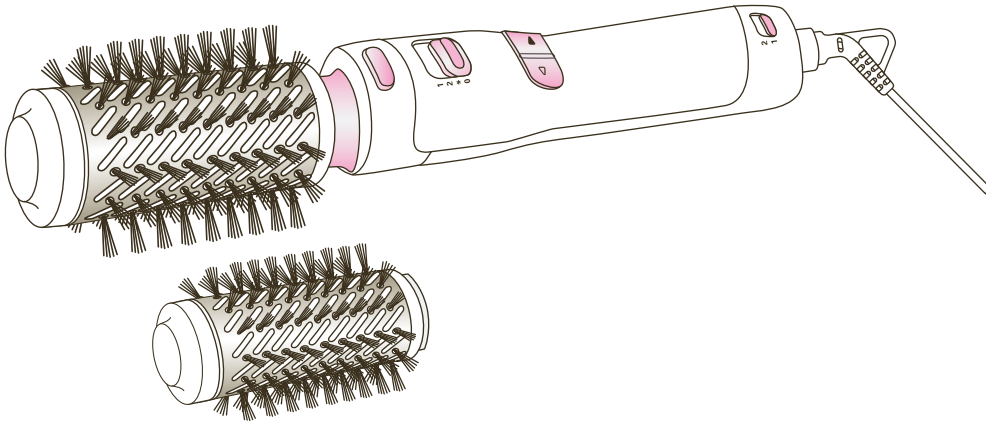
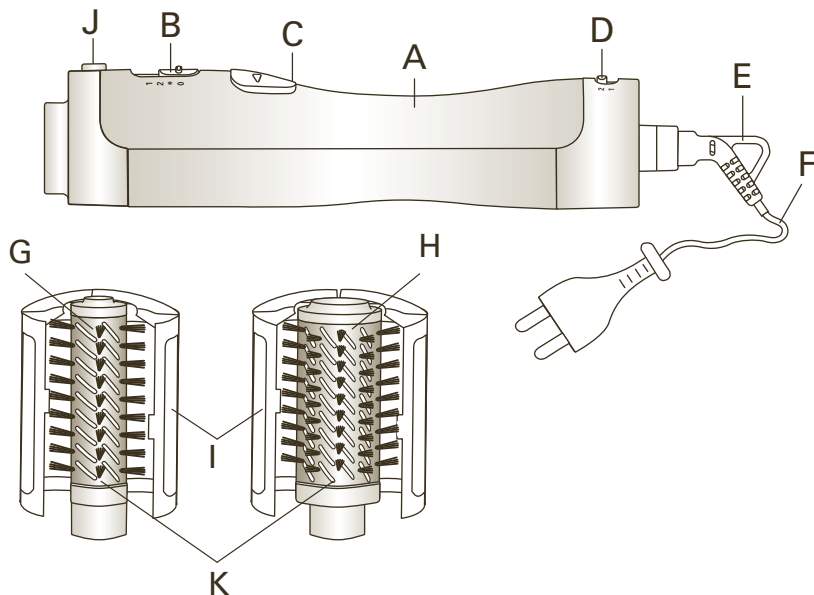


Rowenta

BRUSH ACTIV' 1000



Notice d'emploi
Instructions for use
Istruzioni per l'uso
Modo de empleo
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσεως
Kullanma talimatı
دليل الاستعمال
دستور العمل استفااده
Gebrauchsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
사용법



FR 1. DESCRIPTION GENERALE

- A – Corps de l'appareil
- B – Bouton marche/arrêt, vitesses flux d'air
- C – Sélecteur sens de rotation des brosses
- D – Bouton réglage vitesses de rotation des brosses
- E – Anneau de suspension
- F – Cordon d'alimentation
- G – Brosse petit diamètre
- H – Brosse gros diamètre
- I – Protections (2) des brosses
- J – Bouton de verrouillage/déverrouillage de la brosse
- K – Revêtement Tourmaline

EN 1. GENERAL DESCRIPTION

- A – Appliance body
- B – ON/OFF button, blowing speeds
- C – Brush rotation direction control
- D – Brush rotation speed control
- E – Hanging ring
- F – Power cord
- G – Small diameter brush
- H – Large diameter brush
- I – Brush protectors (2)
- J – Brush lock/release button
- K – Tourmaline coating

IT 1. DESCRIZIONE GENERALE

- A – Corpo dell'apparecchio
- B – Pulsante di Avvio/Arresto, velocità del flusso d'aria
- C – Selettore senso di rotazione delle spazzole
- D – Tasto regolazione velocità di rotazione delle spazzole
- E – Anello di sospensione
- F – Cavo di alimentazione
- G – Spazzola di piccolo diametro
- H – Spazzola di grande diametro
- I – Protezioni (2) delle spazzole
- J – Manopola di blocco/sblocco della spazzola
- K – Rivestimento tormalina

ES 1. DESCRIPCIÓN GENERAL

- A – Cuerpo del aparato
- B – Botón on/off, velocidades del flujo del aire
- C – Selector sentido de rotación de los cepillos
- D – Botón de ajuste de las velocidades de rotación de los cepillos
- E – Anilla de sujeción
- F – Cable de alimentación
- G – Cepillo de pequeño diámetro
- H – Cepillo de gran diámetro
- I – Protecciones (2) de los cepillos
- J – Botón de bloqueo / desbloqueo del cepillo
- K – Revestimiento de turmalina

PT 1. DESCRIÇÃO GERAL

- A – Corpo do aparelho
- B – Botão ligar/desligar, velocidades de fluxo do ar
- C – Selector do sentido de rotação das escovas
- D – Botão de regulação das velocidades de rotação das escovas
- E – Anel de suspensão
- F – Cabo de alimentação
- G – Escova de diâmetro pequeno
- H – Escova de diâmetro grande
- I – Protecções (2) das escovas
- J – Botão de bloqueio/desbloqueio da escova
- K – Revestimento em turmalina

EL 1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A – Σώμα συσκευής
- B – Κομπι on/off, ταχύτητες ροής αέρα
- C – Κομπι επιλογής φοράς περιστροφής βουρτσών
- D – Κομπι ρύθμισης ταχυτήτων περιστροφής βουρτσών
- E – Κρίκος ανάρτησης
- F – Ηλεκτρικό καλώδιο
- G – Βούρτσα μικρής διαμέτρου
- H – Βούρτσα μεγάλης διαμέτρου
- I – Συστήματα προστασίας (2) βουρτσών
- J – Κομπι ασφάλισης/απασφάλισης βούρτσας
- K – Επένδυση από τουρμαλίνη

TR 1. GENEL TANIMLAMA

- A – Cihazın gövdesi
- B – Açma/Kapama düğmesi, hava akış hızları
- C – Fırça dönme yönü selektörü
- D – Fırça dönme hızları ayar düğmesi
- E – Asma halkası
- F – Besleme kordonu
- G – Küçük çaplı fırça
- H – Büyük çaplı fırça
- I – Fırçaların korumaları (2)
- J – Fırçanın kilitleme /kilit açma düğmesi
- K – Turmalin kaplama

ع ١. وصف عام

- A – هيكل المنتج
- B – زر تشغيل/توقف، سرعة الهواء
- C – زر التحكم باتجاه دوران الفرشاة
- D – زر التحكم بسرعة دوران الفرشاة
- E – حلقة للتعليق
- F – سلك توصيل التيار الكهربائي
- G – فرشاة صغيرة القطر
- H – فرشاة كبيرة القطر
- I – غطاء للحماية (٢) للفرشاة
- J – زر قفل/تحرير الفرشاة
- K – طلاء من التورمالين

١ - شرح کلی

FA

- A – بدنه دستگاه
- B – دکمه روشن/خاموش، سرعت خروج هوا
- C – کنترل جهت چرخش برس
- D – کنترل سرعت چرخش برس
- E – حلقه آویز
- F – سیم برق
- G – برس با قطر کوچک
- H – برس با قطر بزرگ
- I – محافظت کننده های برس (٢)
- J – دکمه آزاد کردن/بستن برس
- K – پوشش کهربائی

DE

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- A – Gehäuse des Geräts
- B – Ein/Ausschalter, Gebläsestufen
- C – Wahltaaste für die Drehrichtung der Borsten
- D – Einstellknopf für die Drehgeschwindigkeit der Bürstenaufsätze
- E – Wandhalterungsöse
- F – Netzzuleitung
- G – Bürste mit kleinem Durchmesser
- H – Bürste mit großem Durchmesser
- I – Borstenschutz (2)
- J – Knopf zum Ver- und Entriegeln der Bürste
- K – Turmalin Glättplatten

NL 1. ALGEMENE BESCHRIJVING

- A – Apparaat
- B – Aan/uit-knop, snelheden luchtstroom
- C – Keuzeschakelaar draairichting borstels
- D – Instelknop draaisnelheden borstels
- E – Ophangring
- F – Netsnoer
- G – Borstel met kleine diameter
- H – Borstel met grote diameter
- I – Beschermkappen (2) van de borstels
- J – Vergrendelings-/ontgrendelingsknop van de borstel
- K – Toermalijn coating

NO 1. GENERELL BESKRIVELSE

- A – Trommel
- B – Av/på-knapp, lufthastigheter
- C – Valgbryter for børsternes rotasjonsretning
- D – Knapp for innstilling av børsternes rotasjons-hastighet
- E – Opphengingsring
- F – Ledning
- G – Børste liten diameter
- H – Børste stor diameter
- I – Børstebeskyttelser (2)
- J – Knapp for å låse/åpne børsten
- K – Turmalinbelegg

DA 1. GENEREL BESKRIVELSE

- A – Apparatets centrale del
- B – Tænd/sluk knap, luftstrømmens hastighed
- C – Valg af børsternes rotationsretning
- D – Knap til at indstille børsternes rotations-hastighed
- E – Ring til ophængning
- F – El-ledning
- G – Børste med lille diameter
- H – Børste med stor diameter
- I – Beskyttelser (2) til børsterne
- J – Knap til spærring/oplukning af børste
- K – Turmalinbelægning

SV 1. ALLMÄN BESKRIVNING

- A – Apparat
- B – Knapp på/av, hastigheter
- C – Val av borstarnas rotationsriktning
- D – Inställning av borstarnas rotationshasti-ghet
- E – Upphångningsöglå
- F – Nåtssladd
- G – Liten borste
- H – Stor borste
- I – Skydd (2) till borstarna
- J – Knapp för att låsa/låsa upp borsten
- K – Tourmalinbeläggnng

FI 1. YLEISKUVAUS

- A – Laitteen runko
- B – Käynnistys/sammutusnäppäin, ilman virtausnopeudet
- C – Harjojen kiertosuunnan valitsin
- D – Harjojen kiertonopeuden säätönappi
- E – Ripustusrengas
- F – Virtajohto
- G – Harja, pieni läpimitta
- H – Harja, suuri läpimitta
- I – Harjojen (2) suojuukset
- J – Harjan lukitus/irrotusnäppäin
- K – Turmaliini-pinnoite

KO 1. 각부명칭

- A. 몸체
- B. 전원 및 바람세기 조절 버튼
- C. 브러시 회전 방향 조절 버튼
- D. 브러시 회전 속도 조절 버튼
- E. 걸고리
- F. 전원코드
- G. 브러시 (소형)
- H. 브러시 (대형)
- I. 브러시 보호용 덮개 (2개)
- J. 브러시 잠금 및 교체용 버튼
- K. 투르말린 코팅


Vous venez d'acquérir un produit techniquement nouveau !

Un temps d'apprentissage (2 à 3 séances) est normalement nécessaire avant d'en maîtriser parfaitement l'utilisation.

Brush Activ' est une brosse rotative séchante, spécialement conçue pour réaliser votre brushing sans effort et d'un seul geste : plus rapide et facile qu'un brushing traditionnel.

Brush Activ' vous permet simultanément de sécher et de mettre en forme votre coiffure, pour obtenir un résultat parfait, à l'avant comme à l'arrière de la tête.

2. CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- Pour assurer une protection complémentaire, l'installation dans le circuit électrique alimentant la salle de bains, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.
- L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- **MISE EN GARDE** : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. 
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsqu'il est arrêté.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe (dû par exemple à l'en-crassement de la grille arrière), l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE :

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.

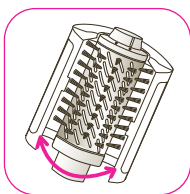
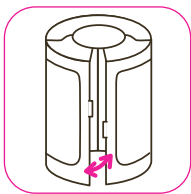
Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.

La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. CONSEILS D'UTILISATION

FR

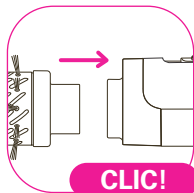
PROTECTION DES BROSSES :



La souplesse des poils des brosses a été spécialement conçue pour une efficacité optimale, tout en préservant la nature de vos cheveux.

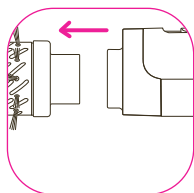
- Pour conserver l'efficacité des brosses, remplacez-les impérativement dans leur protection (I), après chaque utilisation.
- Ouverture / fermeture des protecteurs.

MISE EN PLACE ET RETRAIT DES BROSSES DE L'APPAREIL (J) :



Pour la mise en place :

- Otez le protecteur
- Emboîtez la brosse jusqu'au CLIC.

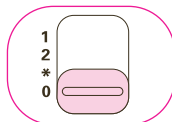


⚠ RAPPEL : L'accessoire brosse (G/H) devient très chaud pendant l'utilisation. Attention lors de son retrait.

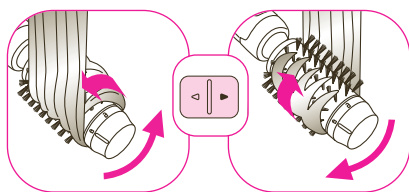
Pour le retrait :

- Sortez la brosse de son logement.

TEMPERATURE / VITESSE D'AIR (B) :



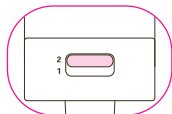
- 1 : température et flux d'air modérés
- 2 : température et flux d'air plus intenses
- * : air froid
- 0 : arrêt de l'appareil



SENS DE ROTATION (C) :

Cette fonction vous permet d'enrouler automatiquement la mèche de cheveux autour de la brosse, pour réaliser votre brushing sans effort.

- Pour déclencher la rotation, pousser le sélecteur (C) dans le sens de rotation désiré (droite ou gauche).
- Maintenir la pression pendant le brushing
- Pour stopper la rotation, relâchez la pression.



VITESSES DE ROTATION (D) :

- Pour augmenter cette vitesse, il convient de pousser le bouton (D) vers le haut.
- Pour la diminuer, poussez le bouton (D) vers le bas.

COMMENT UTILISER L'APPAREIL ? :

Voici la technique de base pour réussir votre brushing.

SECHAGE ET MISE EN FORME SIMULTANES !

- Après votre shampooing, bien essorer vos cheveux dans une serviette et les démêler soigneusement.

Ne pas utiliser votre appareil sur des cheveux emmêlés, crêpés, ou sur des rajouts de cheveux.

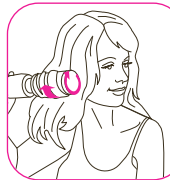
FR

- Vous avez la possibilité de pré-sécher vos cheveux grâce à la fonction séchage (B), (sans brosse) en conservant un cheveu humide.

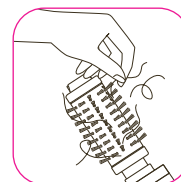
- Divisez votre chevelure en mèches individuelles de quelques centimètres (cf. chapitre « Astuces du coiffeur ») et travaillez les mèches une par une. Vous pouvez utiliser des pinces pour retenir les autres mèches de cheveux.

- Mettre en place la brosse (gros ou petit diamètre suivant votre longueur de cheveux et l'effet désiré) sur le corps de l'appareil, en l'emboîtant jusqu'au CLIC.

- Choisissez la vitesse de rotation (D).



- Placez ensuite la brosse au contact de la mèche de cheveux : la mèche s'enroule automatiquement dans un mouvement souple et continu



4. ENTRETIEN

ATTENTION ! Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.

Nettoyage de l'appareil et des brosses :

- Votre appareil nécessite très peu d'entretien. Vous pouvez le nettoyer à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide.

- N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer votre appareil.

- Ne plongez jamais votre appareil ou les brosses dans l'eau.

- Prenez bien soin de sécher les parties que vous venez de nettoyer.

- Otez régulièrement les cheveux restés sur les brosses.

5. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

6. EN CAS DE PROBLEME

• « Mes cheveux s'emmêlent » :

1. Avez-vous bien démêlé votre chevelure ?

2. Avez-vous pensé à bien séparer les mèches avant de les travailler ?

3. Vous pouvez à tout moment stopper la rotation de la brosse en lâchant le sélecteur de rotation (C), ou en faisant tourner la brosse en sens inverse. Puis retirez la brosse de son logement pour libérer les cheveux.

• « les brosses ne tournent pas assez vite ! » : pensez à régler le bouton Vitesse de rotation « D »

• « La rotation des brosses s'arrête » :

1. Pensez à bien pré sécher et démêler vos cheveux.

2. La mèche n'est-elle pas trop large ? Travaillez une mèche plus petite.

• « Mon appareil s'arrête de fonctionner » : la sécurité thermique s'est déclenchée.

1. Débranchez l'appareil

2. Laissez-le refroidir environ 30 minutes avant de le réutiliser.

3. Si le problème persiste, contactez le SAV.

• « Les poils de la brosse sont couchés » : Il est important de bien ranger les brosses dans leurs protections fournies à cet effet, après chaque utilisation.

- Si les poils de la brosse étaient couchés avant l'utilisation, ils se redresseront naturellement lors du brushing grâce à l'association du souffle d'air chaud et de la rotation automatique.

Before use, read the instructions for use and the safety instructions carefully.


EN

You have just purchased a technically innovative product!
It is normally necessary to practise using the appliance 2 or 3 times before being able to master the technique for use perfectly.

Brush Activ' is a rotating drying brush, especially designed so that you can blow dry your hair effortlessly and in a single move – quicker and easier than traditional blow drying.

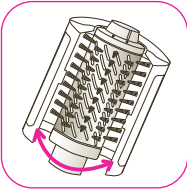
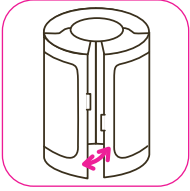
Brush Activ' lets you dry and style your hair at the same time, giving a perfect result both at the front and at the back of your hairstyle.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
- Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual current difference device in the electrical circuit supplying the bathroom, acting at not more than 30 mA. Ask your installer for advice.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- **CAUTION:** Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers... 
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen.
 - it does not work correctly.
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.
- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE: Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

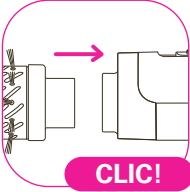


PROTECTING THE BRUSHES:

The softness of the bristles has been especially selected for optimum effect while respecting the condition of your hair.

- To keep the brushes effective, always return them to their protectors (I) after use.
- Opening / closing the protectors

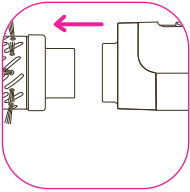
FITTING THE BRUSHES AND REMOVING THEM FROM THE APPLIANCE (J) :



Fitting:

- Remove the protective cover
- Push on the brush until you hear a click.

CLIC!

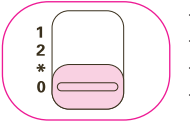


⚠ REMINDER: The brush accessory (G/H) is very hot when in use. Be careful when removing it.

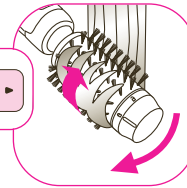
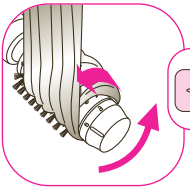
Removing the brush:

- Remove the brush from its recess.

AIR TEMPERATURE / SPEED (B):



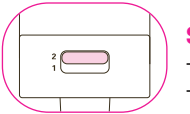
- 1: moderate temperature and blowing speed
- 2: high temperature and blowing speed
- *: cold air
- 0: appliance switched off



DIRECTION OF ROTATION (C):

This function enables you to automatically wind the section of hair around the brush to blow dry your hair effortlessly.

- To start rotation, press the selector switch (C) in the desired direction of rotation (right or left).
- Keep pressing the switch while blow drying.
- To stop rotation, release the switch.



SPEED OF ROTATION (D)

- To increase the speed, push the button (D) upwards.
- To reduce the speed, push the button (D) downwards.

HOW TO USE YOUR BRUSH? :

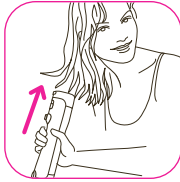
This is the basic technique of blow drying.

DRYING AND STYLING IN ONE GO!

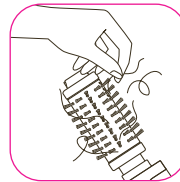
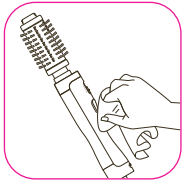
- After washing your hair, dry it well in a towel and carefully untangle it.

Do not use your brush on tangled or backcombed hair or on hair extensions.

- You can pre-dry your hair with the drying function (B) (without the brush) while still keeping your hair damp.
- Divide your hair into individual sections a few centimetres wide (see booklet "**professional tips**") and work on one section at a time. You can use clips to hold up the other sections of hair.
- Fit the brush (large or small diameter, depending on the length of your hair and the desired effect) to the body of the appliance, pushing it until it clicks home.
- Choose the speed of rotation (D).



Bring the brush against the section of hair: the section will automatically wind itself around the brush in a smooth, continuous movement.



4. CARE

NOTE! Always unplugging the appliance before cleaning.

Cleaning the appliance and brushes:
 - your appliance requires very little care, it can be cleaned with a dry or slightly damp cloth,

- never use alcohol to clean your appliance,
- never immerse the appliance or brushes in water,
- take care to dry the parts that you have just cleaned,
- from time to time carefully remove any hair left in the brushes.

5. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

6. IN THE EVENT OF A PROBLEM

• **"My hair gets tangled":**

1. Did you untangle your hair properly?
2. Did you separate the sections well before working on them?
3. You can stop the brush rotation at any time by releasing the control button (C), or by reversing the direction of rotation. The brush can then be released from the body of the appliance to free the hair.

• **"The brush is not rotating fast enough!":** Try adjusting the speed control "D".

• **"The brush stopped rotating":**

1. Remember that your hair must be pre-dried and untangled.
2. Is the section too thick? Work on a smaller section.

• **"My appliance has stopped working":** The thermal safety device has tripped.

1. Unplug the appliance.
2. Leave it to cool for about 30 minutes before using it again.
3. If the problem persists, contact the after-sales service.

• **"The bristles of the brush are lying flat":** It is important to put the brushes away in the protectors supplied for this after every use.


- If the bristles were flattened before use, they will straighten naturally during blow drying thanks to the combination of automatic rotation and hot air.

Il prodotto che avete appena acquistato è tecnicamente nuovo!
Con soli 2 o 3 utilizzi imparerete a usarlo alla perfezione.

Brush Activ' è una spazzola rotante asciugacapelli appositamente studiata per realizzare la vostra messa in piega in un solo gesto e senza sforzo: più veloce e facile rispetto a una messa in piega tradizionale.

Brush Activ' asciuga i capelli durante la messa in piega, per un risultato perfetto su tutta la capigliatura.

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,...).
- Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- Per assicurare una protezione complementare, è consigliata l'installazione, nel circuito elettrico che alimenta il bagno, di un dispositivo a corrente differenziale residua (DDR) di corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA. Chiedete consiglio al vostro installatore.
- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.
- **AVVERTIMENTO:** Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. 
- Quando l'apparecchio è utilizzato in un bagno, staccatelo dalla corrente dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua può presentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
- Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
- L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), l'apparecchio si spegnerà automaticamente: contattate il Servizio Assistenza.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

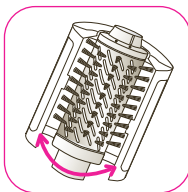
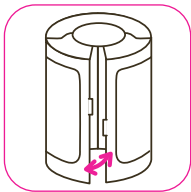
Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico.

Non può essere utilizzato a scopi professionali.

La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

3. CONSIGLI D'UTILIZZO

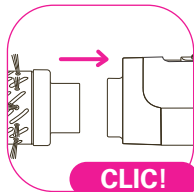
PROTEZIONE DELLE SPAZZOLE:



Le morbide setole delle spazzole sono state appositamente studiate per garantirvi un'efficacia ottimale nel pieno rispetto dei vostri capelli.

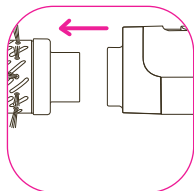
- Per prolungare l'efficienza delle spazzole, riponetele nelle apposite protezioni (I) dopo ogni utilizzo.
- Apertura/chiusura delle protezioni.

INSERIMENTO E DISINSERIMENTO DELLE SPAZZOLE (J) :



Per l'inserimento :

- Togliere la protezione
- Incastrare la spazzola fino a sentire un CLIC.

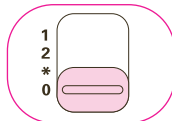


⚠ AVVERTENZA : L'accessorio spazzola (G/H) diventa molto caldo durante l'utilizzo. Prestare attenzione quando lo si rimuove.

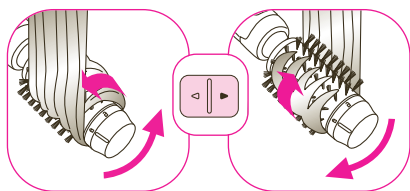
Per la conservazione :

- Rimuovere la spazzola dal suo alloggiamento.

TEMPERATURA/FLUSSO D'ARIA (B) :



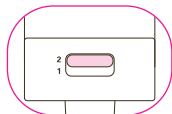
- 1 : temperatura e flusso d'aria moderati
- 2 : temperatura e flusso d'aria più intensi
- * : aria fredda
- 0 : arresto dell'apparecchio



SENSO DI ROTAZIONE (C):

Grazie a questa funzione la ciocca di capelli si arrotonderà automaticamente intorno alla spazzola, permettendovi di realizzare una messa in piega senza sforzo.

- Per avviare la rotazione, premete il selettore (C) nel senso di rotazione desiderato (destra o sinistra).
- Mantenete premuto durante la messa in piega
- Per arrestare la rotazione, rilasciate la pressione.



VELOCITÀ DI ROTAZIONE (D) :

- Per aumentare la velocità, è sufficiente spingere il pulsante (D) verso l'alto.
- Per diminuirla, spingere il pulsante (D) verso il basso.

COME SI USA?:

Ecco la tecnica di base per ottenere una messa in piega perfetta.

ASCIUGATURA E MESSA IN PIEGA SIMULTANEA!

- Dopo lo shampoo, tamponate i capelli con un asciugamano ed eliminate con cura i nodi.
- Non utilizzate l'apparecchio su capelli cotonati, con nodi o posticci (ad esempio extension).

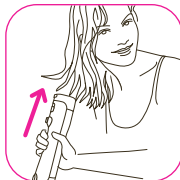
- È possibile effettuare un'iniziale asciugatura dei capelli grazie alla funzione asciugatura (B) (senza spazzola), che mantiene i capelli umidi.

- Dividete i capelli in ciocche di qualche centimetro l'una (cfr. libretto "I trucchi del parrucchiere")

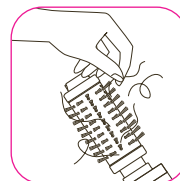
e lavoratele una per volta. Fissate le altre ciocche con l'aiuto di forcine.

- Inserite la spazzola (di diametro grande o piccolo a seconda della lunghezza dei capelli e dell'effetto desiderato) sul corpo dell'apparecchio, premendo fino al CLIC.

- Selezionate il flusso d'aria/temperatura (D).



- Posizionate infine la spazzola sulla ciocca di capelli: la ciocca si arrotola automaticamente con un movimento morbido e continuo.



4. MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Scollegate sempre l'apparecchio prima di pulirlo.

Pulizia dell'apparecchio e delle spazzole:

- Il vostro apparecchio necessita di poche operazioni di manutenzione. Potete pulirlo con un panno asciutto o leggermente inumidito.
- Non pulite mai con alcool.

- Non immergete mai né l'apparecchio né le spazzole nell'acqua.

- Asciugate con cura le parti appena pulite.

- Rimuovete regolarmente i capelli rimasti sulle spazzole.

5. CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!



- ① L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ➔ Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

6. IN CASO DI PROBLEMI

• "I capelli si annodano":

1. Avete eliminato con cura tutti i nodi?
2. Avete separato le ciocche prima di lavorarle?
3. Potrete interrompere la rotazione della spazzola in qualsiasi momento semplicemente rilasciando il selettore di rotazione (C) o facendo ruotare la spazzola nel senso opposto. Infine rimuovete la spazzola dal suo alloggiamento per far uscire i capelli.

• "Le spazzole non girano abbastanza velocemente": impostate la velocità regolando il tasto velocità di rotazione "D"

• "Le spazzole smettono di ruotare":

1. Preasciugate i capelli ed eliminate con cura i nodi.
2. La ciocca è forse troppo grande? Riducetene le dimensioni.
- "L'apparecchio non funziona": si è attivato il sistema di sicurezza termico.

1. Scollegate l'apparecchio

2. Lasciatelo raffreddare circa 30 minuti prima di riutilizzarlo

3. Se il problema persiste, contattate il Centro Assistenza.

• "Le setole della spazzola sono piegate": È importante riporre le spazzole nelle apposite protezioni dopo ogni utilizzo.


- Se le setole sono piegate ancor prima dell'utilizzo, si raddrizzeranno naturalmente durante la messa in piega grazie all'azione combinata del soffio di aria calda e della rotazione automatica.

¡Acaba de adquirir un producto técnicamente nuevo! Normalmente, se necesita un tiempo de aprendizaje (de 2 a 3 sesiones) antes de saber utilizarlo perfectamente.

Brush Activ' es un cepillo secador giratorio, especialmente diseñado para peinar sin esfuerzo y en un solo gesto: más rápido y fácil que un cepillo tradicional.

Brush Activ' le permite secar y al mismo tiempo dar forma a su peinado, para obtener un resultado perfecto, tanto por delante como por detrás de la cabeza.

2. CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente...).
- Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.
- Para asegurar una protección complementaria, se recomienda que la instalación en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño disponga de un diferencial de corriente residual (DDR) que no exceda los 30 mA. Pida consejo a su instalador.
- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.
- **ATENCIÓN:** No utilice este aparato cerca de la bañera, de la ducha, del lavabo o de cualquier otro recipiente que contenga agua. 
- Cuando utilice el aparato en un cuarto de baño, desconéctelo después de utilizarlo, ya que la proximidad del agua puede suponer un peligro incluso aunque no esté en marcha.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.
- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
- El aparato está equipado con un sistema de seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento (debida por ejemplo a la suciedad de la rejilla posterior), el aparato se detendrá automáticamente: contacte con el Servicio postventa.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No lo utilice si el cable está dañado.
- No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete con las manos húmedas.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

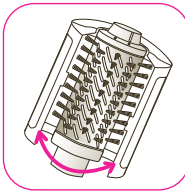
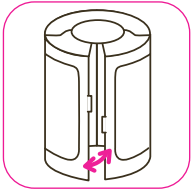
GARANTÍA:

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

3. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

ES

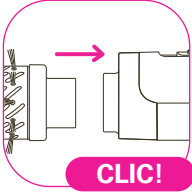
PROTECCIÓN DE LOS CEPILLOS:



La flexibilidad de las púas de los cepillos se ha diseñado especialmente para obtener una eficacia óptima, a la vez que se protege la naturaleza de su cabello.

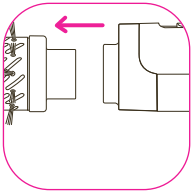
- Para conservar la eficacia de los cepillos, colóquelos de nuevo obligatoriamente en su protector (I), después de cada utilización.
- Apertura / cierre de los protectores.

PARA COLOCAR Y RETIRAR LOS CEPILLOS DEL APARATO (J) :



Para la instalación:

- Retire el protector
- Encaje el cepillo hasta que oiga el CLIC.

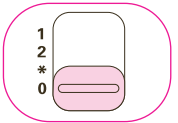


⚠ OBSERVACIÓN: El accesorio cepillo (G/H) está muy caliente mientras se está utilizando. Precaución cuando lo vaya a retirar.

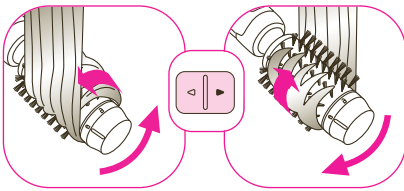
Para retirarlo:

- Retire el cepillo de su compartimiento.

TEMPERATURA / VELOCIDADES DE AIRE (B) :



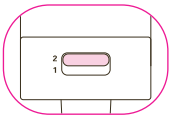
- 1: temperatura y flujo de aire moderados
- 2: temperatura y flujo de aire intensos
- *: aire frío
- 0: parada del aparato



SENTIDO DE ROTACIÓN (C) :

Esta función le permite enrollar de manera automática el mechón de cabello alrededor del cepillo, para peinarse sin esfuerzo.

- Para activar la rotación, empuje el selector (C) en el sentido de rotación deseado (derecha o izquierda).
- Mantenga la presión durante el peinado.
- Para detener la rotación, disminuya la presión.



VELOCIDADES DE ROTACIÓN (D) :

- Para aumentar esta velocidad, conviene empujar el botón (D) hacia arriba.
- Para disminuirla, empuje el botón (D) hacia abajo.

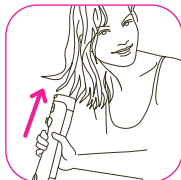
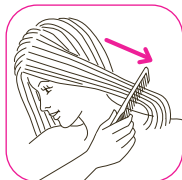
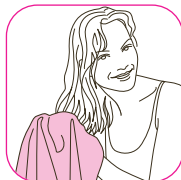
¿CÓMO UTILIZAR EL APARATO?:

Esta es la técnica básica para conseguir su peinado.

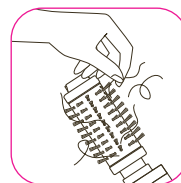
¡SECARY DAR FORMA A LA VEZ!

- Después de lavarse el cabello, séquelo bien con una toalla y desenredelo cuidadosamente.
- No utilice el aparato sobre el cabello enredado, postizo o extensiones.

- Tiene la posibilidad de pre-secar su cabello gracias a la función de secado (B), (sin cepillo) manteniendo el cabello húmedo.
- Divida su cabello en mechones individuales de unos centímetros (ver folleto «Trucos del peluquero») y trabaje los mechones uno a uno. Puede utilizar pinzas para sujetar los otros mechones de cabello.
- Coloque el cepillo (de gran o pequeño diámetro según la longitud del cabello y el efecto deseado) en el cuerpo del aparato, encajándolo hasta que suene un CLIC.
- Elija la velocidad de rotación (D).



- A continuación coloque el cepillo en contacto con el mechón de cabello: el mechón se enrollará de manera automática mediante un movimiento suave y continuo



4. MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN! Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.

Limpieza del aparato y los cepillos:

- El aparato necesita muy poco mantenimiento. Puede limpiarlo con un paño seco o ligeramente húmedo.

- No utilice nunca alcohol para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato o los cepillos en el agua.
- Seque con mucho cuidado las partes que acaba de limpiar.
- Retire regularmente el cabello que queda en los cepillos.

5. COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!



- ① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
- ➔ Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

6. EN CASO DE PROBLEMAS

- «*Mi cabello se enreda*»:
 1. ¿Ha desenredado bien su cabello?
 2. ¿Ha pensado en separar los mechones antes de trabajarlos?
 3. Puede parar en cualquier momento la rotación del cepillo soltando el selector de rotación (C), o haciendo girar el botón en sentido inverso. Y luego retire el cepillo de su alojamiento para liberar el cabello.
- «*¡los cepillos no giran con suficiente rapidez!*»: debe ajustar el botón Velocidad de rotación «D»
- «*La rotación de los cepillos se para*»:
 1. Debe secar y desenredar bien su cabello antes.
 2. ¿El mechón es demasiado largo? Trabaje un mechón más pequeño.
- «*Mi aparato deja de funcionar*»: *la seguridad térmica se ha activado.*
 1. Desconecte el aparato
 2. Déjelo enfriar aproximadamente 30 minutos antes de utilizarlo de nuevo
 3. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
- «*Las púas del cepillo están dobladas*»: Es importante guardar bien los cepillos en los protectores provistos a este efecto, después de cada utilización.
 - Si las púas del cepillo estuvieran dobladas antes de utilizarlas, se enderezarán de manera natural al peinarse gracias a la combinación del aire caliente y la rotación automática.

Leia atentamente o manual de instruções e siga as instruções de segurança antes da primeira utilização.


PT

Acabou de adquirir um produto tecnicamente inovador! É normalmente necessário um tempo de aprendizagem (2 a 3 sessões) antes de dominar perfeitamente a sua utilização.

A **Brush Activ** é uma escova rotativa que seca o cabelo, concebida especialmente para obter um brushing sem esforço e num único gesto: mais rápido e fácil do que um brushing tradicional.

A **Brush Activ** permite secar o cabelo e, simultaneamente, estilizar o seu penteado, de modo a obter um resultado perfeito, tanto na parte da frente como na parte de trás da cabeça.

2. CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
- Os acessórios do aparelho ficam muito quentes no decorrer da sua utilização. Evite o contacto com a pele. Certifique-se que o cabo de alimentação nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Verifique se a tensão da sua instalação eléctrica é compatível com a do seu aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela garantia.
- Para garantir uma protecção suplementar, é aconselhável instalar, no circuito que alimenta a casa-de-banho, um dispositivo com corrente diferencial residual (DDR) de corrente diferencial de funcionamento atribuído não superior a 30 mA. Aconselhe-se junto de um técnico qualificado.
- A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- **ADVERTÊNCIA:** não utilize este aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água. 
- Quando o aparelho é utilizado numa casa-de-banho, desligue-o após a sua utilização, dado que a proximidade da água pode constituir um perigo, mesmo quando o aparelho se encontra desligado.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se: o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente.
- O aparelho está equipado com um sistema de segurança térmica. No caso de sobreaquecimento (devido, por exemplo, à obstrução da grelha traseira), o aparelho pára automaticamente: contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O aparelho deve ser desligado: antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização.
- Não utilizar se o cabo se encontrar de alguma forma danificado.
- Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza.
- Não segurar com as mãos húmidas.
- Não segurar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega.
- Não desligar puxando pelo cabo, mas sim retirando a ficha da tomada.
- Não utilizar uma extensão eléctrica.
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos.
- Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C.

GARANTIA:

O seu aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.

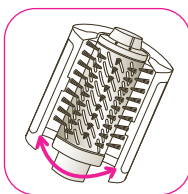
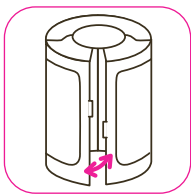
Não pode ser utilizado para fins profissionais.

A garantia torna-se nula e inválida no caso de uma utilização incorrecta.

3. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

PT

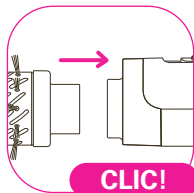
PROTECÇÃO DAS ESCOVAS:



A flexibilidade das cerdas das escovas foi concebida especialmente para assegurar uma eficácia ideal, não deixando de preservar a natureza do cabelo.

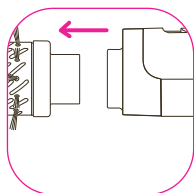
- Para conservar a eficácia das escovas, guarde-as sempre na respectiva protecção (I) depois de cada utilização.
- Abertura/fecho das protecções.

COLOCAR E RETIRAR AS ESCOVAS DO APARELHO (J) :



Para a colocação:

- Retire a protecção
- Encaixe a escova até ouvir um CLIC.

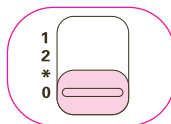


⚠ LEMBRETE: a escova (G/H) fica muito quente durante a utilização. Tenha cuidado ao retirá-la.

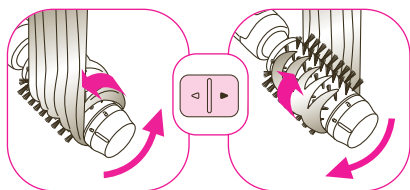
Para a retirar:

- Retire a escova do respectivo compartimento.

TEMPERATURA/VELOCIDADES DO AR (B) :



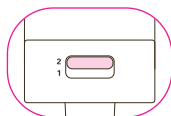
- 1: temperatura e fluxo de ar moderados
- 2: temperatura e fluxo de ar mais intensos
- *: ar frio
- 0: paragem do aparelho



SENTIDO DA ROTAÇÃO (C):

Esta função permite-lhe enrolar automaticamente a madeixa de cabelo à volta da escova, para fazer o seu brushing sem qualquer esforço.

- Para accionar a rotação, exerça pressão no selector (C) no sentido de rotação pretendido (direita ou esquerda).
- Mantenha a pressão durante o brushing
- Para suspender a rotação, liberte a pressão.



VELOCIDADES DE ROTAÇÃO (D) :

- Para aumentar esta velocidade, deve empurrar o botão (D) para cima.
- Para diminuir a velocidade, empurre o botão (D) para baixo.

COMO UTILIZAR O APARELHO?:

Eis a técnica de base para conseguir um bom brushing

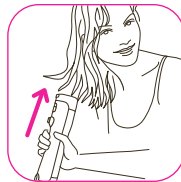
SECAR E PENTEAR CABELO EM SIMULTÂNEO!

- Depois de lavar bem o cabelo com champô, enxugue-o meticulosamente com uma toalha e desembarace-o com muito cuidado.

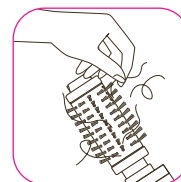
Não utilize o aparelho em cabelo embaraçado ou frisado nem em extensões de cabelo.

PT

- Existe a possibilidade de secar previamente o cabelo graças à função secar (B), (sem escova) mantendo o cabelo húmido.
- Separe o cabelo em madeixas individuais com alguns centímetros (cf. folheto «Dicas de um cabeleireiro»), e trabalhe as madeixas uma a uma. Pode utilizar pinças para prender as madeixas que não estão a ser trabalhadas na altura.
- Insira a escova (de diâmetro grande ou pequeno, consoante o comprimento do seu cabelo).
- Escolha a velocidade de rotação (D).



- Coloque, de seguida, a escova em contacto com a madeixa do cabelo: a madeixa enrola-se automaticamente num movimento delicado e contínuo.



4. MANUTENÇÃO

ATENÇÃO! Desligue sempre o aparelho da corrente antes de proceder à sua limpeza.

Limpeza do aparelho e das escovas:

- O aparelho requer pouca manutenção. Pode limpá-lo com a ajuda de um pano seco ou ligeiramente humedecido.

- Nunca utilize álcool para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho ou as escovas em água.
- Tenha o cuidado de secar bem as partes que acabou de limpar.
- Tire regularmente os cabelos que ficarem agarrados às escovas.

5. PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!



- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ⇒ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

6. NO CASO DE PROBLEMAS

• «O meu cabelo fica embaraçado»:

1. Desembaraçou bem o seu cabelo?
2. Não se esqueceu de separar as madeixas antes de as pentear?
3. Pode, em qualquer altura, parar a rotação da escova, soltando o selector de rotação (C), ou rodando a escova no sentido contrário. De seguida, retire a escova do respectivo compartimento para soltar o cabelo.

• «As escovas não rodam com rapidez suficiente!»: não se esqueça de ajustar o botão Velocidade de rotação «D».

• «A rotação das escovas pára»:

1. Não se esqueça de, previamente, secar e desembaraçar bem o cabelo.
 2. A madeixa de cabelo não é demasiado larga? Trabalhe uma madeixa mais pequena.
- «O meu aparelho deixa de funcionar»: a segurança térmica é accionada.
1. Desligue o aparelho.
 2. Deixe-o arrefecer durante cerca de 30 minutos antes de voltar a utilizá-lo.
 3. No caso de persistência do problema, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica autorizado.

• «As cerdas da escova estão deitadas»: é importante arrumar devidamente as escovas nas respectivas protecções fornecidas para este efeito após cada utilização.

- Se já estavam deitadas antes de o aparelho ser utilizado, as cerdas da escova levantam-se naturalmente durante o brushing graças à associação do fluxo de ar quente com a rotação automática.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις οδηγίες ασφαλείας πριν από οιαδήποτε χρήση.



Γίνετε μόλις κάτοχος ενός τεχνικά καινούργιου προϊόντος! Κανονικά απαιτείται εκπαίδευση (2 έως 3 μαθήματα) για να μάθετε να χρησιμοποιείτε τέλεια το προϊόν.

H Brush Activ' είναι μια περιστρεφόμενη βούρτσα στεγνώματος σχεδιασμένη ειδικά για το χτένισμα χωρίς προσπάθεια και με μια μόνο κίνηση: γρηγορότερο και ευκολότερο χτένισμα από ό,τι συνήθως.

H Brush Activ' σας επιτρέπει να στεγνώνετε και να φορμάρετε ταυτόχρονα τα μαλλιά σας και να πετυχαίνετε τέλειο αποτέλεσμα στο χτένισμα μπροστά και πίσω*

2. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

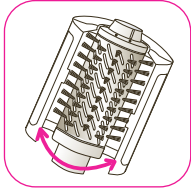
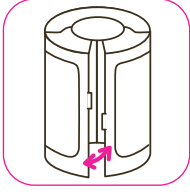
- Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και κανονισμούς (Οδηγίες για Χαμηλή τάση, Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Περιβάλλον...).
- Τα εξαρτήματα της συσκευής θερμαίνονται σε πολύ μεγάλο βαθμό κατά τη χρήση. Να αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα. Φροντίστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην έρχεται ποτέ σε επαφή με τα θερμαινόμενα μέρη της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται πάνω στη συσκευή σας είναι ίδια με αυτήν της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης. Κάθε σφάλμα σύνδεσης είναι πιθανό να προκαλέσει μη αντιστρεπτές βλάβες που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Για να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο, μια διάταξη παραμένουτος ρεύματος (DDR) με παραμένον ρεύμα λειτουργίας καθορισμένο ώστε να μην υπερβαίνει τα 30 mA. Απευθυνθείτε στον τεχνικό της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης για περισσότερες πληροφορίες.
- Η εγκατάσταση και χρήση της συσκευής θα πρέπει ωστόσο να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, σε ντουζιέρες, νιπτήρες ή σκεύη που περιέχουν νερό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από το ρεύμα μετά από τη χρήση διότι λόγω της εγγύτητας στο νερό μπορεί να εμφανιστεί κάποιος κίνδυνος ακόμα και όταν έχει διακοπεί η λειτουργία της.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται προς χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών εάν: η συσκευή υπέστη πτώση, εάν δεν λειτουργεί κανονικά.
- Η συσκευή διαθέτει σύστημα θερμικής ασφάλειας. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης (που οφείλεται λ.χ. σε βούλωμα των διάκωνων της πίσω σχάρας), η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτομάτως: επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης μετά από την πώληση.
- Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα: πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, σε περίπτωση σφάλματος λειτουργίας, αφού έχετε τελειώσει με τη χρησιμοποιείτε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει φθαρεί.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε και να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό
- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην κρατάτε τη συσκευή από το περίβλημα που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβή.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το φις από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαλαντέζα.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λιπαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0 °C και υψηλότερη των 35 °C.

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικό σκοπό. Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ:

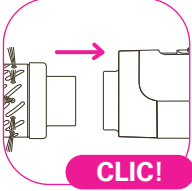


Οι μαλακές τρίχες της βούρτσας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να έχουν άριστη αποτελεσματικότητα διατηρώντας ταυτόχρονα τη φύση των μαλλιών σας.

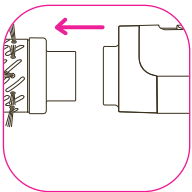
- Για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητα των βουρτσών, ξανατοποθετείτε τις οπωσδήποτε μέσα στο προστατευτικό τους κάλυμμα (I), μετά από κάθε χρήση.

- Άνοιγμα / κλείσιμο των προστατευτικών καλυμμάτων.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (J):



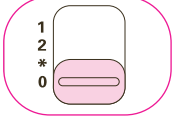
Για την τοποθέτηση:
 - Αφαιρέστε το προστατευτικό
 - Προσαρμόστε τη βούρτσα μέχρι να ακουστεί το χαρακτηριστικό ΚΛΙΚ.



⚠ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ: Το εξάρτημα βούρτσας (G/H) ζεσταίνεται πάρα πολύ κατά τη χρήση. Να είστε προσεκτικός/ή κατά την αφαίρεσή του.

Για την αφαίρεση:
 - Αφαιρέστε τη βούρτσα από τη θήκη της.

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ / ΤΑΧΥΤΗΤΕΣ ΑΕΡΑ (B):

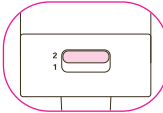
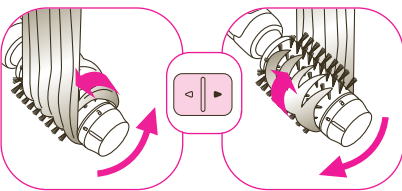


- 0 : διακοπή λειτουργίας της συσκευής
- 1: μέτρια θερμοκρασία και ταχύτητα αέρα
- 2: υψηλή θερμοκρασία και ταχύτητα αέρα
- * : κρύος αέρας

ΦΟΡΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ (C):

Η λειτουργία αυτή χρησιμεύει για να τυλίγεται αυτόματα τις τούφες μαλλιών γύρω από τη βούρτσα για να κάνετε το χτένισμα χωρίς προσπάθεια.

- Για να ξεκινήσετε την περιστροφή, σπρώξτε το κουμπί επιλογής (C) στη φορά περιστροφής που θέλετε (δεξιά ή αριστερά).
- Συνεχίζετε να το πιέζετε κατά τη διάρκεια του χτενίσματος.
- Για σταματήσετε την περιστροφή αφήνετε το κουμπί.



ΤΑΧΥΤΗΤΕΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ (D):

- Για να αυξήσετε τη ταχύτητα αυτή, πιέστε το κουμπί (D) προς τα επάνω.
- Για να μειώσετε τη ταχύτητα, πιέστε το κουμπί (D) προς τα κάτω.

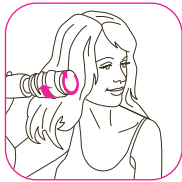
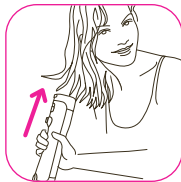
ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ?:

Ίδού η βασική τεχνική για να πετύχετε το χτένισμα που θέλετε.

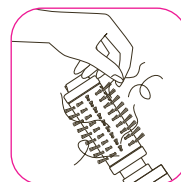
ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΟ ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΚΑΙ ΦΟΡΜΑΡΙΣΜΑ!

- Μετά το λούσιμο, σκουπίστε καλά τα μαλλιά σας με μια πετσέτα και ξεμπερδέψτε τα με προσοχή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε μπερδεμένα, κατσαρωμένα ή πρόσθετα μαλλιά.

- Μπορείτε να προ-στεγνώσετε τα μαλλιά σας χάρη στη λειτουργία στεγνώματος (B), (χωρίς βούρτσα) που διατηρεί τα μαλλιά σας ελαφρώς βρεγμένα.
- Χωρίστε τα μαλλιά σας σε ατομικές τούφες μερικών εκατοστών (βλέπε βιβλιαράκι "Εξυπνες ιδέες κ ομμωτή") και δουλέψτε τις τούφες μία - μία. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε πιάστρες για να κρατήσετε τις τούφες μαλλιών.
- Τοποθετήστε τη βούρτσα (μεγάλης ή μικρής διαμέτρου ανάλογα με το μήκος των μαλλιών σας και το αποτέλεσμα που θέλετε να πετύχετε) στο σώμα της συσκευής κουμπώνοντάς την μέχρι να κάνει ΚΛΙΚ.
- Επιλέξτε την ταχύτητα περιστροφής (D).



Στη συνέχεια, φέρτε τη βούρτσα σε επαφή με την τούφα μαλλιών. Η τούφα τυλίγεται αυτόματα με μια απαλή και συνεχή κίνηση.





4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βγάξτε πάντα το φιν από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.

Καθαρισμός της συσκευής και των βουρτσών της:
 - Η συσκευή σας χρειάζεται ελάχιστη συντήρηση.
 Μπορείτε να την καθαρίζετε με ένα στεγνό ή λίγο βρεγμένο πανί.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ οινόπνευμα για να καθαρίσετε τη συσκευή σας.
- Μη βουτάτε ποτέ τη συσκευή ή τις βούρτσες στο νερό.
- Φροντίζετε να στεγνώνετε πάντα τα σημεία που καθαρίζετε.
- Αφαιρείτε συχνά τα μαλλιά που έχουν μείνει στις βούρτσες.

5. ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΜΕ ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

-  Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
-  Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελλείψει τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

6. ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

• "Τα μαλλιά μου μπερδεύουν":

1. Ξεμπερδέψατε καλά τα μαλλιά σας?
2. Χωρίσατε καλά τις τούφες πριν αρχίσετε να τις δουλεύετε?
3. Μπορείτε ανά πάσα στιγμή να σταματήσετε την περιστροφή της βούρτσας αφήνοντας ελεύθερο το κουμπί επιλογής περιστροφής (C), ή βάζοντας τη βούρτσα να γυρίζει αντίστροφα. Κατόπιν βγάξτε τη βούρτσα από την υποδοχή της για να απελευθερώσετε τα μαλλιά.

• "Οι βούρτσες δεν γυρίζουν γρήγορα!": φροντίστε να ρυθμίσετε το κουμπί Ταχύτητα περιστροφής "D"
 • "Οι βούρτσες σταματούν να περιστρέφονται!":

1. Φροντίστε να προστεγνώσετε και να ξεμπερδέψετε τα μαλλιά σας.
 2. Μήπως είναι πολύ μεγάλη η τούφα? Δουλεύετε με μικρότερες τούφες.
- "Η συσκευή μου σταματά να λειτουργεί!": έχει ενεργοποιηθεί η θερμική ασφάλεια .

1. Βγάλτε την συσκευή από την πρίζα.
 2. Αφήστε την περίπου 30 λεπτά να κρυώσει πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.
 3. Αν το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις.
- "Οι τρίχες της βούρτσας έχουν καθίσει!": Είναι σημαντικό μετά από κάθε χρήση να φυλάσσετε πάντα τις βούρτσες μέσα στα ειδικά προστατευτικά τους καλύμματα.
- Αν οι τρίχες της βούρτσας είχαν καθίσει πριν τη χρήση, ξανασηκώνονται φυσιολογικά κατά τη διάρκεια του χτενίσματος υπό την επίδραση του ζεστού αέρα και της αυτόματης περιστροφής.

Her türlü kullanım öncesi kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatle okuyunuz.

Teknik bakımdan yeni olan bir ürün satın aldınız!

Kullanımını mükemmel şekilde öğrenmeden önce, normal olarak 2 veya 3 seanslık bir alışma dönemi gerekecektir.

Brush Activ' brushing'inizi çaba harcamaksızın ve bir tek hareketle gerçekleştirebilmeniz için özel olarak tasarlanmış kurutucu döner bir fırçadır: geleneksel bir brushing'e göre daha hızlı ve kolaydır.

Brush Activ' başın hem ön hem de arka kısmında mükemmel bir sonuç elde etmek üzere saçınızı eşzamanlı olarak kurutmaya ve biçime sokmaya imkan verir.

2. GÜVENLİK TASYELERİ

- Güvenliğiniz düşünülerek bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir.
- Cihazın aksesuarları kullanım sırasında çok ısınır. Derinizle temasından kaçının. Cihazın elektrik kablosunun ısınan parçalara değmediğinden emin olun.
- Elektrik tesisatınızın voltajının cihazınızın üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
- Ekstra bir koruma sağlamak için, banyodaki elektrik devresine nominal çalışma diferansiyel akımı 30 mA'ı aşmayan bir kaçak akım diferansiyel devre kesicisi (RCD) bağlanmasını tavsiye ederiz. Montajı yapan görevlilerden tavsiye alın.
- Yine de cihazın montajı ve kullanımı ülkenizde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.
- **DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR:** Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su olan diğer yerlerin yanında kullanmayın.
- Cihaz banyoda kullanıldığında, kapalı olsa bile suyla teması tehlikeli olabileceğinden kullandıktan sonra fişini çekin.
- Bu cihazın, fiziksel, duyuşal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
- Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı kullanmamanız ve Yetkili Servise başvurmanız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalışmazsa.
- Cihazda termik koruma sistemi bulunmaktadır. Aşırı ısınma durumunda (örneğin arka ızgaranın kirlenmesinden dolayı), cihaz otomatik olarak duracaktır. Yetkili Servise başvurun.
- Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanımınız biter bitmez.
- Kablo hasar görmüşse kullanmayın.
- Temizlemek için bile olsa suya değdirmeyin, batırmayın.
- Nemli ellerle tutmayın.
- Sıcakken gövdeden değil sapından tutun.
- Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
- Elektrik uzatması kullanmayın.
- Parlatıcı ve tahriş edici ürünlerle temizlemeyin.
- 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.



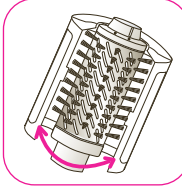
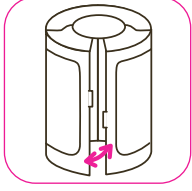
GARANTİ:

Cihazınız sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır.

Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır.

Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır.

3. KULLANIM TAVSİYELERİ

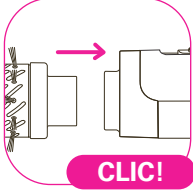


FIRÇALARIN KORUNMASI:

Fırçaların kıllarının esnekliği, saçlarınızın doğasını koruyarak optimal bir etki elde edilmesi için özel olarak tasarlanmıştır.

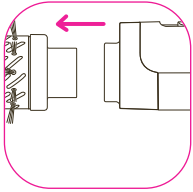
- Fırçaların etkinliğini sürdürmek için, her kullanım sonrası zorunlu olarak koruyucularına (I) yerleştirin.
- Koruyucuların açılması / kapanması.

ÇİHAZIN FIRÇALARININ YERİNE TAKILMASI VE ÇIKARILMASI (J):



Yerleştirmek için:

- Koruyucuyu çıkarın
- KLİK sesi duyana kadar fırçayı itin.

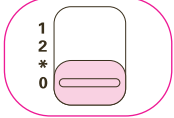


⚠️ JYARI Fırça aksesuarı (G/H) kullanım esnasında çok sıcak olur. Çıkarırken dikkat edin.

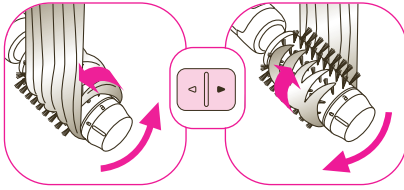
Çıkarmak için:

- Fırçayı bölmesinden çıkarın.

ISI / HAVA HIZLARI (B):



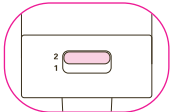
- 1 : Orta düzeyde sıcaklık ve hava akışı
- 2 : daha yoğun sıcaklık ve hava akışı
- * : soğuk hava
- 0 : cihazın kapanması



DÖNME YÖNÜ (C):

Bu fonksiyon, brushing'inizi çaba harcamaksızın gerçekleştirebilmeniz için, saç tutamını otomatik olarak fırçanın etrafında sarabilmenize imkan verir.

- Dönmeyi başlatmak için, (D) selektörünü istenen dönme yönünde (sağ veya sol) itin.
- Brushing esnasında basmayı sürdürün
- Dönmeyi durdurmak için basmaya son verin.



DÖNME HIZLARI (D):

- Bu hızı artırmak için, (D) düğmesini yukarı doğru itmek gerekir.
- Hızı düşürmek için, (D) düğmesini aşağı doğru itin.

ÇİHAZI NASIL KULLANMALI?:

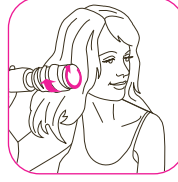
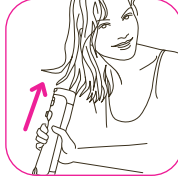
İşte brushing'inizin başarılı olması için temel teknik

EŞZAMANLI KURUTMA VE ŞEKLE SOKMA!

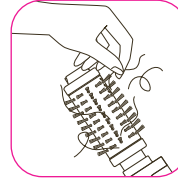
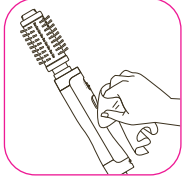
- Şampuanlama sonrası saçlarınızı bir havlu ile iyice kurulayın ve özenle ayırın. Cihazınızı, iç içe geçmiş

karışık saçlar üzerinde veya eklenmiş saçlar üzerinde kullanmayın.

- Kurutma fonksiyonu (B) (fırçasız) sayesinde saçlarınızı hafif nemli kalacak şekilde önceden kurutmanız mümkündür.
- Saçlarınızı birkaç santimetrelik bireysel tutamlar halinde ayırın (bkz. "Kuaförlüğün püf noktaları" kitapçığı) ve tutamlara teker teker uygulayın. Diğer saç tutamlarını tutmak için pensler kullanabilirsiniz.
- Fırçayı (saç uzunluğuna ve istenen etkiye bağlı olarak büyük veya küçük çap) cihazın gövdesi üzerinde klik sesi gelinceye kadar yerine takın.



- Dönme hızını (D) seçin. Daha sonra fırçayı saç tutamı ile temasa geçirin: tutam, esnek ve sürekli bir hareket içinde otomatik olarak sarılır.



4. BAKIM

DİKKATİ! Temizlemeden önce daima cihazı prizden çekiniz.

Cihazın ve fırçaların temizlenmesi:

- Cihazınız çok az bakım gerektirir. Kuru veya hafifçe nemli bir bez yardımıyla temizleyebilirsiniz.

- Cihazınızı temizlemek için hiçbir zaman alkol kullanmayınız.
- Cihazınızı veya fırçaları hiçbir zaman suya daldırmayınız.
- Temizlediğiniz kısımları iyi kurutmaya özen gösteriniz.
- Fırçaların üzerinde kalan saçları düzenli olarak alınız.

5. ÇEVREYİ KORUMAYA KATKIDA BULUNALIM!



- ❗ Cihazınız çok sayıda yeniden değerlendirilebilir veya geri dönüşümlü malzeme içermektedir.
- ➔ Değerlendirilebilmesi için cihazınızı bir toplama merkezine veya Yetkili Servisine teslim edin.

6. SORUN HALİNDE

- «Saçlarım birbirine karışıyor»:

1. Saçlarınızı iyi ayırdınız mı?
2. Uygulamadan önce saç tutamlarını iyi kısımlar ayırmayı düşündünüz mü?
3. Dönme selektörünü (C) bırakarak veya fırçayı ters yönde döndürerek herhangi bir zamanda fırçanın dönmesini durdurabilirsiniz. Daha sonra, saçları serbest bırakmak için fırçayı yuvasından çıkarın.

- «Fırçalar yeterince hızlı dönmüyor!»: "D" dönme hızı düğmesini ayarlayın.

- «Fırçaların dönmesi duruyor»:

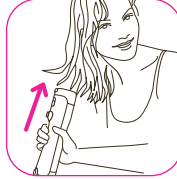
1. Saçlarınızı ön kurutun ve birbirinden ayırın.
2. Saç tutamı çok mu geniş? Daha küçük bir saç tutamı çalışın.
- «Cihazımın çalışması durdu»: ısıl güvenlik devreye girdi.
1. Cihazı prizden çekin
2. Tekrar kullanmadan önce yaklaşık 30 dakika soğumaya bırakın
3. Sorun devam ediyorsa, satış sonrası servisi ile temas kurun.

- «Fırçanın kılıarı yattı»: Her kullanım sonrası, fırçaların, bu amaçla verilmiş koruyucularına yerleştirilmesi önemlidir.

- Eğer fırçanın kılıarı, kullanım öncesi yatmış durumda ise, sıcak hava üfleme ve otomatik dönmenin birleşimiyle brushing esnasında doğal olarak ayağa kalkacaktır.

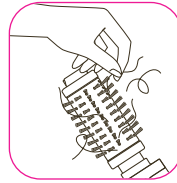
- يمكنك تجفيف شعرك تمهيداً بواسطة وظيفة التجفيف (B) (بدون فرشاة) بينما تحافظي على شعرك رطباً.
- افصلي خصلات شعرك بقبض السننيمترات (راجعى الكتيب «نصائح للقيام بتسريح نايج»)، ثم سرحي الخصلات واحدة بواحدة. يمكنك استعمال ملقط الشعر لإمسك الخصلات الأخرى.
- ركبي الفرشاة (كبيرة أو صغيرة القطر حسب طول شعرك وما تريدين القيام به) على المنتج بالإطباق عليها حتى تسمعي صوت الإقفال.

- اختاري سرعة الدوران (D).
- بعد ذلك اجعلي الفرشاة تلامس خصلات الشعر: ستستدير الخصلة أوتوماتيكياً من خلال حركة مرنة ومستمرة.



٤. الصيانة

- تنبيه! يجب دائماً فصل المنتج عن التيار قبل تنظيفه.
- تنظيف المنتج و الفرشايات :
- لا يحتاج هذا المنتج إلا إلى القليل جداً من الصيانة. يمكنك تنظيفه بواسطة قطعة فماش جافة أو رطبة قليلاً.



- لا تستعملي أبداً الكحول لتنظيف المنتج.
- لا تغمري أبداً المنتج أو الفرشايات في الماء.
- جففي بعناية جميع القطع التي قمت بتنظيفها.
- انزعي الشعرات العالقة بالمنتج بانتظام.

٥. حماية البيئة أولاً!

- ① يحتوى جهازك على العديد من المواد القيمة التي يمكن إعادة تصنيعها.
- ② عند تلف الجهاز سلمه لأقرب نقطة تجميع أو مركز خدمة معتمد للتعامل معه بطريقة آمنة.

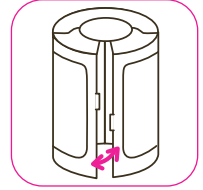
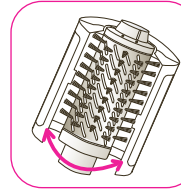
٦. معالجة المشكلات

- «خصلات شعري بقيت متشابكة»
- ١. هل قمت بتسريح شعرك جيداً؟
- ٢. هل فكرت في فصل خصلات الشعر قبل تسريحها؟
- ٣. يمكنك توقيف دوران الفرشاة في أي لحظة بالتخلي عن الضغط على زر الدوران (C) أو بتدوير الفرشاة نحو الاتجاه المعاكس ثم سحبها من موضعها لإطلاق الشعر.
- «الفرشاة لا تدور بالسرعة الكافية»: اضبطي سرعة الدوران بواسطة الزر المخصص لذلك «D».
- «توقف الفرشاة عن الدوران»:
- ١. قومي بتسخين أولي للشعر **سرخيه**.
- ٢. هل صارت الخصلة كبيرة جداً؟ سرحي خصلة أصغر.
- «توقف المنتج عن العمل»: نظام الأمان الحراري في وضعية التشغيل .
- ١. افصلي المنتج عن التيار.
- ٢. اتركه يبرد حوالي ٣٠ دقيقة قبل استعماله من جديد.
- ٣. يرجى الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع إذا لم **يحل** المشكل.
- «شعيرات الفرشاة صارت منكسرة»: من المهم تخزين الفرشاة داخل غطاء الحماية المخصص لهذا الغرض بعد كل استعمال.
- إذا كانت شعيرات الفرشاة منكسرة قبل الاستعمال، فإنها ستنتصب بصورة طبيعية أثناء التسريح بفضل عمل الهواء الساخن والدوران الأوتوماتيكي.

حماية الفرشاة

لقد صممت شعيرات الفرشاة مرنة للحصول على فعالية مثالية مع المحافظة على طبيعة الشعر.

- للمحافظة على فعالية الفرشاة، يجب وضعها داخل غطاء الحماية (I) بعد كل استعمال (شكل).
- فتح/غلق غطاء الحماية (شكل).



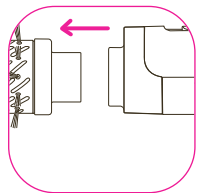
تركيب الفرشاة وسحبها من المنتج (J)

- التركيب :
- انزع غطاء الحماية
 - ادفع الفرشاة الى مكانها لغاية سماع صوت الإقفال



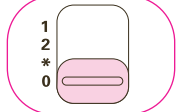
قرقرة

- تذكّر : بأن ملحقات الفلاحة (G/H) تكون ساخنة جداً أثناء الإستعمال. يرجى توخي الحذر أثناء نزعها.
- إزالة الفرشاة :
- انزع الفرشاة من موضعها.



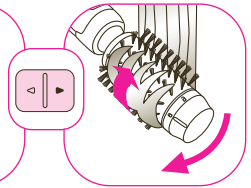
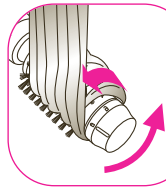
درجة الحرارة/سرعة الهواء (B)

- 1 : حرارة متوسطة و سرعة في نفخ الهواء
- 2 : حرارة عالية و سرعة في نفخ الهواء
- * : هواء بارد
- 0 : المنتج ليس في حالة تشغيل



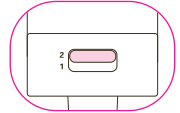
جهة الدوران (C)

- هذه الخاصية تسمح لك بالتدوير الأوتوماتيكي لخصلات الشعر حول الفرشاة، لتسريح الشعر دون جهد.
- لتشغيل خاصية الدوران، اضغطي على الزر (C) لاختيار جهة الدوران (نحو اليمين أو الشمال) شكل.
 - اضغطي ببديك أثناء القيام بالتسريح.
 - تخلي عن الضغط لتوقيف الدوران (شكل).



سرعة الدوران (D)

- لزيادة السرعة، ادفع الزر (D) الى الأعلى.
- لتخفيف السرعة، ادفع الزر (D) الى الأسفل.



كيف يستعمل المنتج؟:

تشرح لك الفقرة التالية كيفية القيام بتسريح ناجح.

تجفيف و تحضير منشط للشعر!

- بعد الشامبو، جففي شعرك بعناية بواسطة المنشفة و سرحيه حتى تفصلي الشعرات.
- لا تستعملي المنتج لتسريح الشعرات المتشابكة، والمجعدة، وإكسسوارات الشعر.

يرجى قراءة نشرة الاستعمال بعناية والالتزام بإرشادات السلامة قبل أي استعمال.

لقد اقتنيتم منتجاً يعمل بتقنية جديدة!

إن التعود عليه يحتاج إلى بعض الوقت (٢ أو ٣ مرات) للتمكن من استعماله على أحسن وجه.

بروش أكتيف عبارة عن فرشاة دوارة مجففة للشعر وهي مصممة خصيصاً لتسريح الشعر دون بذل جهد وبحركة واحدة: أسرع وأسهل من التسريح العادي.

بروش أكتيف يسمح لك بتجفيف وتحضير الشعر في آن واحد للحصول على نتيجة رائعة وذلك من الجهة الأمامية والخلفية للرأس.

٢. إرشادات السلامة

• من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية المفعول: (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الإلكترورومغناطيسية، قانون البيئة...).

• قد تصبح ملحقات الجهاز ساخنة جداً أثناء التشغيل ولذلك تفادي ملامستها. تأكد بأن السلك الكهربائي لا يلامس أبداً أجزاء الجهاز الساخنة.

• تأكد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية عندك يتوافق مع القوة التي يتطلبها المنتج. أي خطأ في التوصيل بالتيار ينتج عنه أضرار في المنتج، لن تشملها الضمانة.

• لضمان حماية إضافية، ينصح بإنشاء نظام للتيار التفاضلي المتخلف في الدائرة الكهربائية للمحمام لا يتجاوز ٣٠ ميلي أمبير. استشر الكهربائي.

• يجب أن يخضع تركيب الجهاز واستعماله لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.

• تحذير: لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشاش، حوض الغسيل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.

• عند استعمال الجهاز في الحمام، افصله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله لأن تركه قريباً من الماء قد يشكل خطراً عليك حتى ولو كان الجهاز مطفأً.

• لم يعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية وحسية وعقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل السلامة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعبتون بالجهاز.

• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.

• لا تستعمل الجهاز واتصل بمركز خدمة معتمد:

– إذا سقط الجهاز على الأرض

– إذا لم يعد يعمل بكفاءة.

• هذا الجهاز مزود بنظام امان جراري. يتوقف الجهاز اوتوماتيكياً عندما ترتفع درجة الحرارة فيه عن المعدل (بسبب تراكم الأوساخ على الشبكة العلوية مثلاً).. اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع

• يجب فصل الجهاز عن التيار:

– قبل التنظيف والصيانة

– في حال وجود خلل في التشغيل

– بمجرد الانتهاء من استعماله.

– إذا تركت الغرفة ولو للحظات

• لا تستعمل الجهاز إذا تعرض السلك الكهربائي للتلوث.

• لا تغمر الجهاز في الماء ولا تضعه تحت ماء جارياً ولو لتنظيفه.

• لا تمسك الجهاز بيدين رطبتين.

• لا تمسك الجهاز من هيكله الساخن بل أمسكه من المقبض.

• لا تفصل الجهاز عن التيار بشد السلك الكهربائي بل انزع القابس من مأخذ التيار.

• لا تستعمل وصلة كهربائية.

• لا تنظف الجهاز بمواد كاشطة أو حارقة.

• لا تستعمل الجهاز في درجة حرارة تقل عن 'صفر' مئوية أو تزيد عن ٣٥°س.

الضمانة:

جهازك مصمم للاستعمال المنزلي فقط ولا يمكن استعماله لأغراض مهنية. تسقط الضمانة عن المنتج إذا استعمل بشكل خاطئ.

برس را روی موهای ژولیده، بصورت معکوس شانه شده و یا موهای Extensions استفاده نکنید.

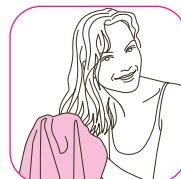
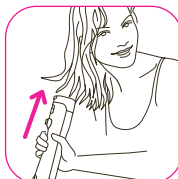
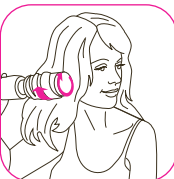
شما می‌توانید با خشک کردن مو (B) (بدون استفاده از برس) در حالیکه هنوز نم دار است، موهایتان را کمی خشک کنید.

- موهایتان را به بخشهای انفرادی که هرکدام چند سانتیمتری پهنا دارند، تقسیم کنید. (به کتابچه مهارت های حرفه ای مراجعه کنید)

و در هر زمان روی یک قسمت کار کنید. شما می‌توانید با گیره قسمت های دیگر را نگهدارید.

- برس را (با قطر بزرگ یا کوچک، بسته به طول مو و سلیقه خودتان) به دستگاه متصل کنید. آنرا فشار دهید تا پس از کلیک به جای خود متصل شود.

- سرعت چرخش (D) را انتخاب کنید.



برس را در مقابل قسمت انتخاب شده قرار دهید: آن قسمت بصورت خودکار به دور برس، با حرکتی صاف و ادامه دار، پیچانده می‌شود.

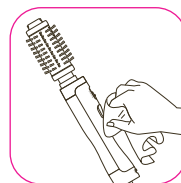
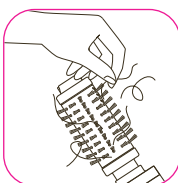
۴- مراقبت :

توجه! همیشه قبل از تمیزکردن، دستگاه را از برق خارج کنید.

تمیزکردن دستگاه و برسها:

- دستگاه شما احتیاج به مراقبت دارد، این دستگاه می

تواند با پارچه خشک یا کمی رطوبت تمیز شود.



- هرگز از الکل برای تمیزکردن دستگاه استفاده نکنید.

- هرگز دستگاه یا برس ها را در آب فرو نبرید.

- توجه داشته باشید که قسمت های تمیز شده را خشک کنید.

- گاهی با دقت موهای جا مانده روی برس ها را جدا کنید.

۵- به حفظ محیط زیست کمک کنیم!

① دستگاه شما حاوی مقادیر زیادی مواد قابل استفاده مجدد میباشد.

② آنرا در محل مخصوص جمع آوری این نوع وسایل قرار داده و یا به یک مرکز مجاز تحویل دهید تا تحت عملیات

لازم قرار گیرد.

۶- در صورت بروز مشکل :

• «موهای من گره خورده است».

۱- آیا شما به درستی عمل صاف کردن موهایتان را انجام داده اید

۲- آیا موهایتان را قبل از آرایش بدرستی به چند قسمت کرده اید

۳- شما می‌توانید در هر زمان عمل چرخش برس را با آزادکردن دکمه کنترل (C) یا با معکوس کردن جهت چرخش، متوقف کنید.

سپس، برس برای آزاد کردن مو از بدنه دستگاه جدا می‌شود.

• برس با سرعت مناسب نمی‌چرخد: سعی کنید سرعت را با دکمه کنترل سرعت "D" تنظیم کنید.

• چرخیدن برس متوقف می‌شود».

۱- فراموش نکنید که موهایتان قبل از استفاده از دستگاه باید کمی خشک و صاف باشد.

۲- قسمت انتخاب شده موهایتان کمی ضخیم نیست - روی قسمتی کوچکتر کار کنید.

• دستگاه من از کار افتاده است». ابزار ایمنی حرارتی دستگاه فعال شده است.

۱- دستگاه را از برق خارج کنید.

۲- آنرا به مدت سی دقیقه تا استفاده بعدی بدون استفاده رها کنید.

۳- اگر مشکل کماکان باقی ماند، با خدمات پس از فروش تماس بگیرید.

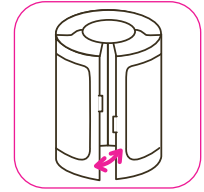
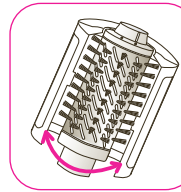
• «موهای زبر برس ها صاف شده است»: این مساله مهم است که برسها را بعد از هر استفاده در جایگاه خود قرار دهید.

- اگر برس ها قبل از استفاده صاف شده اند، هنگام خشک کردن موهایتان بصورت طبیعی و خودکار صاف خواهند شد. با تشکر

از ترکیب چرخش اتوماتیک و هوای گرم.

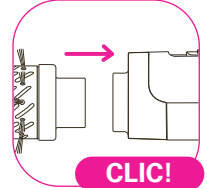
۳- دستورالعمل استفاده: حفاظت از برسها:

نرمی موهای زیر برس مخصوصاً برای گرفتن نتیجه مطلوب با توجه به شرایط موهای شما انتخاب شده است.
- برای اینکه برس ها را در شرایط مناسب حفظ کنید، بعد از استفاده همیشه آنها را در محافظ های خود (A) قرار دهید.
- بازکردن - بستن محافظها

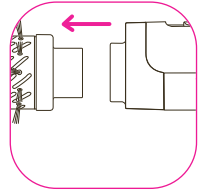


سوار کردن برسها و برداشتن آنها از دستگاه (J):

سوار کردن:
- پوشش محافظ را بردارید.
- برس را فشار دهید تا صدای کلیک را بشنوید.

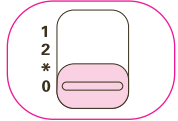


⚠ یادآوری: اهرم جانبی برس (G/H) در زمان استفاده بسیار داغ است. هنگام برداشتن آن مراقب باشید.
برداشتن برس:
- برس را از جایگاهش جدا کنید.



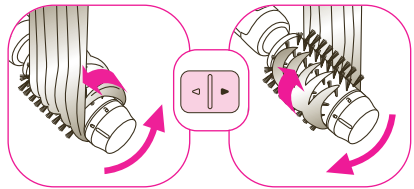
حرارت - سرعت (B):

1: دما و سرعت ورزش متوسط
2: دما و سرعت ورزش زیاد
*: هوای سرد
0: دستگاه خاموش است



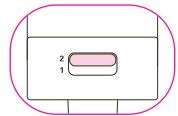
جهت های چرخش (C):

این عمل، شما را قادر میسازد تا بصورت خودکار بخشی از موهای اطراف برس را دور آن ببجید تا عمل خشک کردن موهایتان به سادگی انجام پذیرد.
- برای آغاز چرخش، دکمه انتخابگر (C) را در جهت چرخش دلخواه خود (راست یا چپ) فشار دهید.
- در هنگام خشک کردن موهایتان به فشردن دکمه ادامه دهید.
- برای توقف چرخش، دستگاه را از روی دکمه بردارید.



سرعت چرخش (D):

- برای افزایش سرعت، دکمه (D) را به سمت بالا فشار دهید.
- برای کاهش سرعت، دکمه (D) را به سمت پایین فشار دهید.



چگونه از برس استفاده کنید:

این قسمت تکنیک اساسی خشک کردن مو را توضیح میدهد.

خشک کردن و حالت دادن در یک حرکت:

- بعد از شستن موهایتان، با حوله آنها خوب خشک و با دقت گره ها را صاف کنید.

قبل از استفاده دستورالعمل استفاده و آموزش های ایمنی را با دقت مطالعه کنید. شما هم اکنون یک محصول جدید از لحاظ فنی خریدهایید. بطور طبیعی لازم است که برای تسلط فنی و استفاده صحیح از این محصول، کارکردن با آنرا ۳-۲ بار تمرین کنید.

Brush Activ برس خشک کننده چرخان است که بطور خاص طراحی شده تا شما بتوانید به سادگی و با یک حرکت موهای خود را خشک کنید. سریعتر و راحت تر از خشک کردن مو به روش سنتی. **Brush Activ** این امکان را به شما می دهد که همزمان موهای خود را خشک کرده و آرایش دهید.

۲- توصیه های ایمنی

- برای ایمنی شما این دستگاه منطبق با ضوابط و مقررات جاری است (دستورات مربوط به فشار ضعیف، انطباق الکتروماتیکی، محیط زیست...)
- در موقع کارکردن دستگاه، وسایل جانبی آن خیلی داغ میشوند. مطمئن شوید که سیم دستگاه هرگز در تماس با بخشهای داغ دستگاه نباشد.
- مطمئن شوید که فشار برق خانه منطبق با فشار برق مورد نیاز دستگاه باشد. هرگونه اشتباه در برقرسانی ممکن است باعث صدمات جبرانناپذیر شود که مورد پوشش ضمانت دستگاه نباشد.
- برای ایمنی بیشتر، توصیه میشود که سیستم برق رسانی درون حمام مجهز به دستگاه جریان برق دیفرانسیل پسماند (DDR) از جریان دیفرانسیل کارکرد که از ۳۰ میلی آمپر تجاوز نکند، باشد. در این مورد از متخصص برق خود نظرخواهی کنید.
- استقرار و استفاده از دستگاه باید منطبق با ضوابط جاری در کشور شما باشد.
- **توجه:** از این دستگاه نباید در مجاورت با وان، دوش، دستشویی یا هر ظرف دیگری حاوی آب، استفاده کرد.
- در صورت استفاده از این دستگاه در حمام، پس از مصرف، سیم آنرا از پریز برق بیرون بیاورید زیرا وجود آب حتی در صورت خاموش بودن دستگاه ممکن ایجاد خطر کند.
- این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکانی) که دارای نارسانای های جسمی، فکری و روانی می باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت آنها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد. باید مراقب کودکان بود تا با این دستگاه بازی نکنند.
- در صورت صدمه دیدن سیم دستگاه، برای تأمین ایمنی، باید آنرا توسط سازنده، خدمات پس از فروش آن و یا شخصی دارای تخصص مشابه تعویض نمود.
- در شرایط زیر از دستگاه استفاده نکرده و به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید:
 - اگر دستگاه زمین افتاده باشد.
 - اگر دستگاه بطور عادی کار نکند.
- این دستگاه مجهز به یک سیستم ایمنی حرارتی است. در صورت داغ کردن زیاد از حد (مثلاً به دلیل جرم گرفتن شبکه پشت) دستگاه بطور خودکار قطع می شود: در این صورت با یکی از مراکز پس از فروش تماس حاصل کنید.
- در شرایط زیر باید پریز دستگاه را از برق بیرون آورد:
 - در موقع تمیز کردن و نگهداری.
 - در صورت کارکرد غیرعادی.
 - به محض پایان استفاده از آن.
- در صورت صدمه دیدن سیم از دستگاه استفاده نکنید.
- دستگاه را، حتی برای تمیز کردن، در آب فرو نبرده و زیر آب نگیرید.
- با دستهای خیس دستگاه را در دست نگیرید.
- دستگاه را از جعبه آن که داغ است نگیرید بلکه از دستگیره آن استفاده کنید.
- برای بیرون آوردن دستگاه از برق، سیم آنرا نکشید بلکه پریز آنرا بکشید.
- از استفاده از سیم رابط پرهیز کنید.
- برای تمیز کردن دستگاه از مواد ساینده استفاده نکنید.
- در حرارت های کمتر از صفر درجه یا بیش از ۳۵ درجه سانتیگراد از دستگاه استفاده نکنید.

ضمانت:

این دستگاه صرفاً برای استفاده خانگی ساخته شده است. نباید از آن مصرف حرفه ای کرد. در صورت استفاده نادرست، ضمانت آن باطل میشود.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.



Sie haben soeben ein technisch neues Produkt erworben!

Normalerweise dauert es eine gewisse Zeit (2 bis 3 Sitzungen), bis Sie die perfekte Anwendung des Geräts beherrschen.

Brush Activ' ist eine Volumenbürste mit selbstdrehender Bürste, mit dem Sie Ihr Styling mühelos selbst machen können: einfacher und schneller als ein herkömmliches Styling.

Mit **Brush Activ'** wird das Haar gleichzeitig getrocknet und in Form gebracht. Das Ergebnis ist sowohl am Vorder- als auch am Hinterkopf perfekt.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Die Zubehörteile dieses Gerät werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.
- **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Geräts vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung (bei verschmutztem rückwärtigen Rost zum Beispiel) schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.



GARANTIE:

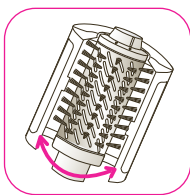
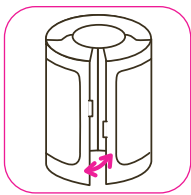
Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. ANWENDUNGSHINWEISE

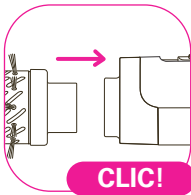
SCHUTZ DER BORSTEN:



Die Borsten der Bürste sind weich genug, um ein optimales Ergebnis zu erzielen und dabei das Haar nicht zu strapazieren.

- Um die Borsten in gutem Zustand zu halten, muss unbedingt nach jeder Benutzung der Borstenschutz (I) angelegt werden.
- Öffnen / Schließen des Borstenschutzes.

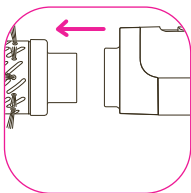
EINSETZEN UND ABNEHMEN DER BÜRSTEN DES GERÄTS (J):



Vorbereitung:

- Nehmen Sie den Schutz ab.
- Stecken Sie die Bürste auf. Sie muss hörbar einrasten.

CLIC!

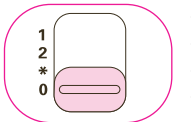


⚠ BITTE BEACHTEN: Das Bürstenteil (G/H) wird während des Gebrauchs sehr heiß. Bitte lassen Sie beim Abnehmen Vorsicht walten.

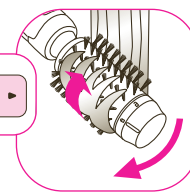
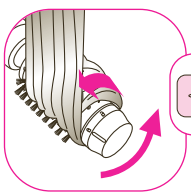
Abnehmen der Bürste:

- Nehmen Sie die Bürste ab.

TEMPERATUR / FÖNSTUFE (B) :



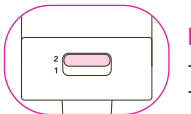
- 1: niedrige Temperatur und leichte Föhnwirkung
- 2: intensivere Temperatur und Föhnwirkung
- *: Kaltluft
- 0: Abschalten des Geräts



DREHRICHTUNG (C):

Mit dieser Funktion werden die Haarstrahlen automatisch um die Bürste gewickelt, was ein müheloses Styling ermöglicht.

- Schieben Sie zum Eindrehen die Wahltaste (C) in die gewünschte Richtung (rechts oder links).
- Führen Sie Ihr Styling aus und drücken Sie dabei weiterhin die Taste.
- Die Bürste hört auf, sich zu drehen, sobald Sie den Finger von der Taste nehmen.



DREHGESCHWINDIGKEITEN (D) :

- Die Intensität der Drehgeschwindigkeit nimmt zu, wenn man den Knopf (D) nach oben schiebt.
- Die Intensität der Drehgeschwindigkeit nimmt ab, wenn man den Knopf (D) nach unten schiebt.

WIE WIRD IHR GERÄT BENUTZT?:

Nachstehend einige technische Ratschläge für ein gelungenes Styling

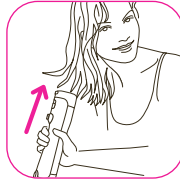
GLEICHZEITIGES TROCKNEN UND IN FORM BRINGEN DER HAARE!

- Das Haar muss nach dem Waschen handtuchtrocken gerubbelt und sorgfältig durchgekämmt werden.

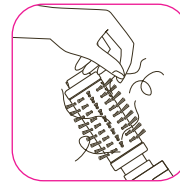
Benutzen Sie das Gerät nicht auf verfilztem oder gekrepptem Haar und auf Haarteilen.

Das Haar kann mit dem Handteil (B) auf Stufe 1 (ohne Bürste) vorgetrocknet werden, das Haar muss jedoch leicht feucht bleiben.

- Teilen Sie Ihr Haar in individuelle, einige Zentimeter breite Haarsträhnen auf (vgl. den Anleitung-Anhang „**Tipps vom Friseur**“) und bearbeiten Sie diese einzeln. Die restlichen Haarsträhnen können dabei mit Haarklammern festgesteckt werden.
- Setzen Sie die Bürste (je nach Haarlänge und gewünschter Wirkung kleiner oder großer Durchmesser) an das Gehäuse des Geräts und schieben Sie sie ein, bis sie hörbar einrastet.
- Stellen Sie die Drehgeschwindigkeit (D) ein.



- Halten Sie die Bürste nun direkt an die Haarsträhne: die Haarsträhne wird automatisch in einer geschmeidigen, fließenden Bewegung aufgerollt.



4. PFLEGE

ACHTUNG! Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts stets den Netzstecker.

Reinigung des Geräts und der Bürsten:
- Ihr Gerät beansprucht nur wenig Pflege.
Reinigen Sie es mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.

- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts nie Alkohol.
- Tauchen Sie das Gerät und die Bürsten nie ins Wasser.
- Reiben Sie die gereinigten Bereiche stets trocken.
- Entfernen Sie regelmäßig die Haare aus den Bürsten.

5. TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!



- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
- ➔ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

6. IM PROBLEMFALL

• *„Mein Haar verfilzt sich“:*

1. Haben Sie Ihr Haar durchgekämmt?
2. Haben Sie die einzelnen Haarsträhnen vor dem Föhnen voneinander getrennt?
3. Die Drehbewegung der Bürste kann jederzeit gestoppt werden, Sie brauchen nur die Wahltaaste für die Drehrichtung der Borsten (C) loszulassen oder die Bürste in die entgegengesetzte Richtung zu drehen. Nehmen Sie anschließend die Bürste ab, um Ihre Haare bequemer herausnehmen zu können.

• *„Die Bürsten drehen sich nicht schnell genug!“:* Stellen Sie die Geschwindigkeit am Einstellknopf für die Drehgeschwindigkeit der Borsten (D) ein.

• *„Die Bürsten drehen sich nicht mehr“:*

1. Die Haare müssen gut vorgetrocknet und durchgekämmt werden.
2. Vielleicht ist die Haarsträhne zu breit? Versuchen Sie es mit einer kleineren Haarsträhne.

• *„Das Gerät schaltet sich aus“:* Der Überhitzungsschutz wurde aktiviert.

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts
2. Lassen Sie es vor erneuter Benutzung etwa 30 Minuten lang abkühlen
3. Wenn das Problem erneut auftaucht, treten Sie bitte mit dem Kundendienst in Kontakt.

• *„Die Borsten der Bürste liegen flach“:* Die Bürsten müssen unbedingt nach jeder Benutzung mit dem mitgelieferten Borstenschutz versehen werden.

- Wenn die Borsten der Bürste vor der Benutzung flach liegen, stellen Sie sich im Laufe des Stylings unter der Einwirkung des warmen Luftstrahls und der automatischen Drehbewegung von selbst wieder auf.

U heeft zojuist een nieuw apparaat gekocht!

Normaliter heeft u even tijd (2 tot 3 sessies) nodig om hiermee te leren omgaan en het gebruik volmaakt te beheersen.

Brush Activ' is een draaiende, drogende borstel speciaal ontworpen om uw haar moeiteloos in één gebaar te föhnen: sneller en gemakkelijker dan een normale föhnbeurt.

Met Brush Activ' kunt u tegelijkertijd uw haar drogen en in model brengen voor een prachtig resultaat, zowel aan de voor- als achterkant van uw hoofd.

2. VEILIGHEIDSADVIEZEN

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- Voor extra beveiliging is het aan te raden om het elektrische circuit van de stroomtoevoer naar de badkamer te voorzien van een aardlekschakelaar met een maximale lekstroom van 30mA. Vraag uw installateur om advies.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet met natte handen of in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere water bevattende reservoirs.
- Wanneer het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, haal dan de stekker uit het stopcontact na het gebruik, omdat water gevaarlijk kan zijn, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
 - het apparaat gevallen is
 - het niet meer normaal werkt.
- Het apparaat is voorzien van een beveiligingssysteem tegen oververhitting. In geval van oververhitting (bijvoorbeeld omdat het rooster aan de achterzijde vuil is), schakelt het apparaat zich automatisch uit: neem contact op met de consumentenservice.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
 - vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat.
 - bij storingen tijdens het gebruik.
 - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

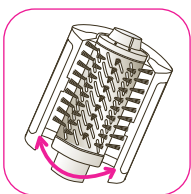
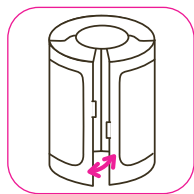


GARANTIE:

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik

3. GEBRUIKSADVIEZEN

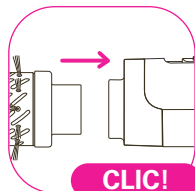
BESCHERMING VAN DE BORSTELS:



De haren van de borstels zijn expres soepel gehouden voor een optimale functionaliteit en om u haar gezond te houden.

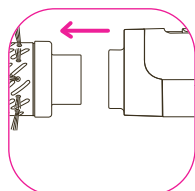
- Om te zorgen dat de borstels in vorm blijven, dient u ze na ieder gebruik in hun beschermkap (I) terug te plaatsen.
- Openen / sluiten van de beschermkappen.

PLAATSEN EN VERWIJDEREN VAN DE BORSTELS IN HET APPARAAT (J):



Voor het plaatsen:

- Verwijder de beschermkap.
- Plaats de borstel tot u een KLIK hoort.

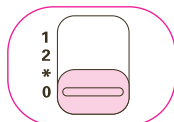


⚠ HERINNERING: Tijdens het gebruik wordt de borstel (G/H) zeer heet. Wees voorzichtig bij het verwijderen hiervan.

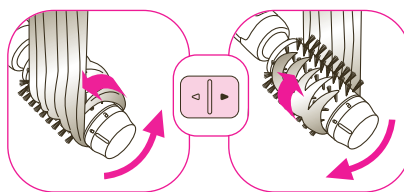
Voor het verwijderen:

- Haal de borstel uit zijn zitting.

TEMPERATUUR / LUCHTSNELHEID (B):



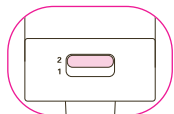
- 0 : uitschakeling apparaat
- 1 : gematigde temperatuur en luchtstroom
- 2 : hogere temperatuur en sterkere luchtstroom
- * : koude lucht



DRAAIRICHTING (C):

Met deze functie kunt u automatisch een haarlok rond de borstel wikkelen om moeiteloos te föhnen.

- Om met draaien te beginnen drukt u de keuzeschakelaar (C) in de gewenste draairichting (rechts of links).
- Zorg dat de druk tijdens het föhnen gelijk blijft
- Laat om het draaien te stoppen de druk los.



DRAAISNELHEDEN (D):

- Voor een hogere snelheid duwt u de knop (D) naar boven.
- Voor een lagere snelheid duwt u de knop (D) naar beneden.

HOE GEBRUIKT U HET APPARAAT?:

Hierna volgt de basistechniek voor een geslaagd resultaat

TEGELIJKERTIJD DROGEN EN IN MODEL BRENGEN!

- Droog na het wassen het haar goed af met een handdoek en kam het goed uit.

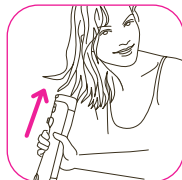
Gebruik uw apparaat niet voor haar met klitten of getoupeerd haar, noch voor toegevoegde lokken.

- Het apparaat geeft u de mogelijkheid het haar voor te drogen (B), zonder borstel. Het haar blijft iets vochtig.

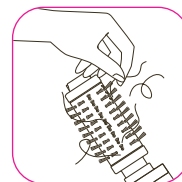
- Verdeel uw haardos in aparte lokken van enkele centimeters (zie het boekje «Tips van de kapper») en behandel de lokken één voor één. U kunt haarklemmen gebruiken om de andere haarlokken op hun plaats te houden.

- Verdeel uw haardos in aparte lokken van enkele centimeters (zie het boekje «Tips van de kapper») en behandel de lokken één voor één. U kunt haarklemmen gebruiken om de andere haarlokken op hun plaats te houden.

- Kies de draaisnelheid (D).



- Plaats vervolgens de borstel tegen de haarlok: de lok rolt automatisch op in een soepele, doorgaande beweging.



4. ONDERHOUD

LET OP!: altijd de stekker uit het stopcontact halen voordat het apparaat wordt gereinigd.

- Reiniging van het apparaat en de borstels:
- Uw apparaat heeft weinig onderhoud nodig. Maak het schoon met een droge of

enigszins vochtige doek.

- Nooit alcohol gebruiken om het apparaat te reinigen.

- Het apparaat of de borstels nooit in water onderdompelen.

- Zorg dat u de zojuist gereinigde onderdelen goed droog maakt.

- Verwijder regelmatig de op de borstels achtergebleven haren.

5. WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!



① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.

➔ Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

6. IN GEVAL VAN PROBLEMEN

• «Mijn haren klitten»:

1. Heeft u uw haar goed uitgekamd?

2. Heeft u de lokken goed van elkaar gescheiden voordat u ze bewerkt?

3. U kunt op ieder moment het draaien van de borstel stopzetten door de keuzeschakelaar voor het draaien (C) los te laten of de borstel in de tegengestelde richting te laten draaien. Verwijder vervolgens de borstel uit zijn zitting om het haar los te halen.

• «De borstels draaien niet snel genoeg!»: vergeet niet de knop van de draaisnelheid (D) in te stellen.

• «De borstels houden op met draaien»:

1. Vergeet niet uw haar voor te drogen en uit te kammen.

2. Is de lok niet te breed? Neem een kleinere lok.

• «Mijn apparaat houdt op met werken»: de thermische beveiliging is ingeschakeld.

1. Trek de stekker uit het stopcontact

2. Laat het apparaat ca. 30 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gaat gebruiken.

3. Indien het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met de Servicedienst.

• «De haren van de borstel liggen plat»: Het is belangrijk de borstels na ieder gebruik goed in hun

hiervoor bedoelde beschermkappen te leggen.

- Indien de haren van de borstel voor het gebruik plat lagen, zullen zij tijdens het föhnen vanzelf weer omhoog gaan staan, dankzij de combinatie van warme lucht en het automatisch draaien.

Du har nettopp kjøpt et innovativt nytt produkt! En opplæringstid (2-3 økter) er vanligvis nødvendig for å kunne beherske bruken fullstendig.

Brush Activ' er en tørkende, roterende formbørste, designet for at du skal kunne føne håret uansett trengt, enklere og raskere enn tidligere.

Med Brush Activ' tørker og friserer du samtidig, for et perfekt resultat foran og i nakken.

2. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø ...).
- Apparatets tilbehørsdeler blir meget varme under bruk. Unngå kontakt med huden. Sørg for at strømledningen aldri er i kontakt med apparatets varme deler.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med apparatets spenning. Enhver tilkoblingsfeil kan forårsake varige skader som ikke dekkes av garantien.
- Som et ekstra sikkerhetstiltak anbefales det å installere en anretning for reststrøm som ikke overstiger 30 mA i det elektriske anlegget på badet. Spør din elektriker om råd.
- Installasjon og bruk av apparatet skal imidlertid alltid være i samsvar med gjeldende standarder i ditt land.
- **ADVARSEL:** Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, vaskeservanter eller andre beholdere som inneholder vann. 
- Når apparatet brukes på badet, skal det frakobles etter bruk fordi nærheten til vann kan utgjøre en fare selv om apparatet er slått av.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.
- Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.
- Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis: apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.
- Apparatet er utstyrt med et overopphetingsvern. Ved overoppheting (pga. f.eks. tilskitning av bakre rist) stanser apparatet automatisk. Kontakt kundeservice
- Apparatet må frakobles: før rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke fungerer ordentlig, straks du har sluttet å bruke det.
- Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.
- Må ikke dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.
- Skal ikke holdes med fuktige hender.
- Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.
- Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i støpselet.
- Bruk ikke skjøteledning.
- Bruk ikke skuremidler eller etsende midler til rengjøring.
- Skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

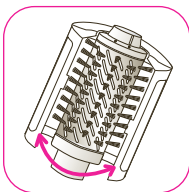
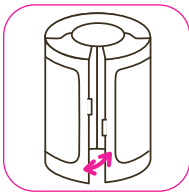
GARANTI:

Dette apparatet er kun beregnet til privat bruk i hjemmet. Det skal ikke brukes til profesjonelle formål. Garantien blir ugyldig ved uriktig bruk.

3. RÅD OM BRUK

NO

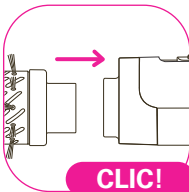
BESKYTTELSE AV BØRSTENE:



De myke børstehårene er spesielt utformet for optimal effektivitet, samtidig som de beskytter håret.

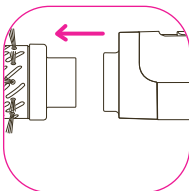
- For at børstene skal beholde sin effektivitet er det absolutt nødvendig å sette dem tilbake i beskyttelsene (I) hver gang du har brukt dem.
- Åpning/lukking av beskyttelsene.

SETTE BØRSTENE PÅ Plass I APPARATET OG TREKKE DEM UT IGJEN (J):



Før bruk:

- Fjern beskyttelsen.
- Stikk inn børsten inntil du hører et KLIKK.

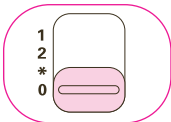


⚠ MERK: Børstetilbehøret (G/H) blir meget varmt under bruk. Vær forsiktig når du tar det ut.

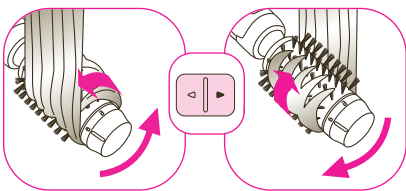
Ta ut børsten:

- Ta børsten ut av hulrommet.

TEMPERATUR / LUFTHASTIGHETER (B):



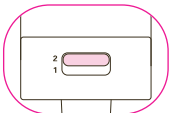
- 1 : moderat temperatur og lufthastighet
- 2 : høy temperatur og lufthastighet
- * : kald luft
- 0 : stans apparatet



ROTASJONSRETNING (C):

Denne funksjonen gjør det mulig å rulle hårlokken automatisk rundt børsten for å oppnå føning uten den minste anstrengeelse.

- For å aktivere rotasjonen trykker du valgknappen (C) i ønsket retning (høyre eller venstre).
- Hold knappen nede under føningen
- For å stanse rotasjonen slipper du knappen.



ROTASJONSHASTIGHETER (D):

- Øk hastigheten ved å skyve knappen (D) oppover.
- Senk hastigheten ved å skyve knappen (D) nedover.

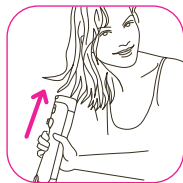
HVORDAN BRUKE APPARATET?:

Basisteknikk for riktig føning

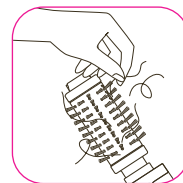
TØRKNING OG FORMING PÅ EN GANG!

- Etter vask må håret tørkes godt i et håndkle og floker må gres ut.
- Ikke bruk apparatet på floket eller tupert hår eller på hair extensions.

- Du kan forhåndstørke håret med tørkefunksjonen (B) (uten børste) men la håret være fuktig.
- Del håret i individuelle lokker på et par centimeter (se håndboken om "frisørtips") og arbeid med lokkene enkeltvis. Du kan bruke klyper for å holde de andre hårlokkene på avstand.
- Sett børsten på plass (stor eller liten diameter alt etter hårlengde og ønsket effekt) i apparatet. Skyv den inn til den smekker på plass.
- Velg lufthastighet/temperatur (D).



Før så børsten i kontakt med hårlokken: denne rulles automatisk i en myk, vedvarende bevegelse.



4. VEDLIKEHOLD

OBS!: Apparatet må alltid kobles fra før det rengjøres.

Rengjøring av apparatet og børstene:
- Apparatet krever lite vedlikehold. Du kan rengjøre det med en tørr eller lett fuktet klut.

- Bruk aldri alkohol til rengjøring av apparatet.
- Ikke dypp apparatet eller børstene i vann.
- Pass på å tørke delene som du nettopp har rengjort.- Fjern regelmessig hår som er blitt igjen på børstene.

5. MILJØVERN!



- ① Apparatet inneholder mange gjenvinnbare og resirkulerbare materialer.
- ➔ Ta det med til et oppsamlingssted etter et godkjent servicesenter slik at avfallet kan behandles.

6. HVIS DET OPPSTÅR ET PROBLEM

• "Floker i håret":

1. Har du gredd håret tilstrekkelig?
2. Har du passet på å skille lokkene godt før du arbeider med dem?
3. Du kan når som helst stoppe rotasjonen ved å slippe rotasjonsvelgeren (C) eller ved å dreie børsten i motsatt retning. Ta deretter børsten ut av børstehuset for å frigjøre håret.

• "Børstene roterer ikke fort nok!": *Still hastighetsknappen på (D)*

• "Børsten slutter å rotere":

1. Ikke glem å fortørke håret godt og gre det.
2. Er hårlokken for bred? Arbeid med en mindre hårlokk.

• "Apparatet stopper opp": *termosikringen er aktivert.*

1. Koble fra apparatet
2. La det avkjøles i ca. 30 minutter før du bruker det på nytt.
3. Ta kontakt med serviceavdelingen hvis problemet vedvarer.

• "Børstehårene ligger nede": *Det er viktig å legge børstene i beskyttelsene hver gang du har brukt dem.*

- Hvis børstehårene ligger nede før bruk, reiser de seg naturlig under føningen takket være kombinasjonen av varm luft og automatisk rotasjon.

Du har netop købt et produkt med en helt ny teknik!

Man har normalt brug for at øve sig 2 til 3 gange, før man helt behersker brugen.

Brush Activ' er en roterende og tørrende børste, der er specielt designet til at føntørre håret i en hånddevending: hurtigere og lettere end en klassik føntørring.

Med **Brush Activ'** kan man tørre og frisere håret samtidigt og opnå et perfekt resultat både foran og i nakken.

2. SIKKERHEDSANVISNINGER

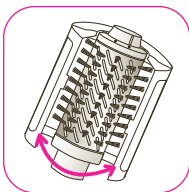
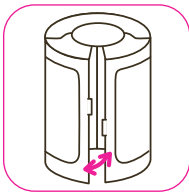
- Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse...).
- Apparatets tilbehørsdele bliver meget varme under brug. Undgå kontakt med huden. Sørg for at el-ledningen aldrig kommer i kontakt med apparatets varme dele.
- Kontroller at el-installationens spænding svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uoprettelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefaler vi at installere et HPFI-relæ i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset og som slår fra i tilfælde af en fejlstrøm på over 30 mA. Rådspørg din el-installatør.
- Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.
- **ADVARSEL:** Brug aldrig dette apparat i nærheden af vand i badekar, bruserum, håndvaske eller andre beholdere.
- Når apparatet bruges i et badeværelse, skal stikket tages ud af stikkontakten efter brug, da tilstedeværelsen af vand kan udgøre en fare, selv om apparatet er slukket.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.
- Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret serviceværksted, hvis:
 - apparatet er faldet ned,
 - apparatet ikke fungerer korrekt.
- Apparatet er udstyret med en varmfølsom sikkerhedsanordning. I tilfælde af overopvarmning (f.eks. hvis gitteret bagpå er tilstoppet) vil apparatet standse automatisk: kontakt kundeserviceafdelingen.
- Apparatets stik skal tages ud:
 - før rengøring og vedligeholdelse,
 - hvis det ikke fungerer korrekt,
 - så snart det ikke bruges mere,
 - hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
- Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
- Må ikke dyppes ned i vand, selv under rengøring.
- Tag ikke fat med våde hænder.
- Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om håndtaget.
- Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Brug ikke forlængerledning.
- Må ikke rengøres med skurende eller ætsende midler.
- Må ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.



GARANTI: Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. Det må ikke bruges til erhvervs-mæssige formål. Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.

3. GODE RÅD OM BRUG

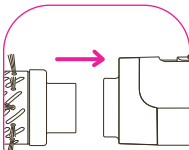
BØRSTERNES BESKYTTELSE:



Børsterne har meget smidige hår, hvilket giver dem en optimal effektivitet samtidig med at de beskytter håret.

- Det er nødvendigt at lægge børsterne ind i deres beskyttelse (I) igen efter hver brug for at bevare deres effektivitet.
- Åbning / lukning af beskyttelserne.

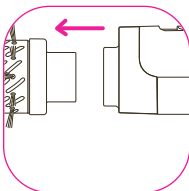
PÅSÆTNING OG FJERNELSE AF APPARATETS BØRSTER (J):



CLIC!

Sådan sættes børsten i:

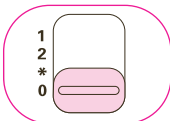
- Tag beskyttelsen af.
- Før børsten ind, indtil der høres et KLIK.



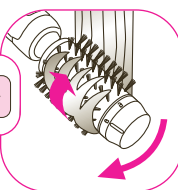
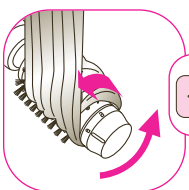
⚠ HUSK: Børsten (G/H) bliver meget varm under brug. Vær forsigtig, når du tager den ud.

- Sådan tager du den ud:
- Tag børsten af apparatet.

TEMPERATUR / LUFTHASTIGHED (B) :



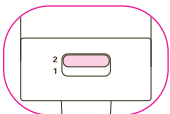
- 1 : moderat temperatur og luftstrøm
- 2 : mere intens temperatur og luftstrøm
- * : kold luft
- 0 : stands apparatet



ROTATIONSRETNING (C) :

Med denne funktion kan man automatisk rulle en hårlok omkring børsten og således let føntørre håret.

- For at starte rotationen skal man skubbe rotationsvælgeren (C) i den ønskede rotationsretning (højre eller venstre).
- Hold knappen trykket ind under føntørringen.
- Slip knappen for at standse rotationen.



ROTATIONSHASTIGHED (D) :

- For at forøge denne hastighed skal man skubbe knappen (D) opad.
- For at reducere den skal man skubbe knappen (D) nedad.

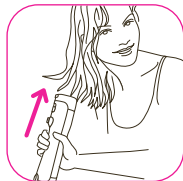
SÅDAN BRUGES APPARATET?:

Basal teknik for en vellykket føntørring

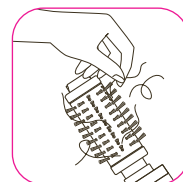
TØRRING OG FØNTØRRING SAMTIDIGT!

- Vask håret, tør det godt med et håndklæde og redt det godt igennem.
- Brug ikke apparatet på filtret eller kruset hår eller på hår påsætninger.

- Du har mulighed for at fortrøkke dit hår i kraft af tørrefunktionen (B) (uden børste) og stadig bevare håret lidt fugtigt.
- Del håret op i enkelte hårtotter på nogle centimeter (jf. håndbogen « Frisør tips ») og friser efterhånden den ene tot efter anden. Brug hårklemmer til at holde de andre hårtotter fast.
- Sæt børsten (stor eller lille diameter afhængig af hårets længde og den ønskede frisure) på apparatets centrale del og før den ind, indtil der høres et KLIK.
- Vælg lufthastighed /temperatur (D).



Placer derefter børsten på en hårtot: hårtotten ruller sig automatisk rundt om børsten i en smidig og fortsat bevægelse.



4. VEDLIGEHOLDELSE

VIGTIGT! Tag altid apparatets stik ud før rengøring.

Rengøring af apparatet og børsterne:
- Apparatet kræver kun lidt vedligeholdelse. Det kan rengøres med en tør eller lidt fugtig klud.

- Rengør aldrig apparatet med sprit.
- Kom aldrig apparatet eller børsterne ned i vand.
- Sørg for at tørre de rengjorte dele godt.
- Tag regelmæssigt hår ud af børsten.

5. VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!



- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
- ② Aflever det på kommunens genbrugsstation eller på et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

6. I TILFÆLDE AF PROBLEMER

- « Mit hår bliver helt sammenfiltret »:
 1. Har du redt håret godt igennem?
 2. Har du tænkt på at skille hårtotterne ad først?
 3. Børstens rotation kan standses på et vilkårligt tidspunkt ved at slippe rotationsvælgeren (C) eller ved at dreje børsten i modsat retning. Tag derefter børsten ud for at frigøre håret.
- « Børsterne drejer ikke hurtigt nok! »: husk at indstille rotationshastigheden med knap (D)
- « Børsten holder op med at dreje rundt »:
 1. Husk at tørre håret lidt først og rede det godt igennem.
 2. Er hårtotten for bred? Prøv med en mindre hårtot.
- « Apparatet slukker »: den termiske sikkerhed er udløst.
 1. Tag apparatets stik ud.
 2. Lad det køle af i ca. 30 minutter, før det bruges igen.
 3. Hvis problemet vedvarer, kontakt kundeserviceafdelingen.
- « Børstens hår ligger fladt ned »: Efter hver brug er det vigtigt at opbevare børsterne i deres beskyttelse, der leveres sammen med apparatet.
 - Hvis børstens hår ligger ned før brug, vil de rejse sig op igen helt naturligt under føntørringen i kraft af den varme luftstrøm og den automatiske rotation.

Du har köpt en tekniskt ny produkt!

En viss inlärningsstid (2 - 3 gånger) behövs vanligtvis innan du behärskar användningen perfekt.

Brush Activ' är en roterande varmluftsborste, speciellt skapad för att göra det lätt att föna håret med ett enda tag: snabbare och enklare än med en vanlig fön.

Brush Activ' gör det möjligt att samtidigt torka och styla hela håret med perfekt resultat.

2. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Apparaten säkerhet uppfyller gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, miljö...).
- Apparaten tillbehör blir mycket varma under användningen. Undvik kontakt med huden. Se till att sladden aldrig kommer i kontakt med apparatens varma delar.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på apparaten. All felanslutning kan orsaka irreparabla skador och gör att garantin inte gäller.
- För en ökad säkerhet, är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare med märkutlösningström som inte överskrider 30mA i badrummets strömkrets. Rådfråga en behörig elinstallatör.
- Apparaten installation och användning måste emellertid uppfylla de normer som gäller i ditt land.
- OBSERVERA: Använd aldrig apparaten i närheten av vatten i badkar, dusch, tvättställ eller andra kärl...
- När apparaten används i ett badrum, dra ut kontakten efter användning då närheten till vatten kan medföra fara även om apparaten inte är på.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning. Barn måste övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Om sladden skadats, ska den bytas ut av tillverkaren, på tillverkarens serviceverkstad eller av behörig fackman, för att undvika fara.
- Använd inte apparaten och kontakta en auktoriserad serviceverkstad om:
 - den har fallit,
 - den har funktionsstörningar.
- Apparaten är försedd med ett överhettningsskydd. Vid överhettning (orsakad t.ex. av att det bakre gallret blivit smutsigt), stängs apparaten automatiskt av: kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
- Koppla ur apparaten:
 - före rengöring och underhåll
 - vid funktionsstörning
 - så snart du inte använder den.
- Använd inte om sladden är skadad.
- Doppa inte ner i vatten eller under rinnande vatten, inte ens vid rengöring.
- Håll den inte med fuktiga händer.
- Håll inte i den varma delen, använd endast handtaget.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden, fatta tag i stickkontakten.
- Använd inte en förlängningssladd.
- Rengör inte med skurmedel eller frätande medel.
- Använd inte vid en temperatur lägre än 0 °C och högre än 35 °C.

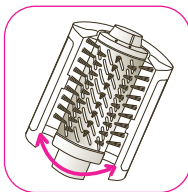
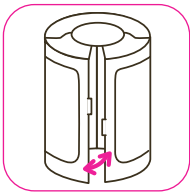


GARANTI:

Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Den kan inte användas i yrkesmässigt syfte. Garantin träder ur kraft och gäller inte vid felaktig användning.

3. ANVÄNDNING

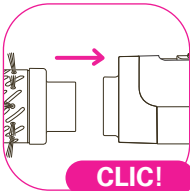
SKYDD AV BORSTARNA:



Borstarnas smidiga piggar är speciellt skapade för att vara optimalt effektiva samtidigt som de skyddar håret mot slitage.

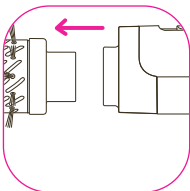
För att borstarna ska förbli effektiva är det viktigt att de läggs tillbaka i sina skydd (I), efter varje användning. Öppna / stänga skydden.

SÄTT FAST OCH TA AV BORSTARNA FRÅN APPARATEN (J) :



Sätt fast borsten:

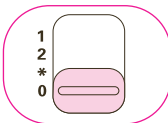
- Ta av skyddet
- Sätt i borsten tills ett KLICK hörs.



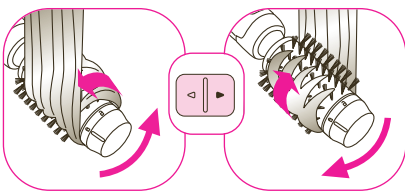
⚠ VIKTIGT: Tillbehöret med borsten (G/H) blir mycket varmt under användningen. Var försiktig när du tar av den. För att ta av den:

- Ta av borsten från sin plats.

TEMPERATUR / HASTIGHET (B) :



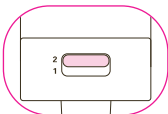
- 1: medelhastighet och temperatur
- 2: högre hastighet och temperatur
- *: kallluft
- 0: avstängd apparat



ROTATIONSRIKTNING (C) :

Funktionen gör det möjligt att automatiskt rulla upp hårsektionen runt borsten för att göra det lätt att föna.

- För att starta rotationen, för väljaren (C) i önskad rotationsriktning (höger eller vänster)
- Håll väljaren i samma läge medan du fönar
- För att stoppa rotationen, släpp väljaren.



ROTATIONSHASTIGHET (D) :

- För att öka hastigheten, för knappen (D) uppåt.
- För att minska den, för knappen (D) neråt.

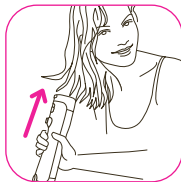
HUR ANVÄNDER MAN APPARATEN?:

Här följer grundtekniken för att lyckas med föningen

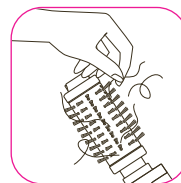
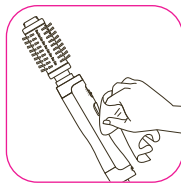
TORKA OCH STYLA HÅRET SAMTIDIGT!

- När du har tvättat håret, torka det noggrant med en handduk och kamma ut noga.
- Använd inte apparaten på trassligt eller tuperat hår eller på hårförlängningar.

- Du kan förtorka håret med funktionen hårtork (B), (utan borste) tills det endast är fuktigt.
- Dela upp håret i individuella hårsektioner på några centimeter (se häftet « Frisörens tips ») och arbeta sektionerna en efter en. Du kan använda klämmor för att lättare dela upp håret.
- Sätt i borsten (stor eller liten beroende på hårlängd och önskat resultat) i apparaten så ett KLICK hörs.
- Välj hastighet / temperatur (D)



Placera därefter borsten mot hårsektionen: sektionen rullas automatiskt upp i en smidig och kontinuerlig rörelse.



4. UNDERHÅLL

OBSERVERA!: Koppla alltid ur apparaten innan rengöring.

Rengöring av apparaten och borstarna:
- Apparaten behöver endast föga underhåll.
Du kan rengöra den med en torr eller lätt fuktig trasa.

- Använd aldrig sprit för att rengöra apparaten.
- Doppa aldrig ner apparaten eller borstarna i vatten.
- Torka alla delar noga efter rengöring.
- Ta regelbundet bort hår som fastnat på borstarna.

5. VAR RÄDD OM MILJÖN!



- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

6. OM DET UPPSTÅR PROBLEM

• « Håret trasslar sig »:

1. Har du kammat ut håret noga?
2. Har du separerat hårsektionerna noga innan du börjar?
3. Du kan när som helst avbryta borstens rotation genom att släppa rotationsväljaren (C), eller genom att låta borsten rotera i motsatt riktning. Ta därefter av borsten från apparaten för att frigöra håret.

• « Borstarna roterar inte tillräckligt snabbt! »: tänk på att ställa in Rotationshastigheten (D)

• « Borstarnas rotation avbryts »:

1. Tänk på att förtorka och kamma ut håret.
 2. Hårsektionen är kanske för bred? Ta en mindre sektion.
- « Apparaten upphör att fungera »: överhettningsskyddet har utlöst.

1. Koppla ur apparaten

2. Låt den svalna ca 30 minuter innan den används på nytt
3. Om problemet fortgår, kontakta en godkänd serviceverkstad.

• « Borstens piggar ligger ner »: Det är viktigt att förvara borstarna i de bifogade skydden efter varje användning.

- Om borstens piggar ligger ner innan användning, rätar de ut sig av sig själv under föningen tack vare kombinationen av varmluft och automatisk rotation.

Olet ostanut teknisesti uuden tuotteen!

On normaalia, että laitteen käytön täydellinen hallitseminen vaatii oppimisajan (2 - 3 käyttökertaa).

Brush Activ' on pyörivä kuivausharja, joka on suunniteltu erityisesti vaivattomaan harjaukseen: se on nopeampi ja helpompi käyttää kuin perinteiset harjat.

Brush Activ' -harjan avulla voit kuivata ja tehdä kampauksen samalla kertaa ja saavuttaa täydellisen tuloksen sekä edessä että takana.

2. TURVAOHJEET

- Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pienjännite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi...).
- Laitteen lisälaitteet kuumenevat käytössä. Vältä ihokosketusta niiden kanssa. Varmista, että sähköjohto ei koskaan joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
- Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä.
- Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, joita takuu ei kata.
- Lisäsuojauksen vuoksi suositellaan, että kylpyhuoneen sähköpiiriin asennetaan vikavirtakatkaisija, jonka toimintavirta ei saa olla yli 30 mA. Kysy ohjeita sähköasentajaltasi.
- Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.
- VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeen, suihkun, pesualtaan tai muiden vettä sisältävien kalusteiden lähellä.
- Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, se on irrotettava sähköverkosta käytön jälkeen, sillä veden läheisyys voi aiheuttaa vaaran, vaikka laite on sammutettu.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan luettuina lapset), joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet eikä myöskään sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joilla ei ole tietoa tai tuntemusta käyttää laitetta, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he saavat ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki tällä laitteella.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos: laite on pudonnut tai se ei toimi normaalilla tavalla.
- Laite on varustettu lämpöturvavärjestyksellä. Jos laite ylikuumenee (esimerkiksi takaritilän tukkeutumisen takia) laite sammuu automaattisesti: ota yhteys jälkimyyntipalveluun.
- Laite tulee irrottaa sähköverkosta:
 - ennen puhdistusta ja hoitoa.
 - jos se ei toimi kunnolla
 - heti kun olet lopettanut sen käytön.
 - jos poistut huoneesta edes hetkeksi.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut
- Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle edes puhdistusta varten.
- Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.
- Älä pidä kiinni rasiasta, sillä se kuumenee, käytä kädensijaa.
- Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttäviä tuotteita.
- Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 °C lämmössä.



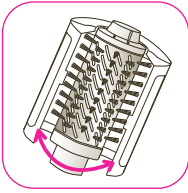
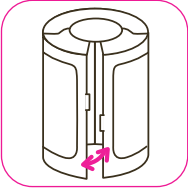
TAKUU:

Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei saa käyttää ammatillisiin tarkoituksiin.

Takuu raukeaa, jos laitetta käytetään asiattomasti.

3. KÄYTTÖOHJEET

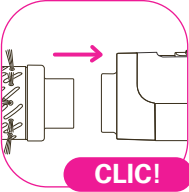
HARJOJEN SUOJAUS:



Harjojen harjakset on suunniteltu joustaviksi, jotta laite olisi mahdollisimman tehokas mutta hiustesi luonnollisten ominaisuuksien mukainen.

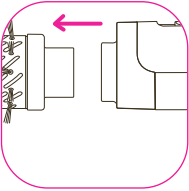
- Harjojen tehokkuuden takaamiseksi ne tulee ehdottomasti laittaa suojuksiinsa (I) aina käytön jälkeen.
- Suojusten avaaminen/sulkeminen.

LAITTEEN HARJOJEN KIINNITYS JA IRROTTAMINEN (J) :



Paikoilleen laitto

- Ota suojus pois
- Laita harja paikoilleen, kunnes kuulet naksahduksen.

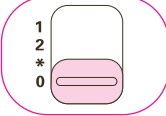


⚠ MUISTA: Harjalisälaite (G/H) kuumenee voimakkaasti käytön aikana. Varo, kun otat sen pois.

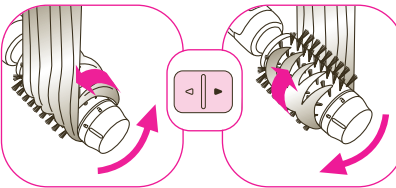
Irrotus:

- Ota harja pois paikaltaan.

LÄMPÖTILA/ ILMAN VIRTAAUSNOPEUS (B) :



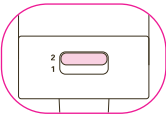
- 1 : kohtuullinen lämpö ja ilman virtaus
- 2 : voimakkaampi lämpö ja ilman virtaus
- * : kylmä ilma
- 0 : laitteen sammutus



KIERTOSUUNTA (C) :

Tämän toiminnon avulla voit kiertää hiussuortuvan automaattisesti harjan ympärille ja suorittaa harjauksen ponnistelematta.

- Pyörimisen aloittamiseksi tulee painaa valitsinta (C) haluttuun kiertosuuntaan (oikealle tai vasemmalle)
- Pidä painettuna harjauksen ajan
- Pyörimisen lopettamiseksi sinun tulee päästää valitsin vapaaksi.



KIERTONOEPUUS (D) :

- Nopeuden nostamiseksi on työnnettävä näppäintä (D) ylöspäin.
- Nopeuden laskemiseksi on työnnettävä näppäintä (D) alaspäin.

MITEN LAITETTA KÄYTETÄÄN?:

Tässä perustekniikka onnistuneen harjauksen tekemiseksi

KUIVAUS JA MUOTOILU SAMALLA KERTAA!

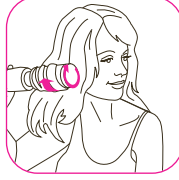
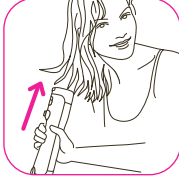
- Shampoopesun jälkeen hiukset tulee kuivata perusteellisesti ja selvittää huolellisesti.
- Älä käytä laitetta sekaisissa tai takkuisissa hiuksissa tai hiuslisäkkeiden kanssa.

- Voit myös esikuivata hiuksesi kuivaustoiminnon (B) avulla (ilman harjaa) pitäen hiukset edelleen kosteina.

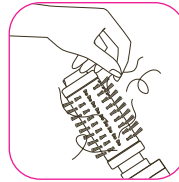
- Jaa hiukset joidenkin senttiin kokosiin erillisiin hiussuortuviin (katso kirjasta «Kampaajan vinkkejä») ja käsittele hiussuortuvat yksi kerrallaan. Voit käyttää hiuspinnejä suortuvien pitämiseksi paikoillaan.

- Laita harja paikoilleen (pieni tai suuri halkaisija hiusten pituuden ja halutun tuloksen mukaan) laitteen runkoon, paina aukkoon, kunnes kuulet naksahdukset.

- Valitse ilman puhallusnopeus/lämpötila (D).



- Laita harja sitten kiinni hiussuortuvaan: hiussuortuva kiertyy automaattisesti joustavassa ja jatkuvassa liikkeessä.



4. HOITO

HUOMIO! Irrota laite aina virtalähteestä ennen puhdistusta.

Laitteen ja sen harjojen puhdistus:

- Laitteesi kaipa vain vähän hoitoa. Voit puhdistaa sen kuivalla tai kevyesti kostutetulla kankaalla.

- Älä koskaan käytä alkoholia laitteesi puhdistamiseen.

- Älä koskaan upota laitetta tai harjoja veteen.

- Kuivaa puhdistamasi osat huolellisesti.

- Poista säännöllisesti harjoihin jääneet hiukset.

5. EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!



① Laite sisältää paljon arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja.

⇒ Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laite käsitellään asianmukaisesti.

6. ONGELMATAPAUKSISSA

• «Hiukseni sotkeutuvat»:

1. Oletko selvittänyt hiukset kunnolla?

2. Oletko erotellut hiussuortuvat kunnolla ennen niiden käsittelyä?

3. Voit pysäyttää harjan pyörimisliikkeen koska haluat päästämällä pyörimisvalitsimen (C) irti ai laittamalla harjan pyörimään vastakkaiseen suuntaan. Ota harja sitten irti kiinnityksestään hiusten irrottamiseksi.

• «Harjat eivät pyöri riittävän nopeasti!»: säädä nopeus nopeusvalitsimen (D) avulla

• «Harjojen pyörimisliike pysähtyy»:

1. Muista esikuivata ja selvittää hiukset.

2. Onko hius suortuva liian paksu? Käsittele pienempiä hiussuortuvia.

• «Laitteen toiminta keskeytyy»: lämpösuojaus on lauennut.

1. Irrota laite virtalähteestä

2. Anna sen jäähtyä noin 30 minuuttia ennen käytön jatkamista

3. Jos ongelma toistuu, ota yhteys jälkimyyntipalveluun.


• «Harjojen harjakset ovat litistyneet»: On tärkeä laittaa harjat säilytykseen tätä varten tarkoitettuihin suojuksiinsa aina käytön jälkeen.

- Jos harjojen harjakset ovat litistyneet ennen käyttöä, ne suoristuvat luonnostaan harjauksen aikana kuuman ilman puhalluksen ja automaattisen pyörimisen ansiosta.

브러시액티브는(BRUSH ACTIV)는 혁신적인 기술에 의한 제품입니다.
본 제품의 효과적인 이용을 위해서는 2~3회의 사용 연습이 필요합니다.

브러시 액티브는 자동 회전 하면서 바람을 공급하는 기능이 있어 한번의 동작으로 손쉽게 모발을 건조시키며,
기존 에어 브러시 제품에 비해 더욱 빠르고 쉽게 사용할 수 있습니다.
브러시 액티브는 모발 건조와 스타일링을 동시에 하면서 모발 전체의 스타일을 훌륭하게 연출합니다.

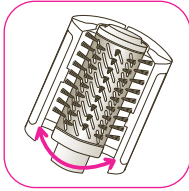
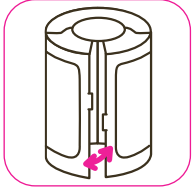
2. 안전상 주의사항

- 본 제품은 안전을 위해 현재 시행중인 표준법규 및 기술법규(저전압 지침, 전자 환경 양립성, 기타 환경 요소)를 따른 것입니다.
- 제품 사용 중에는 제품의 손잡이 외에는 뜨거운 피부에 닿을 것을 주의하십시오. 전원 코드는 절대 전열 제품 가까이에 두지 마십시오.
- 사용 전압이 제품에 표기된 전압과 일치하는지 확인하십시오. 표기되지 않은 전압 사용시 제품에 발생하는 문제는 매우 치명적이며 품질 보증 혜택을 받을 수 없습니다.
- 추가 안전을 위하여 30mA 이하의 전기 차단기를 욕실 전원에 설치하실 것을 권장합니다. 보다 자세한 사항은 전기 전문가에게 문의하십시오.
- 나라마다 서로 다른 전기 전압 기준이 시행되므로 사용하는 나라에 따라 이에 대한 사항을 확인바랍니다.
- 주의: 젖은 손이나 물이 차있는 욕조 근처, 세면대 또는 물이 담긴 용기 근처에서 기기를 절대 사용하지 마십시오. 
- 욕실에서 사용하신 후에는 반드시 전원 플러그를 뽑아 주십시오. 욕실에서는 제품의 전원이 차단된 경우에도 근접한 물기가 위험을 유발할 수 있습니다.
- 감독이나 관리 없이 어린이나 몸이 불편하신 분이 사용하지 않도록 주의하십시오. 어린이들이 제품을 가지고 장난치지 않도록 주의 깊게 지켜봐 주십시오.
- 전원 코드가 손상되었을 경우에는 위험이 생기지 않도록 반드시 당사 서비스 센터를 통해 전원 코드를 교체해야 합니다.
- 다음과 같은 경우에는 절대 제품을 사용하지 마시고 당사 서비스센터에 문의하십시오.
 - 제품을 떨어뜨렸을 경우
 - 제품이 제대로 작동되지 않는 경우
- 본 제품에는 자동 전원 차단 장치가 장착되어 있습니다. 제품이 과열되어 자동으로 전원이 차단되었을 경우 당사 서비스 센터에 문의하십시오.
- 다음과 같은 경우에는 전원을 분리하십시오.
 - 제품 보관 및 세척 전
 - 제품이 제대로 작동되지 않는 경우
 - 제품 사용 후
 - 부재 시 (짧은 시간 동안의 경우에도)
- 전원 코드가 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 제품을 물에 담거나 흐르는 물로 세척하지 마십시오.
- 물기 있는 손으로 제품을 사용하지 마십시오.
- 제품의 뜨거운 발열판 부분이 아닌 손잡이 부분으로 제품을 잡아 주십시오.
- 전원 코드를 잡아당겨 콘센트를 빼지 마시고 전원 플러그를 잡고 빼 주십시오.
- 전원 연장 코드를 사용하지 마십시오.
- 연마제나 부식제를 사용하여 세척하지 마십시오.
- 0℃ 이하 35℃ 이상의 기온에서는 사용하지 마십시오.

품질 보증

이 제품은 가정용으로 제작 되었으므로 상업용 또는 부적절하게 사용된 경우 당사의 품질보증 혜택을 받으실 수 없습니다.

3. 제품 사용 방법

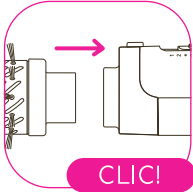


브러시 보호:

브러시의 부드러운 강도가 모발을 상하지 않게 하면서 최상의 스타일링을 도와줍니다.

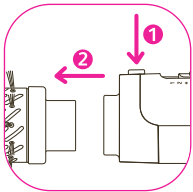
- 브러시의 효과를 유지하기 위해서 사용 후 반드시 브러시를 보호용 덮개(1)에 넣으십시오.
- 브러시 보호용 덮개 열고 닫기

브러시 연결 및 분리 (J):



브러시 연결시키기:

- 브러시 보호용 덮개에서 브러시를 꺼내십시오.
- 브러시를 몸체의 홈에 넣고 "딱" 소리가 나며 맞물릴 때까지 밀어 넣으십시오.

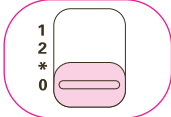


⚠ 주의 : 사용중인 브러시(G/H)는 매우 뜨겁습니다. 브러시를 분리시킬 경우 주의하십시오.

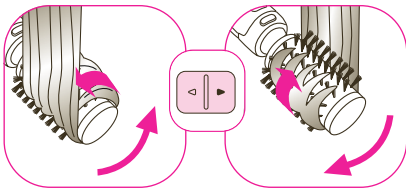
브러시 분리시키기:

- 브러시를 몸체의 홈으로부터 잡아당겨 분리 시키십시오.

바람의 온도/세기 (B):



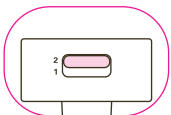
- 0 : 제품의 전원이 꺼진 상태
- 1 : 보통의 바람과 적정 온도
- 2 : 강력한 바람과 높은 온도
- * : 냉풍



브러시 회전 방향 (C):

자동으로 회전하는 브러시가 모발을 동글게 감싸며 바람을 공급하기 때문에 손쉽게 모발을 건조할 수 있습니다.

- 회전을 시작하기 위해서는 브러시 회전 방향 조절 버튼(C)을 원하는 회전 방향으로 살며시 밀어 주십시오. (오른쪽 또는 왼쪽)
- 브러시를 회전 시키면서 모발을 건조하기 위해서는 브러시 회전 방향 조절 버튼(C)을 밀고 있는 상태를 유지하십시오.
- 브러시의 회전을 멈추기 위해서는 버튼에서 손을 떼어주십시오.



브러시 회전 속도 (D):

- 속도를 높이기 위해서는 브러시 회전 속도 조절 버튼(D)을 위쪽으로 올리십시오.
- 속도를 줄이기 위해서는 브러시 회전 속도 조절 버튼(D)을 아래쪽으로 내리십시오.

브러시 사용 방법

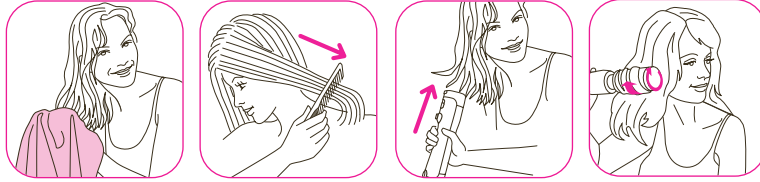
모발 건조를 위한 기본적인 방법입니다.

모발 건조와 스타일링을 한번에!

- 샴푸 후, 수건으로 모발의 물기를 제거하면서 엉키지 않도록 하십시오.

영커있는 모발이나 언장 모발에는 제품을 절대 사용하지 마십시오.

- 브러시 사용 전, 바람세기(B)를 설정하여 (브러시 없이) 모발을 건조시킬 수 있습니다. 모발에 약간의 물기를 유지하며 건조시키십시오.
- 모발을 적당량 여러 단으로 나누어 한번에 한 단씩 손질하십시오. 헤어 핀 등을 사용하여 나머지 모발을 올리면 편리합니다. ("전문가의 조언" 참고)
- "딱" 소리가 나며 맞물릴 때까지 브러시(모발의 길이와 원하는 스타일에 따라 브러시 크기 선택)를 몸체의 홈에 밀어 넣어 브러시 교체형 버튼(K)을 누르고 왼쪽으로 돌리십시오.
- 브러시 회전 속도를 조절하십시오. (D)



- 브러시를 모발에 가까이 놓으면 브러시가 바람을 공급하면서 자동으로 회전하기 때문에 모발이 자연스럽게 브러시를 등골게 감싸게 됩니다.



- 절대 알코올을 사용하여 제품을 닦지 마십시오.
- 제품을 물에 담그지 마십시오.
- 제품을 닦은 후에는 건조시켜 주십시오.
- 사용 후 브러시에 남아있는 모발을 제거하십시오.

4. 제품관리

주의! 제품 관리 전에는 반드시 전원 플러그를 뽑아 주십시오.

몸체와 브러시 관리:

- 본 제품은 최소한의 관리가 필요합니다. 마른 천 또는 젖은 천을 이용하여 닦아주십시오.

5. 환경 보호

- ① 본 제품은 재활용이 가능한 부속품들을 포함하고 있습니다.
- ② 환경 보호를 위해 분리 수거해 주십시오.

6. 문제 발생 시

- "모발이 엉켜요":
 1. 모발이 엉켜있는 상태에서 제품을 사용하셨나요?
 2. 제품 사용 전, 모발을 여러 단으로 나누셨나요?
 3. 언제든지 회전 조절 버튼(D)을 이용해 브러시 회전을 멈추거나 회전 방향을 바꿀 수 있습니다. 엉켜있는 모발을 정리하기 위해 브러시를 몸체에서 분리하실 수 있습니다
- "브러시의 회전 속도가 느려요!": 브러시 회전 속도 조절 버튼(D)을 이용하십시오.
- "브러시가 회전하지 않아요!":
 1. 스타일링을 위한 제품 사용 전, 모발을 약간 물기가 남아있게 건조하며 엉키지 않게 하십시오.
 2. 나누어놓은 모발 단이 너무 두껍지 않나요? 좀더 적은 양의 모발에 제품을 작동시켜 보십시오.
- "제품이 작동하지 않아요!": 자동 전원 차단 장치가 작동했습니다.
 1. 제품의 전원 플러그를 뽑으십시오.
 2. 약 30분 동안 제품을 식힌 후 다시 사용하십시오.
 3. 이러한 문제가 계속 된다면 당사의 서비스센터에 문의하십시오.
- "브러시의 강모 형태가 손상되었어요!": 제품 사용 후에는 브러시를 반드시 보호용 덮개에 보관하십시오.
 - 제품 사용 전에 손상된 브러시의 강모는 바람을 공급하는 동안 자동 회전과 뜨거운 바람의 영향으로 자연스럽게 개선될 수 있습니다.

만약 제품의 이상이 있거나 문의가 있으시면 당사 서비스 센터로 연락하십시오.

■ A/S문의: 1588-1588 대우일렉서비스 (전국 어디서나)

Conseils & Astuces de coiffeur



LE BRUSHING

Lissé & Maîtrisé

FR

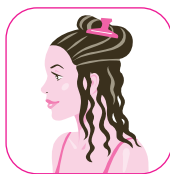
Séchage et mise en forme simultanés !

Voici la technique de base pour réaliser votre brushing avec BRUSH ACTIV' sur cheveux longs ou mi-longs.

Après votre shampoing, bien essorer vos cheveux dans une serviette et les démêler soigneusement.

Vous pouvez également pré-sécher vos cheveux grâce à la fonction séchage de Brush Activ' tout en conservant un cheveux humide.

Séparez la chevelure en sections, à l'aide de pinces :



1. Commencez par les longueurs de la nuque,
2. puis l'arrière de la tête,
3. les côtés de la chevelure,
4. terminez par les mèches du dessus.



Le secret réside dans la finesse des mèches de séparation, travaillées une à une !

Nous vous conseillons d'utiliser la brosse de gros diamètre pour la mise en forme générale de votre coiffure, et d'utiliser le petit diamètre pour accentuer les finitions (arrondis vers l'intérieur ou l'extérieur plus marqués).

De la racine à la pointe !



Il est indispensable de bien sécher la racine avant les pointes : placez la brosse, dès la racine des cheveux, sous la mèche que vous souhaitez coiffer, sans actionner la rotation, uniquement en position séchage (position 1)

Puis, actionnez la rotation automatique de la brosse en descendant lentement vers les pointes jusqu'à ce que la mèche soit totalement sèche.

Souvenez-vous qu'un cheveu mal séché est un cheveu mal lissé !



Les pointes arrondies vers l'intérieur :

Placez la brosse (gros ou petit diamètre) à la pointe des cheveux, sous la mèche
Actionnez la rotation, pour un enroulement vers l'intérieur



Les pointes arrondies vers l'extérieur :

Placez la brosse (gros ou petit diamètre) à la pointe des cheveux,
au dessus de la mèche.
Actionnez l'inter de rotation, pour un enroulement vers l'extérieur.

Pour un effet plus accentué vers les pointes, la brosse de petit diamètre sera idéale ! Vous pouvez donner ce mouvement à l'ensemble de votre chevelure ou à quelques mèches uniquement.

LE BRUSHING Dégradé & Effilé

La technique de Brushing convient à toutes les longueurs de cheveux.
Après votre shampoing, bien essorer vos cheveux dans une serviette et les démêler soigneusement.
Pré-sécher vos cheveux grâce à la fonction séchage de Brush Activ', tête penchée en avant, afin de gonfler les racines. Les pointes doivent restées humides.

Vous pouvez utiliser une mousse ou une cire pour embellir la matière du cheveu.



Séparez verticalement la chevelure en deux parties, depuis le sommet de la tête jusqu'au bas de la nuque.

Commencez le brushing en plaçant l'appareil sous la mèche, dans un mouvement racine -> pointe.

Recommencez l'opération jusqu'au parfait séchage des deux côtés de la nuque. Continuez par les mèches des côtés du visage et terminez par le dessus de tête.



Pour obtenir un parfait dégradé et des pointes effilées, placez la brosse sous ou sur la mèche, dans le sens du dégradé et tirez la mèche vers la joue inverse, tête toujours légèrement inclinée.

Travail des pointes :

Pour garder des pointes effilées, ne pas tirer sur la mèche lorsque la brosse arrive au niveau des pointes : ôtez délicatement la brosse de la mèche pour ne pas casser l'effet.

Laissez refroidir la chevelure avant de la coiffer.

Pour un effet plus accentué vers les pointes, la brosse de petit diamètre sera idéale !

LE BRUSHING

FR

Bouclé & Vaporeux

Cette technique s'applique essentiellement aux cheveux courts et mi-longs, souples ou ondulés.

*Les boucles et les ondulations se réalisent en enroulant de fines mèches à l'aide de la brosse de petit diamètre :
plus la mèche est fine, plus la boucle est serrée.*

Toujours commencer par la nuque pour remonter progressivement et finir par les mèches du dessus.



Placez alternativement la brosse sous la mèche (pour sécher la racine) puis sur la mèche (pour l'ondulation), dans un mouvement de rotation plutôt lent, ce qui donnera un effet gonflant et vaporeux.

Les mèches enroulées doivent refroidir sans être touchées. Une fois l'ensemble de la chevelure séchée, seuls les doigts doivent mettre en place les boucles et ondulations. Évitez d'utiliser un peigne ou une brosse qui briserait l'effet.

LES FINITIONS

Les franges



Pour une frange courte et droite, il est conseillé d'utiliser la brosse de petit diamètre, qui accentuera le mouvement.

Pour les franges droites, il faut gonfler la racine pour l'esthétique du profil.

A l'inverse, sur une frange plus longue, la brosse de gros diamètre donnera un effet plus lisse. Sur frange humide et pré-séchée, placez la brosse sous la frange dès la racine des cheveux et maintenez la rotation automatique pour un enroulement intérieur de la mèche, jusqu'au séchage complet.



Du volume à la racine

Une fois les cheveux mis en forme, placez de nouveau la brosse à la racine, sous la mèche (de préférence optez pour le gros diamètre) sans utiliser la rotation automatique. Position séchage uniquement. Commencez à lisser la mèche en sens contraire à l'implantation du cheveu sur 3 cm environ et laissez finalement glisser l'appareil lentement jusqu'à la pointe de la mèche, sans l'étirer. Replacer ensuite la mèche du bon côté.

Pour donner du volume à toute votre chevelure, il est important d'appliquer cette astuce pour chaque mèche de cheveu.

Professional tips & tricks



BLOW DRYING

EN

Smooth and controlled

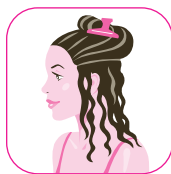
Drying and styling in a single step!

This is the basic technique for blow drying long or medium-length hair with the BRUSH ACTIV'.

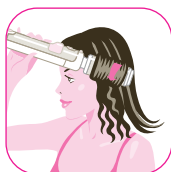
After washing your hair, dry it well in a towel and carefully untangle it.

You can also pre-dry your hair with the Brush Activ' drying function while still keeping your hair damp.

Separate your hair into sections, using clips:



1. Start at the nape of the neck,
2. then the back of the head,
3. the sides,
4. finish with the sections on the top.



The secret lies in the fineness of the separated sections, handled one by one!

We suggest using the large-diameter brush for general styling and the small-diameter brush for putting the finishing touches (more marked rounding inwards or outwards).

From root to tip!



It is essential to dry the roots properly before the tips: place the brush against the roots of your hair, under the section to be blow dried, without starting the rotation and only on the drying setting (position 1) and then start the automatic rotation of the brush while working slowly down towards the tips until the section is completely dry.

Remember that badly dried hair is badly smoothed hair!



Tips turned under:

Place the brush (small or large diameter) under the tip of the section. Start the rotation to roll the hair under.



Tips turned outwards:

Place the brush (small or large diameter) on the tip of the section. Start the rotation to roll the hair outwards.

For a more marked effect towards the tips, the small-diameter brush is ideal! You can give this movement to all your hair or to just a few sections.

BLOW DRYING

Layered and tapered

This blow drying technique suits hair of all lengths.

After washing your hair, dry it well in a towel and carefully untangle it.

Pre-dry your hair using the drying function of the Brush Activ' with your head tipped forwards to give body at the roots. The tips must remain damp.

You can use a mousse or wax to enhance the appearance of your hair.



Separate the hair vertically in two parts from the top of your head down to the nape. Start blow drying, placing the appliance under the section in a root -> tip movement. Repeat the operation until both sides of the nape are perfectly dry.

Continue with the sections at the side of the face and finish at the top of the head.



To obtain perfect layering, place the brush under or on the section in the direction of the layering and pull the section towards the opposite cheek, keeping the head slightly tilted.

Working the tips:

To keep the tips tapered, do not pull on the section when the brush reaches the tip; remove the brush gently so as not to spoil the effect.

Allow the hair to cool before finishing.

For a more marked effect towards the tips, the small-diameter brush is ideal!

BLOW DRYING

Curled and light

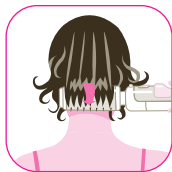
EN

This technique is essentially for use on short and medium-length hair, soft or wavy.

Curls and waves are made by rolling fine sections of hair around the small-diameter brush: the finer the section, the tighter the curl.

Always start at the nape of the neck, working progressively upwards, and finish with the sections at the top of the head.

Place the brush alternately under the section (to dry the roots) and then over the section (for the wave) in a relatively slow rotating movement, which will give more volume and an effect of lightness.



The rolled sections must cool without being touched.

Once all the hair is dry, arrange the curls and waves using your fingertips.

Avoid using a comb or brush, which would spoil the effect.

THE FINISHING TOUCHES

Fringes



For a short, straight fringe, we suggest using the small-diameter brush, which will give more movement.

For straight fringes, you will need to give more volume at the root to give the best profile.

For a longer fringe, on the other hand, the large-diameter brush will give a smoother effect. On a damp, pre-dried fringe, place the brush under fringe, from the roots, and keep the automatic rotation on to roll the section to the inside until completely dry.



VOLUME at the roots

Once the hair is blow dried, place the brush at the root again, under the section (preferably the large-diameter brush), without using the automatic rotation.

Setting: drying only. Start smoothing the section against the lie of the hair for about 3 cm from the roots and then allow the appliance to slide slowly to the tip of the section without stretching it.

Then bring the section back to the correct side.

To give more volume to all of your hair, it is important to use this tip on each section of hair.

Consigli e trucchi del parrucchiere



LA MESSA IN PIEGA

IT

Lisci e disciplinati

Asciugatura e messa in piega simultanea!

Ecco la tecnica di base per la messa in piega con BRUSH ACTIV' su capelli lunghi o medio-lunghi.

Dopo lo shampoo, tamponate i capelli con un asciugamano ed eliminate con cura i nodi.

È anche possibile effettuare un'iniziale asciugatura dei capelli grazie alla funzione di asciugatura Brush Activ', che mantiene i capelli umidi.

Aiutandovi con delle pinze per capelli, dividete la capigliatura in sezioni:



1. iniziate dalle lunghezze della nuca,
2. proseguite con i capelli dietro la testa,
3. quelli sui lati,
4. per finire con le ciocche sopra la testa.



Il segreto sta nel separare i capelli in ciocche sottili, lavorandole una per volta!

Vi suggeriamo di utilizzare la spazzola di diametro grande per la messa in piega e di inserire quella di diametro piccolo per le rifiniture (accentuare le punte girate verso l'interno o l'esterno).

Dalla radice alla punta!



È indispensabile asciugare bene la radice prima delle punte: avvicinate la spazzola alla radice della ciocca che intendete pettinare in posizione asciugatura (posizione 1) e senza azionare la rotazione. Azionate in seguito la rotazione automatica della spazzola scendendo lentamente verso le punte fino a completa asciugatura della ciocca.

Ricordate: capello mal asciugato è capello mal stirato!



Le punte girate verso l'interno:

Posizionate la spazzola (diametro grande o piccolo) sulle punte dei capelli, sotto la ciocca. Azionate la rotazione e fate ruotare la spazzola verso l'interno.



Le punte girate verso l'esterno:

Posizionate la spazzola (diametro grande o piccolo) sulle punte dei capelli, sopra la ciocca.

Azionate la rotazione e fate ruotare la spazzola verso l'esterno.

Per un effetto ancora più accentuato sulle punte utilizzate la spazzola di diametro piccolo. Potete scegliere di effettuare questa operazione su tutti i capelli o soltanto su qualche ciocca.

LA MESSA IN PIEGA

Scalati e sfilati

Questa tecnica di messa in piega è adatta ai capelli di qualsiasi lunghezza.

Dopo lo shampoo, tamponate i capelli con un asciugamano ed eliminate con cura i nodi.

Grazie alla funzione asciugatura di Brush Activ potete preasciugare i capelli: per capelli più voluminosi alle radici tenete la testa piegata in avanti. Le punte devono restare umide.

È possibile applicare una spuma o una cera per un risultato migliore.



Dividete verticalmente i capelli in due parti, dall'attaccatura sulla fronte alla base della nuca. Iniziate la messa in piega posizionando l'apparecchio sotto la ciocca, con un movimento radice -> punta.

Ripetete l'operazione fino a completa asciugatura delle ciocche sui due lati della nuca. Continuate con le ciocche sui lati del viso per finire con quelle sopra la testa.



Per ottenere un effetto scalato perfetto e punte sfilate, posizionate la spazzola sopra o sotto la ciocca, nel senso della scalatura e tiratela verso la guancia opposta, sempre con la testa leggermente piegata.

Lavorare le punte:

Per mantenere le punte sfilate, quando la spazzola arriva al livello delle punte, evitate di tirare, ma rimuovetela delicatamente dalla ciocca, in modo da non rovinare l'effetto.

Lasciate raffreddare i capelli prima di pettinarli.

Per un effetto ancora più accentuato sulle punte utilizzate la spazzola di diametro piccolo.

LA MESSA IN PIEGA

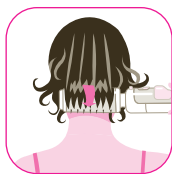
IT

Ricci e vaporosi

Questa tecnica è consigliata in caso di capelli corti e medio-lunghi, mossi o ondulati.

I ricci e le ondulazioni si ottengono arrotolando ciocche sottili con la spazzola di diametro piccolo: con ciocche sottili si ottengono ricci più stretti.

Iniziate sempre dalla nuca per risalire progressivamente e poi finire con le ciocche in alto. Posizionate la spazzola sotto la ciocca (per asciugare la radice) e poi sopra la ciocca (per ondarla) eseguendo un movimento rotatorio piuttosto lento: così facendo otterrete un effetto volumizzante e vaporoso.



Lasciate che le ciocche arrotolate si raffreddino senza toccarle. Una volta asciugati tutti i capelli, lavorate i ricci e le ondulazioni utilizzando esclusivamente le dita: pettini o spazzole rovinerebbero l'effetto, evitateli.

LE RIFINITURE

Le frange



Per una frangia corta e dritta, si consiglia l'utilizzo della spazzola di diametro piccolo, che dà più movimento.

In caso di frange dritte, l'estetica del profilo richiede un capello gonfio alla radice.

Al contrario, su una frangia più lunga, la spazzola di diametro grande dona un effetto più liscio. Su frangia umida e preasciugata, avvicinate la spazzola alla radice dei capelli e continuate la rotazione automatica verso l'interno della ciocca fino a completa asciugatura.



Volume alla radice

Una volta eseguita la messa in piega, posizionate nuovamente la spazzola alla radice, sotto la ciocca (preferibilmente quella di diametro grande) senza far ruotare automaticamente. Posizione solo asciugatura. Cominciate a lisciare la ciocca in senso opposto a quello dell'attaccatura del capello per circa 3 cm. Lasciate poi scivolare lentamente l'apparecchio verso la punta della ciocca, senza stirarla.

Girate poi la ciocca nel verso dell'attaccatura.

Perché il volume sia uniforme su tutti i capelli, ripetete questa operazione su ogni ciocca.

Consejos & Trucos del peluquero



EL PEINADO

Alisado & Moldeado

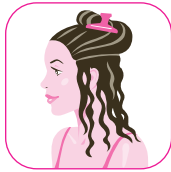
ES

¡Secar y dar forma al mismo tiempo!

Le presentamos la técnica básica para peinar el cabello largo o la media melena con BRUSH ACTIV'.

Seque bien su cabello con una toalla después de lavarlo y desenrédelo cuidadosamente. Puede pre-secar también su cabello gracias a la función de secado de Brush Activ' a la vez que mantiene el cabello húmedo.

Separe el cabello en mechones con las pinzas :



1. Comience por el cabello largo de la nuca,
2. y a continuación la parte posterior de la cabeza,
3. los laterales del cabello,
4. termine con lo mechones de la parte superior



¡El secreto reside en separar mechones lo suficientemente finos y trabajarlos de uno en uno!

Le aconsejamos que utilice el cepillo de diámetro grande para dar una forma general a su peinado, y utilice el de diámetro pequeño para acentuar los acabados (puntas peinadas hacia dentro o hacia fuera más marcadas).

¡De la raíz a las puntas!



Es imprescindible que seque bien la raíz antes que las puntas: coloque el cepillo, en la raíz del cabello, debajo del mechón que desea peinar, sin activar la rotación, únicamente en posición secado (posición 1). A continuación, active la rotación automática del cepillo bajando lentamente hacia las puntas hasta que el mechón esté totalmente seco.

¡Recuerde que un cabello mal secado es un cabello mal alisado!

Las puntas peinadas hacia dentro:

Coloque el cepillo (diámetro grande o pequeño) en las puntas del cabello, debajo del mechón. Active la rotación, para enroscarlo hacia dentro.

Las puntas peinadas hacia fuera:

Coloque el cepillo (diámetro grande o pequeño) en las puntas del cabello, por encima del mechón.

Active la función rotación, para enroscarlo hacia fuera.

Para obtener un efecto más acentuado hacia las puntas, utilice el cepillo de diámetro pequeño. Puede realizar este movimiento por todo el cabello o solamente en algunos mechones.

EL PEINADO

En capas & Desfilado

La técnica de Peinado está indicada para todos los largos de cabello.

Seque bien su cabello con una toalla después de lavarlo y desenrédelo cuidadosamente.

Séquelolo previamente con la función de secado de Brush Activ', cabeza inclinada hacia delante, para dar volumen a la raíz. Las puntas deben permanecer húmedas.

Puede utilizar una espuma o una cera para embellecer la fibra del cabello.



Separe verticalmente el cabello en dos partes, desde la parte superior de la cabeza hasta la base de la nuca.

Comience el peinado colocando el aparato debajo del mechón, con un movimiento raíz -> punta.

Vuelva a realizar la operación hasta obtener un perfecto secado de los dos laterales de la nuca.

Continúe con los mechones que están a ambos lados del rostro y termine en la parte superior de la cabeza.



Para obtener un cabello en capas y puntas desfiladas, coloque el cepillo debajo o en el mechón, en el sentido de las capas y tire del mechón hacia la mejilla contraria, la cabeza siempre ligeramente inclinada.

Acabado de las puntas:

Para mantener las puntas desfiladas, no tire del mechón cuando el cepillo llegue a nivel de las puntas: retire delicadamente el cepillo del mechón para no romper el efecto.

Deje enfriar el cabello antes de peinarlo.

¡Para un efecto más acentuado hacia las puntas, utilice el cepillo de diámetro pequeño!

EL PEINADO

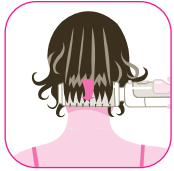
ES

Puntas hacia fuera & Volumen

Esta técnica está indicada principalmente para el cabello corto y la media melena, flexible u ondulado.

Las ondas se realizan enrollando mechones finos con el cepillo de diámetro pequeño: cuanto más fino sea el mechón, más cerrada quedará la ondulación.

Comenzar siempre por la nuca para subir progresivamente y terminar con los mechones de la parte superior.



Coloque de manera alternativa el cepillo debajo del mechón (para secar la raíz) y a continuación encima del mechón (para la onda), en un movimiento de rotación más o menos lento, esto le proporcionará un efecto volumen.

Los mechones enroscados deben enfriarse sin tocarlos.

Una vez que todo el cabello esté seco, sólo los dedos deben colocar las ondas.

Evite utilizar un peine o un cepillo que rompería el efecto.

LOS ACABADOS

Los flequillos



Para un flequillo corto y recto, le recomendamos que utilice el cepillo de diámetro pequeño, que acentuará el movimiento.

Para los flequillos rectos, hay que dar volumen en la raíz para un mejor efecto.

Por el contrario, para un flequillo más largo, el cepillo de diámetro grande proporcionará un efecto más liso.

Sobre el flequillo húmedo y secado previamente, coloque el cepillo debajo en la raíz del cabello y mantenga la rotación automática para enroscar el mechón hacia dentro, hasta que se seque por completo.



Volumen en la raíz

Una vez que el cabello tiene forma, coloque de nuevo el cepillo en la raíz, debajo del mechón (preferentemente opte por el de diámetro grande) sin utilizar la rotación automática y con la posición de secado únicamente. Comience alisando el mechón en sentido contrario al crecimiento del cabello en aproximadamente 3 cm y finalmente deje que el aparato se deslice lentamente hasta la punta del

mechón, sin estirarlo.

Vuelva a colocar el mechón en su sitio.

Para proporcionar volumen a todo el cabello, es importante que aplique este truco a cada mechón de cabello.

Conselhos e Dicas de cabeleireiro



Alisado e Dominado

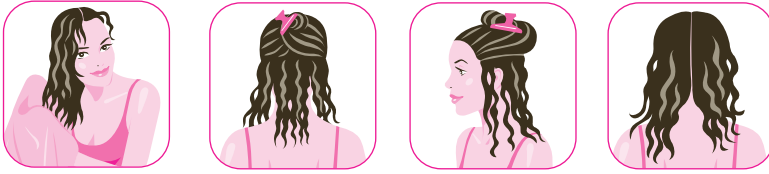
Secar e pentear o cabelo em simultâneo!

Eis a técnica de base para conseguir um bom brushing com a sua BRUSH ACTIV' num cabelo comprido ou médio.

Depois de lavar bem o cabelo com champô, enxugue-o meticulosamente com uma toalha e desembarace-o com muito cuidado.

Pode também secar previamente o cabelo graças à função secar da Brush Activ', mantendo o cabelo húmido.

Separe o cabelo em madeixas individuais com a ajuda de pinças:



1. Comece pelas madeixas ao longo da nuca,
2. passe para a parte de trás da cabeça,
3. depois, para os lados do cabelo,
4. e termine com as madeixas de cima.



O segredo reside na finura das madeixas, trabalhadas uma a uma!

Aconselhamos vivamente a utilização da escova de diâmetro grande para o brushing e, por outro lado, a utilização da escova de diâmetro pequeno para acentuar as pontas (arredondadas para dentro ou para fora de uma forma mais marcada).

Da raiz à ponta do cabelo!



É fundamental secar devidamente a raiz antes das pontas. Assim, coloque a escova junto à raiz do cabelo, debaixo da madeixa que deseje pentear, sem accionar a rotação, somente na posição de secagem (posição 1) De seguida, accione a rotação automática da escova, descendo lentamente no sentido das pontas, até que a madeixa fique totalmente seca.

Lembre-se que um cabelo mal seco é um cabelo mal alisado!



As pontas arredondadas para dentro:

Coloque a escova (diâmetro grande ou pequeno) na ponta do cabelo, por debaixo da madeixa pretendida.

Accione a rotação por forma a enrolar as pontas para dentro.



As pontas arredondadas para fora:

Coloque a escova (diâmetro grande ou pequeno) na ponta do cabelo, por cima da madeixa pretendida.

Accione o interruptor de rotação por forma a enrolar as pontas para fora.

Para obter um efeito mais acentuado no sentido das pontas, a escova de diâmetro pequeno é a ideal! Com efeito, é possível conferir este movimento ao cabelo inteiro ou, então, apenas a algumas madeixas.

O BRUSHING Escadeado e Desfiado

A técnica do brushing adequa-se aos mais variados tamanhos de um cabelo.

Depois de lavar bem o cabelo com champô, enxugue-o meticulosamente com uma toalha e desembarace-o com muito cuidado.

Seque previamente o cabelo graças à função secar da Brush Activ', com a cabeça virada para baixo, por forma a dar volume às raízes. As pontas têm de permanecer húmidas.

Pode usar algum tipo de espuma ou de gel para embelezar ainda mais o cabelo.



Comece por separar o cabelo na vertical, em duas partes, do topo da cabeça ao fim da nuca.

Inicie o brushing, colocando o aparelho por baixo da madeixa e descreva um movimento raiz -> ponta.

Repita a operação até garantir uma secagem perfeita dos dois lados da nuca.

Passa para as madeixas situadas dos dois lados do rosto e termine na parte de cima da cabeça.



Para obter um escadeado perfeito e pontas desfiadas, coloque a escova por cima ou por baixo da madeixa, no sentido do escadeado, e estique a madeixa no sentido da face oposta do rosto, mantendo sempre a cabeça ligeiramente inclinada.

Trabalhar as pontas:

Para manter as pontas desfiadas, não estique a madeixa quando a escova chega ao nível das pontas: com delicadeza, retire a escova da madeixa de forma a não desfazer o efeito.

Antes de pentear o cabelo, deixe-o arrefecer.

Para obter um efeito mais acentuado no sentido das pontas, a escova de diâmetro pequeno é a ideal!

O BRUSHING

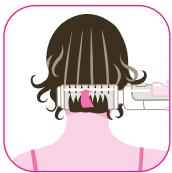
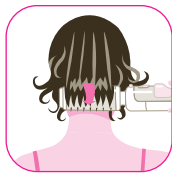
PT

Encaracolado e Vaporoso

Esta técnica aplica-se fundamentalmente aos cabelos curtos e semi-compridos, lisos ou ondulados.

Para obter caracóis e ondulações, enrole madeixas finas com a ajuda da escova de diâmetro pequeno: quanto mais fina for a madeixa, mais apertado será o caracol.

Comece sempre pela nuca, vá subindo progressivamente e termine nas madeixas situadas na parte de cima da cabeça.



Coloque alternadamente a escova por baixo da madeixa (para secar a raiz) e por cima da madeixa (para a ondulação), descrevendo um movimento de rotação mais lento, por forma a conferir um efeito volumoso e vaporoso.

As madeixas enroladas têm de arrefecer sem ser tocadas.

Uma vez o cabelo seco por inteiro, use apenas os dedos para arranjar os caracóis e as ondulações.

Evite utilizar um pente ou uma escova: por forma a não desfazer o

efeito pretendido.

OS ACABAMENTOS

As franjas



Para obter uma franja curta e direita, aconselha-se a utilização da escova de diâmetro pequeno dado que este acentua ainda mais o movimento.

No caso das franjas lisas, é necessário aumentar o volume da raiz para reforçar a estética do perfil.

Pelo contrário, numa franja mais comprida, a escova de diâmetro grande produz um efeito mais liso.

Numa franja húmida e previamente seca, coloque a escova por baixo da franja junto à raiz do cabelo e mantenha a rotação automática para um enrolamento interior da madeixa, até à secagem completa.



Do volume à raiz

Uma vez o cabelo arranjado, volte a colocar a escova na raiz, por baixo da madeixa (opte, preferencialmente, pela escova de diâmetro maior), sem utilizar a rotação automática. Posição secagem apenas. Comece a alisar a madeixa do cabelo no sentido contrário ao da implantação do cabelo em cerca de 3 cm e, por fim, deixe o aparelho deslizar lentamente até à ponta da madeixa em questão, sem esticar esta última.

Por fim, coloque a madeixa penteada do lado correcto.

Para dar volume ao seu cabelo por inteiro, é importante aplicar estas dicas em cada uma das madeixas do cabelo.

Χρήσιμες επαγγελματικές συμβουλές



Ίσιωμα & έλεγχος

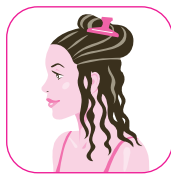
Τέλειο φορμάρισμα και στέγνωμα των μαλλιών!

Αυτή είναι η βασική τεχνική για να φορμάρεται μακριά ή μεσαίου μήκους μαλλιά με την BRUSH ACTIV'.

Μετά από το λούσιμο, σκουπίστε καλά τα μαλλιά σας με μια πετσέτα και ξεμπερδέψτε τα με προσοχή.

Μπορείτε επίσης να προ-στεγνώσετε τα μαλλιά σας χάρη στη λειτουργία στεγνώματος Brush Activ' που διατηρεί τα μαλλιά σας ελαφρώς βρεγμένα.

Χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες με πιαστράκια:



1. Αρχίστε από τα μήκη του αυχένα,
2. συνεχίστε στο πίσω μέρος του κεφαλιού.
3. τα πλαϊνά μαλλιά
4. και ολοκληρώστε με τις τούφες στην κορυφή του κεφαλιού.



Το μυστικό βρίσκεται στο πόσο λεπτές είναι οι τούφες που έχετε χωρίσει και δουλεύοντας τες μία μία.

Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τη βούρτσα μεγάλης διαμέτρου για το γενικό φορμάρισμα των μαλλιών σας και τη βούρτσα μικρής διαμέτρου για το φινιρίσμα (οι πιο έντονα στρογγυλεμένες άκρες προς τα μέσα ή προς τα έξω).

Από τις ρίζες μέχρι τις άκρες!



Είναι απαραίτητο να στεγνώνετε τις ρίζες πριν τις άκρες: τοποθετήστε τη βούρτσα στη ρίζα των μαλλιών κάτω από την τούφα που θέλετε να δουλέψετε χωρίς να βάζετε μπροστά την περιστροφή, απλώς τη λειτουργία στέγνωμα (θέση 1).

Κατόπιν, βάλτε μπροστά την αυτόματη περιστροφή της βούρτσας κατεβαίνοντας αργά - αργά προς τις άκρες μέχρι να στεγνώσει τελείως η τούφα.

Μην ξεχνάτε ότι τα μαλλιά που δεν έχουν στεγνώσει καλά δεν έχουν ισιώσει σωστά!



Οι στρογγυλεμένες άκρες προς τα μέσα:

Τοποθετήστε τη βούρτσα (μεγάλης ή μικρής διαμέτρου) στην άκρη των μαλλιών πάνω από την τούφα και βάλτε μπροστά την περιστροφή για να τυλίξετε προς τα μέσα.



Οι στρογγυλεμένες άκρες προς τα έξω:

Τοποθετήστε τη βούρτσα (μεγάλης ή μικρής διαμέτρου) στην άκρη των μαλλιών πάνω από την τούφα. Βάλτε μπροστά την περιστροφή για να τυλίξετε προς τα έξω.

Για πιο έντονο αποτέλεσμα προς τις άκρες, χρησιμοποιείτε τη βούρτσα μικρής διαμέτρου! Μπορείτε να δώσετε την κίνηση αυτή σε όλα τα μαλλιά ή σε μερικές μόνο τούφες.

ΧΤΕΝΙΣΜΑ

Διαβάθμιση & Λεπτές άκρες

Η τεχνική Χτενίσματος είναι κατάλληλη για όλα τα μαλλιά ανεξαρτήτου μήκους.

Μετά το λούσιμο, σκουπίστε καλά τα μαλλιά σας με μια πετσέτα και ξεμπερδέψτε τα με προσοχή.

Προστεγνώστε τα μαλλιά σας με τη λειτουργία με το κεφάλι κεκλιμένο προς τα εμπρός για να φουσκώσετε τις ρίζες. Οι άκρες πρέπει να παραμένουν υγρές.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αφρό ή κερί για να ομορφύνετε την όψη της τρίχας.



Χωρίστε κάθετα τα μαλλιά σε δύο μέρη, αρχίζοντας από τη κορυφή του κεφαλιού και προχωρώντας προς το κάτω μέρος του αυχένα. Αρχίστε το χτένισμα βάζοντας τη συσκευή κάτω από την τούφα με κίνηση από τις ρίζες προς τις άκρες. Επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να στεγνώσουν τελείως και οι δύο πλευρές του αυχένα. Συνεχίστε με τις τούφες και από κάθε πλευρά του προσώπου και ολοκληρώστε με την κορυφή του κεφαλιού.



Για να πετύχετε σταδιακή διαβάθμιση και λεπτές άκρες, τοποθετήστε τη βούρτσα κάτω από την τούφα ή πάνω στην τούφα με τη φορά της διαβάθμισης και τραβάτε την τούφα προς το αντίθετο μάγουλο με το κεφάλι πάντα ελαφρώς κεκλιμένο.

Δούλεμα στις άκρες:

Για να διατηρήσετε λεπτές τις άκρες, μην τραβάτε την τούφα όταν η βούρτσα φθάσει στις άκρες: βγάλτε προσεκτικά τη βούρτσα από την τούφα για να μην χαλάσετε το αποτέλεσμα. Αφήστε τα μαλλιά να κρυσώσουν πριν τα χτενίσετε.

Για πιο έντονο αποτέλεσμα προς τις άκρες, χρησιμοποιείτε τη βούρτσα μικρής διαμέτρου!

Μπούκλες & Ανάλαφρα μαλλιά

Η τεχνική αυτή εφαρμόζεται κυρίως στα κοντά και μεσαίου μήκους, ίσια ή σπαστά μαλλιά

Οι μπούκλες και οι κυματισμοί γίνονται τυλίγοντας λεπτές τούφες με τη βούρτσα μικρής διαμέτρου. Όσο πιο λεπτή είναι η τούφα τόσο πιο σφιχτή γίνεται η μπούκλα.

Αρχίζετε πάντα από τον αυχένα και προχωράτε σταδιακά προς τα πάνω μέχρι να φθάσετε στις τούφες της κορυφής του κεφαλιού. Βάζετε εναλλάξ τη βούρτσα κάτω από την τούφα (για να στεγνώσετε τις ρίζες) κατόπιν πάνω στην τούφα (για τον κυματισμό), με μάλλον αργή περιστροφική κίνηση δίνοντας φουσκωτή και ανάλαφρη όψη στα μαλλιά. Οι τυλιγμένες τούφες πρέπει να κρύνουν χωρίς να τις αγγίζετε. Αφού στεγνώσουν όλα τα μαλλιά, χρησιμοποιήστε τα δάκτυλα για να τακτοποιήσετε τις μπούκλες και τους κυματισμούς. Μην χρησιμοποιείτε χτένα ή βούρτσα διότι κινδυνεύετε να χαλάσετε τα μαλλιά.



ΦΙΝΙΡΙΣΜΑΤΑ

Φράντζες

Για κοντές και ίσιες φράντζες, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη βούρτσα μικρής διαμέτρου η οποία εντείνει την κίνηση.



Για τις ίσιες φράντζες, πρέπει να φουσκώνετε τις ρίζες για να δώσετε αισθητική στο προφίλ.

Αντίστροφα, σε μακρύτερες φράντζες η βούρτσα μεγάλης διαμέτρου τις κάνει πιο ίσιες.

Σε υγρές και προστεγνωμένες φράντζες, βάζετε τη βούρτσα στις ρίζες των μαλλιών κάτω από τη φράντζα και διατηρείτε την αυτόματη περιστροφή για εσωτερικό τύλιγμα της τούφας μέχρι να στεγνώσει τελείως.



Όγκος στις ρίζες

Αφού φορμάρετε τα μαλλιά σας, βάλτε ξανά τη βούρτσα στις ρίζες κάτω από την τούφα (κατά προτίμηση μεγάλης διαμέτρου) χωρίς να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη περιστροφή. Θέση στέγνωμα μόνο Αρχίστε να ισιώνετε την τούφα με αντίστροφη φορά από τη φυσική φορά των μαλλιών σε μήκος 3 cm περίπου και στο τέλος αρχίστε να γλιστράτε αργά τη συσκευή μέχρι την άκρη της τούφας χωρίς να τραβάτε. Στη συνέχεια, φέρτε και πάλι την τούφα από την καλή μεριά.

Για να δώσετε όγκο σε όλα τα μαλλιά σας, είναι σημαντικό να εφαρμόσετε την τεχνική αυτή για κάθε τούφα μαλλιών.

Kuaför tavsiye ve ustalıkları



FIRÇA VE FÖNLE ŞEKİLLENDİRME

Düzleştirme & Tutma

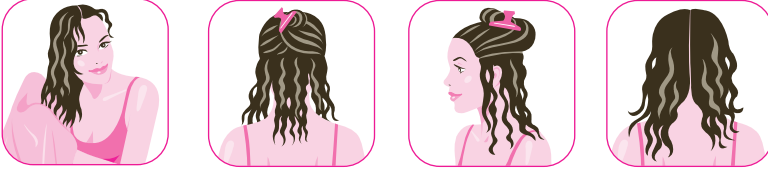
Aynı anda kurutma ve şekillendirme!

İşte size özel, uzun veya yarı uzun saçlarda fırça ve fönle şekillendirmeyi sağlayan BRUSH ACTIV' in kullanım tekniği.

Saçlarınızı şampuanla yıkadıktan sonra, bir havluyla saçlarınızın nemini alın ve hırpalamadan dolaşmış olan saçlarınızı açın.

Saçlarınızı nemli kalmalarını sağlayacak şekilde Brush Activ' kurutma fonksiyonu ile önceden kurutabilirsiniz.

Pensler yardımıyla, saçlarınızı tutamlar halinde ayırın, bu işlemi:



1. Ensedeki uzunluklardan başlayarak,
2. sonra başınızın arka kısmına,
3. yan perçemlere,
4. son olarak da tepenizdeki saç tutamlarına uygulayın.



İşin sırrı, tutamların düzgün şekilde özenle ayrılmış olmasına bağlıdır, bu yüzden işlemi tek tek uygulayın!

Saç şeklinizin genel bir form kazanması için kalın fırçayı, ufak rötuşlar ve kıvrımlar (daha belirgin şekilde içe veya dışa karavel) için ince fırçayı kullanmanızı tavsiye ederiz.

Saç diplerinden saç uçlarına kadar!



Saçınızın uç kısımlarından önce, saç diplerini kurutmanız gereklidir: saçın dibinden başlayarak, rotasyon uygulamadan, yalnız ve yalnız kurutma konumundayken (konum 1) fırçayı şekil vermek istediğiniz tutamın altına getirin. Sonra, tutam tamamen kuruyuncaya kadar, saç dibinden saç ucuna doğru yavaşça inerek fırçayı otomatik rotasyon ile çalıştırın.

Sakin unutmayın, tam kurumayan saç iyi düzleştirilemeyen saçtır!



Uç kısımların içe doğru kıvrılması:

Fırçayı (kalın veya ince) saç tutamlarının uç kısımlarının altına yerleştirin. Saçları içe doğru kıvrımak amacıyla fırça rotasyonunu çalıştırın.



Uç kısımların dışa doğru kıvrılması:

Fırçayı (kalın veya ince) saç tutamlarının uç kısımlarının üzerine yerleştirin. Saçları içe doğru kıvrımak amacıyla fırça rotasyonunu çalıştırın. Saçları dışa doğru kıvrımak amacıyla fırçayı iç rotasyonla çalıştırın.

Uç kısımlarda etkinin kalıcı olması için, ince fırçanın kullanılması idealdir! Saçlarınıza vereceğiniz bu şekli ister tüm saçınıza isterse sadece birkaç tutama uygulayabilirsiniz.

FIRÇA VE FÖNLE ŞEKİLLENDİRME

Doğal fön & Dağınık bukle

Fırça ve fönle şekillendirme tekniği her uzunluktaki saçta uygundur.

Saçlarınızı şampuanla yıkadıktan sonra, bir havluyla saçlarınızın nemini alın ve hırpalamadan dolanmış olan saçlarınızı açın. Brush Activ' in ön-kurutma işlevi sayesinde, saç diplerinizin hava alması amacıyla başınızı öne eğerek saçlarınıza ön kurutma uygulayın. Saçlarınızın uç kısımları nemli kalmalıdır.

Saçın tutması ve daha parlak görünmesi için bir saç köpüğü veya saç şekillendirici bir ürün kullanabilirsiniz.



Saçı, başın tepesinden ense köküne doğru düzlemesine iki yana ayırın. Cihazı tutamın altına yerleştirerek saç dibinden → uca doğru bir hareketle fırça ile şekillendirme işlemine başlayın. Ensenin her iki tarafındaki saçlar tamamen kuruyuncaya kadar işlemi tekrarlayın. İşlemi, yüzün her iki yanındaki perçemlere ve son olarak da tepedeki tutamlara uygulayın.



Mükemmel bir doğal fön ve dağınık kıvrımlı saç uçları için, fön yönüne göre, fırçayı saç tutamının altına veya üstüne yerleştirin ve başınız hafif yatık şekilde tutamı yüzünüzün diğer tarafına doğru çekerek fönü uygulayın.

Uç kısımlara uygulama:

Uç kısımların dağınık kıvrımlara sahip olması için, fırçayla uç kısımlara geldiğinizde fırçayı çekmeyin: Saçın hareketini kesmeden fırçayı özenle tutamdan ayırın. Saça son şeklini vermeden önce saçın soğumasını bekleyin.

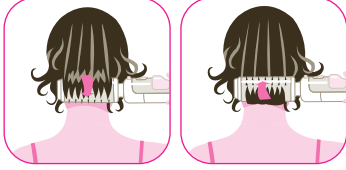
Uç kısımlarda kalıcılık sağlamak için, ince fırçanın kullanılması idealdir!

FIRÇA VE FÖNLE ŞEKİLLENDİRME

Dalgalı & Hacimli

Bu teknik özellik, yarı uzun ve kısa, kolay şekle giren veya kıvrırcık saçlar için uygundur.

Bukle ve dalgalar ince fırça yardımıyla saçın ince tutamlar halinde kıvrılmasıyla gerçekleştirilir: tutam ne kadar ince olursa, bukle o kadar dayanıklı olur.



Her zaman enseden başlayarak kademeli şekilde yukarıya doğru çıkın ve işlemi en tepedeki tutamlara uygulayarak bitirin. Sırayla, fırçayı, saçı havalı ve hacimli bir görünüm vermesi için neredeyse hafife yakın bir rotasyon ile önce tutamın altına (saç dibini kurutmak için) sonra üstüne (saçı kıvrırcık için) yerleştirin. Kıvrılan bukleler el değmeden soğumalıdır. Saçın tamamı kuru olduğunda, sadece parmaklarınız yardımıyla bukleye ve kıvrılan tutama şekil verebilirsiniz.

Saçın aldığı şekli bozacak bir tarak veya bir fırça kullanmayın.

RÖTUŞLAR

Perçemler



Düz ve kısa bir perçem için, saçta hareket kazandıracak ince fırçanın kullanımı tavsiye edilir.

Düz perçemlerde, profil estetiği açısından saç dibini kabartmak gerekir.

Daha uzun perçemlerde ise, tersine, kalın fırçanın kullanımı daha düz ve parlak bir etki sağlayacaktır.

Hafif nemli ve ön kurutma uygulanmış perçemde, saç dibinden başlamak üzere fırçayı perçemin altına yerleştirin ve tutamın içe doğru kıvrılması amacıyla saç tam kuruyuncaya kadar otomatik rotasyonla işlemi uygulayın.

Saç dibinden başlayan hacim



Saçlar şeklini aldıktan sonra, otomatik rotasyonu kullanmadan fırçayı yeniden saç dibine getirip tutamın altına yerleştirin (tercihe göre daha fazla hacim için önerilir). Sadece kurutma pozisyonunda işlemi uygulayın. Saçın çıktığı noktanın yaklaşık 3 cm yukarisından çıkış yönünün tersine tutamı düzleştirme işlemine başlayın ve işlemin sonunda saçı germede cihazı hafifçe tutamın ucuna kadar kaydırın. Daha sonra tutamı kendi yönünde bırakın.

Tüm saçınıza hacim kazandırmak için, bu işlemi her bir saç tutamına uygulamanız gerekir.

تسريح الشعر بالفرشاة

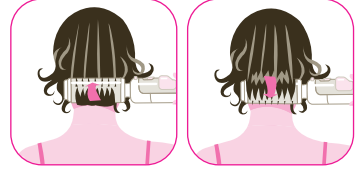
شعر مجعد وخفيف

يمكنك بفضل هذه الطريقة تسريح الشعر القصير أو المتوسط الطول، الناعم أو المموج.

للحصول على التجاعيد والتموجات عليك بلف الخصلات الناعمة بواسطة الفرشاة الصغيرة القطر: كلما كانت الخصلة ناعمة كلما كان التجعيد أشد.

ابدئي دائما بمؤخرة العنق ثم اصعدي تدريجيا حتى تصلي في نهاية المطاف إلى الخصلات العلوية

ضعي الفرشاة تارة أسفل الخصلة (لتجفيف الجذر) وتارة فوقها (للحصول على التموج)، مع القيام بحركة دورانية بطيئة شيئا ما لجعل الشعر فضفاضا وخفيفا. يجب ترك الخصلات المستديرة تبرد دون لمسها. بمجرد أن يجف الشعر كله، يمكنك القيام بتجعيد الشعر وتمويجه بأطراف الأصابع فقط. تجنبي استعمال مشط أو فرشاة لأنهما قد تفسدان كل ما تم القيام به.



أطراف الشعر

الغُرّة

للحصول على غُرّة قصيرة ومستقيمة، ينصح باستعمال الفرشاة الصغيرة القطر التي تسمح بتقوية الحركة.

عند تشكيل غُرّة مستقيمة، اجعلي الجذر فضفاضا حتى يبدو المظهر الجانبي للشعر جميلا.



بالمقابل، إذا أردت غُرّة أطول، استعملي الفرشاة الكبيرة القطر للحصول على تلميس أحسن. عند تشكيل طرّة رطبة ومجففة أوليا، ضعِي الفرشاة أسفل غُرّة ابتداء من جذر الشعر وأبقي على الدوران الأوتوماتيكي للحصول على استدارة الخصلة نحو الداخل حتى يجف الشعر نهائيا.

زيادة الحجم عند الجذور

بمجرد تحضير شكل الشعر، ضعِي الفرشاة من جديد عند الجذر أسفل الخصلة (من الأفضل اختيار الفرشاة الكبيرة القطر) بدون تشغيل الدوران الأوتوماتيكي. اختاري وضعية التجفيف فقط. ابدئي تلميس الخصلة بحركة معاكسة لاتجاه نمو الشعر وبطول ٣ سم تقريبا، ثم اجعلي الجهاز ينزلق ببطء حتى يصل إلى طرف الخصلة، وذلك دون تمديدها. بعد ذلك انقلي الخصلة إلى الموضع المناسب.



لإضفاء المزيد من الحجم على شعرك بأكمله، من المهم اتباع نفس الطريقة عند تحضير كل خصلة.

الأطراف مستديرة نحو الداخل:

ضعي الفرشاة (ذات قطر كبير أو صغير) على أطراف الشعر أسفل الخصلة ثم اضغطي على زر الدوران لجعلها مستديرة نحو الداخل.

**الأطراف مستديرة نحو الخارج:**

ضعي الفرشاة (ذات قطر كبير أو صغير) على أطراف الشعر فوق الخصلة ثم اضغطي على زر الدوران لجعلها مستديرة نحو الخارج.



إن الفرشاة الصغيرة القطر هي الأمثل للحصول على أطراف مستديرة بإحكام! يمكنك تحضير شعرك بأكمله أو بعض الخصلات فقط بنفس الطريقة.

تسريح الشعر بالفرشاة شعر مدرّج ومشدّب

هذه الطريقة تناسب كل خصلات الشعر.

بعد غسل الشعر بالشامبو، جففيه جيدا بواسطة المنشفة وسلّكيه بعناية حتى تفصلي الشعرات. يمكنك كذلك القيام بتجفيف أولي لشعرك بفضل خاصية التجفيف التي تتميز بها بروش أكتيف، مع إمالة الرأس إلى الأمام حتى تصبح الجذور فضفاضة. يجب أن تبقى أطراف الشعر رطبة.

يمكنك استعمال بعض المستحضرات كالرغوة والدهان لتحسين نوعية شعرك.

قسمي شعرك بالطول إلى قسمين بدءاً من قمة الرأس إلى مؤخرة العنق ابدئي التسريح بالفرشاة بوضع الجهاز أسفل الخصلة وسحبه بحركة متجهة من جذر الشعر إلى طرفه. كرري العملية حتى يجفّ شعرك المؤخرة من الجانبين. تابعي تسريح خصلات جانبي الوجه وصولاً إلى خصلات قمة الرأس.



للحصول على شعر مدرّج جيدا و بأطراف مشدّبة، ضعي الفرشاة أسفل الخصلة أو فوقها، بنفس اتجاه الشعر المدرّج ثم اسحبها نحو الوجنة المعاكسة، مع الإبقاء على الرأس مائلاً إلى حد ما

**تحضير أطراف الشعر:**

للإبقاء على أطراف الشعر مشدّبة، لا تجذبي الخصلة حين تصل الفرشاة إلى أطراف الشعر: افصلي الفرشاة عن الخصلة بعناية حتى لا تفقديها شكلها. دعي الشعر يبرد قبل تصفيفه.

إن الفرشاة الصغيرة القطر هي الأمثل للحصول على أطراف مستديرة بإحكام!

تجفيف الشعر شعر ناعم و طيِّع

تجفيف وتصفيف الشعر في آن واحد !

الطريقة الأساسية لتسريح الشعر الطويل والمتوسط الطول بواسطة "براش أكتيف".

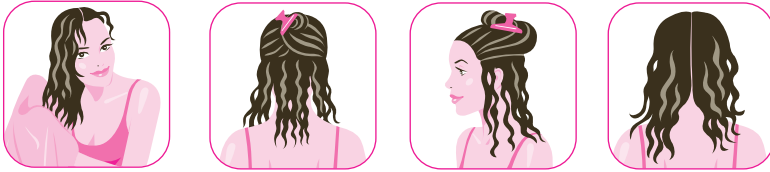
بعد غسل الشعر بالشامبو، جفِّيه جيدا

بالمششفة، وسرِّجه بعناية حتى تفصلي الشعر عن بعضه.

يمكنك أيضاً تجفيف شعرك تمهيدياً بواسطة وظيفة "Brush Activ"

بينما تحافظي على شعرك رطباً.

افصلي خصلات الشعر إلى أقسام بمساعدة الملاقط.



١. ابدئي بالخصلات الطويلة عند مؤخرة العنق

٢. ثم انتقلي إلى خصلات الشعر في مؤخرة الرأس

٣. الجوانب

٤. وأكملي العملية بأقسام الشعر العلوية



يكمن السر في دقة إعداد خصلات الشعر الواحدة تلو الأخرى !

ننصحك باستعمال الفرشاة الكبيرة القطر لتحضير الشكل العام لتصفيفة شعرك، وأيضاً باستعمال الفرشاة الصغيرة القطر للف أطراف الشعر بإحكام (خصلات مستديرة نحو الداخل أو نحو الخارج بشكل أوضح).

من جذور الشعر إلى أطرافه!

من الضروري تجفيف جذر الشعر جيدا قبل الوصول إلى أطرافه:

تبتي الفرشاة على جذور الشعر، أسفل الخصلة التي تريدين تصفيفها،

بدون تشغيل الدوران، ومع اختيار وضعية التجفيف فقط (الوضعية ١)،

ثم شغلي الدوران الأوتوماتيكي للفرشاة مع السحب ببطء إلى الأسفل باتجاه الأطراف حتى تجف الخصلة تماما.



تذكري أن الشعر الذي لا يجفف جيدا لا يملس جيدا!

نصائح و براعات إحترافية



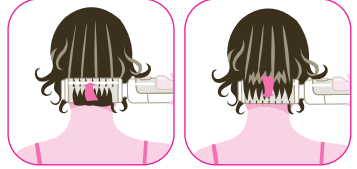
خشک کردن با ایجاد فر و حالت سبک

این تکنیک اساساً برای استفاده روی موهای کوتاه یا متوسط، نرم یا موجدار استفاده می شود.

حالتها فر و موجدار با پیچیدن قسمت های نازک مو توسط برس های با قطر کوچک ایجاد می شوند: هرچه قسمت انتخاب شدی مو نازک تر باشد، قسمت فرخورده سفت تر میشود.

همیشه از موهای پشت گردن شروع کنید و به طرف بالا حرکت کنید و کار خود را با قسمت های بالای سر تمام کنید.

گاهی برس را زیر قسمت انتخاب شده قرار دهید (تا ریشه مو خشک شود) و سپس آنرا با حرکات گردشی نسبتاً کند، روی قسمت انتخاب شده بگذارید (برای ایجاد حالت فر) که این کار حجم بیشتر و سبکی به موی شما می بخشد. قسمت پیچ خورده موی شما باید بدون تماس خشک شود. با خشک شدن کامل مو، قسمت های فر خورده و موج دار را با نوک انگشتانتان منظم کنید. از بکار بردن شانه یا برس برای اینکار پرهیز کنید زیرا حالت ایجاد شده را خراب میکند.



پایان کار ایجاد چتری

برای ایجاد چتری صاف و کوتاه ما پیشنهاد می کنیم از برس های با قطر کوچک که حرکات بیشتری خواهند داشت، استفاده کنید.

برای ایجاد حالت چتری صاف، شما احتیاج به حجم بیشتر در قسمت ریشه دارید تا به نتیجه بهتری برسید.



از طرف دیگر برای ایجاد چتری بلندتر، برس های با قطر بیشتر مو را صافتر میکند. روی یک موی مرطوب که قبلاً کمی خشک شده است، برس را در قسمت چتری زیر ریشه قرار دهید، و با حالت چرخشی، قسمت انتخاب شده را به سمت داخل لوله کنید تا مو کاملاً خشک شود.

حجم دادن به ریشه مو

با خشک شدن مو، مجدداً برس را در ریشه مو و بدون حالت چرخشی قرار دهید. (ترجیحاً از برس های با قطر بزرگ استفاده کنید) تنظیم: فقط خشک کردن. با صاف کردن مو برخلاف جهت و ۳ سانت از ریشه شروع کنید و سپس دستگاه را بدون آن که حالت کشش (روی موها) ایجاد کند، به آهستگی به سمت نوک حرکت دهید. سپس تکه مو را به سمت مناسب برگردانید.



برای حجم دادن به مو، لازم است این توصیه را در هر قسمت از مو اجرا کنید.

نوک موی خم شده به طرف داخل:

برس (قطر کوچک یا بزرگ) را زیر نوک قسمت انتخابی موها قرار دهید. چرخش موها را آغاز کنید تا موهایتان را به طرف داخل لوله کنید.

**نوک موی خم شده به طرف خارج:**

برس (قطر کوچک یا بزرگ) را روی نوک قسمت انتخابی موها قرار دهید. چرخش موها را آغاز کرده و موهایتان را به طرف خارج لوله کنید.



برای تاثیر بهتر برای نوک موها، برس های با قطر کوچکتر ایده آل تر است! شما میتوانید این حرکت را برای کل موهایتان یا چند قسمتاز آن انجام دهید.

خشک کردن همراه با صاف کردن و تنظیم

خشک کردن بصورت لایه لایه و باریک شده این شیوه خشک کردن برای مو با هر بلندی مناسب است. بعد از شستن موهایتان، آنها را با حوله بخوبی خشک کنید و با دقت فرهای آن را باز کنید. با استفاده از قابلیت خشک کنندگی BRUSH ACTIV، در حالیکه که سرتان جلو قرار دارد موهایتان را خشک کنید. نوک موها باید نمدار باقی بماند.

شما میتوانید از موس یا واکس برای بهتر کردن ظاهر موهایتان استفاده کنید.

موهایتان را از بالای سرتان تا پشت گردن، بصورت عمودی به دو قسمت جدا کنید. خشک کردن موهایتان را آغاز کنید، دستگاه را در زیر یک قسمت قرار داده و از ریشه به طرف نوک مو حرکت دهید.

این عملیات را آنقدر ادامه دهید که موهای هر دو طرف گردنتان به طور کامل خشک شود. سپس به آرایش موهای اطراف صورت و در انتها موهای بالای سر پردازید.



برای لایه لایه کردن مو بشکل ایده آل، برس را زیر یا روی قسمت جداشده قرار داده و در جهت لایه حرکت دهید و در حالیکه سرتان را کمی کج میکنید، به سمت گونه مقابل بکشید.

**طرز کار با نوک موها**

برای اینکه نوک موها را باریک کنید، هنگامی که برس به نوک موها می رسد، برس را از روی آن قسمت به سمت داخل نکشید، با ملایمت برس را بردارید تا اثر ایجاد شده را خراب نکنید. قبل از اتمام، اجازه دهید موهایتان خنک شود.

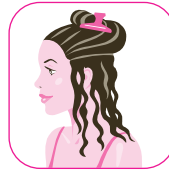
برای تاثیر بهتر در نوک موها، برس های با قطر کوچکتر ایده آلتر است!

خشک کردن همراه با صاف کردن و تنظیم

خشک کردن و حالت دادن در یک مرحله!

این قسمت تکنیک های اساسی برای خشک کردن موهای بلند یا متوسط بوسیله BRUSH ACTIV را نشان میدهد.

بعد از شستن موهایتان، آنها را با حوله خوب خشک کنید و با دقت فرهای آن را باز کنید. شما همچنین می توانید با استفاده از قابلیت خشک کنندگی BRUSH ACTIV، زمانی که موهایتان کمی خیس است نیز آنها را خشک کنید. موهایتان را با استفاده از گیره قسمت قسمت کنید.



۱- از پشت کردن شروع کنید.

۲- سپس پشت سر.

۳- اطراف سر

۴- با قسمت بالای سر کار خود را تمام کنید.



راز موفقیت در ظرافت قسمت های انتخاب شده مو است که باید تک تک روی آنها کار شود.

پیشنهاد ما این است که برای حالت دادن کلی به موها از برس های با قطر بزرگ و برای کارهای ظریف پایانی (که لازمه حرکات چرخشی به داخل و خارج است) از برس های با قطر کوچکتر استفاده کنید.

از ریشه تا نوک!

لازم است که ریشه ها را قبل از نوک موها بطور صحیح خشک کنید: برس را مقابل ریشه موهایتان، زیر قسمتی که قرار است آنها را خشک کنید قرار دهید، در حالیکه هنوز چرخش را شروع نکرده اید و تنها در حالت خشک کردن (موقعیت 1) هستید سپس چرخش خودکار را درحالیکه به آرامی به طرف نوک موها می روید، شروع کنید تا تمام مو خشک شود.



به خاطر داشته باشید که موئی که بد خشک شده باشد موئی است که بد صاف می شود.

راهنمایی و نکات حرفه ای



Ratschläge & Tipps vom Friseur



Geglättet & in Form gebracht

Gleichzeitig trocknen und in Form bringen!

Nachstehend die Grundtechnik für ein Styling mit BRUSH ACTIV' für langes oder halblanges Haar.

Waschen Sie Ihr Haar, frottieren Sie es handtuchtrocken und kämmen Sie es gut durch. Die Brush Activ' Funktion dient zum Vortrocknen des Haars, das Haar bleibt dabei leicht feucht.

Teilen Sie Ihr Haar mit Klammern in Haarsträhnen ab:



1. Fangen Sie mit dem langen Haar im Nacken an,
2. gehen Sie dann zum Hinterkopf über,
3. anschließend zum Seitenbereich,
4. und zum Schluss zum Oberkopf.



Je dünner die Haarsträhnen sind, desto besser ist das Ergebnis. Bearbeiten Sie die einzelnen Haarsträhnen eine nach der anderen!

Wir raten dazu, die große Bürste zur allgemeinen Formgebung Ihrer Frisur zu benutzen und die kleine Bürste für die Feinheiten (stärker nach innen oder außen föhnen bestimmter Haarsträhnen) einzusetzen.

Von der Wurzel in Richtung Spitze!



Die Wurzel muss unbedingt vor der Spitze getrocknet werden: halten Sie die Bürste an der Haarwurzel unter die Haarsträhne, die bearbeitet werden soll. Aktivieren Sie die Drehfunktion nicht, sondern setzen Sie die Trockenfunktion (Position 1) in Betrieb. Aktivieren Sie anschließend die automatische Drehbewegung der Bürste und lassen Sie diese langsam bis zu den Haarspitzen gleiten, bis die Haarsträhne ganz trocken ist.

Nicht vergessen: Wenn das Haar nicht richtig trocken ist, wird es auch nicht richtig glatt!



Nach innen geföhnte Spitzen:

Setzen Sie die große oder die kleine Bürste an den Haarspitzen unter der Strähne an und aktivieren Sie die Drehfunktion nach innen.



Nach außen geföhnte Spitzen:

Setzen Sie die große oder die kleine Bürste an den Haarspitzen unter der Strähne an. Aktivieren Sie die Drehfunktion nach außen.

Die kleine Bürste ist ideal, wenn die Wirkung zu den Haarspitzen hin betont werden soll! Diese Behandlung kann an allen oder nur an ein paar Haarsträhnen vorgenommen werden.

DAS STYLING

Abgestuft & Fransig

Diese Styling-Technik ist für alle Haarlängen geeignet.

Waschen Sie Ihr Haar, frottieren Sie es handtuchtrocken und kämmen Sie es gut durch.

Trocknen Sie Ihr Haar mit der Trocken-Funktion Ihres Brush Activ' vor. Halten Sie dabei den Kopf nach unten, um dem Haar an der Wurzel Volumen zu verleihen. Das Haar muss leicht feucht bleiben.

Sie können zur Verschönerung des Haars Frisierschaum oder Frisierwachs benutzen.



Teilen Sie das Haar vertikal in zwei Seiten und ziehen Sie dazu einen Scheitel vom Oberkopf bis in den Nacken.

Beginnen Sie das Styling und halten Sie dabei das Gerät unter die Haarsträhnen, gehen Sie von der Wurzel in Richtung Spitze vor.

Trocknen Sie auf diese Weise alle Strähnen im Nackenbereich.

Machen Sie mit den seitlichen Strähnen weiter und beenden Sie das Styling mit den Strähnen am Oberkopf.



Für ein optimal abgestuftes Ergebnis und fransige Haarspitzen: Halten Sie die Bürste in Richtung der Stufen unter oder auf die Strähne und ziehen Sie sie mit leicht geneigtem Kopf in Richtung der entgegengesetzten Wange aus.

Behandlung der Haarspitzen:

Wenn Sie die Haarspitzen fransig bleiben sollen, dürfen die Strähne an den Spitzen nicht glatt gezogen werden: nehmen Sie die Bürste vorsichtig von der Strähne, um die Wirkung zu erhalten.

Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es durchfrisieren.

Die kleine Bürste ist ideal, wenn die Wirkung zu den Haarspitzen hin betont werden soll!

DAS STYLING

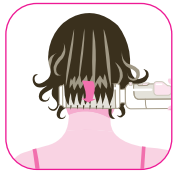
Lockig & Luftig

Diese Technik ist für kurzes und halblanges Haar geeignet, das glatt oder lockig sein kann.

Die Locken und Wellen erhält man durch Einrollen von dünnen Haarsträhnen auf der kleinen Bürste: je dünner die Strähne ist, desto fester wird die Locke.

Beginnen Sie immer am Nacken, gehen Sie langsam nach oben und beenden Sie das Styling mit den Strähnen am Oberkopf.

Halten Sie die Bürste abwechselnd unter die Strähne (um die Haarwurzel zu trocknen) und auf die Strähne (um dem Haar eine Wellenbewegung zu verleihen). Führen Sie dabei eine langsamere Drehbewegung aus, damit das Haar Volumen bekommt und luftig aussieht.



Lassen Sie die aufgerollten Haarsträhnen abkühlen, bevor Sie sie in Form legen.

Legen Sie die Locken und Wellen erst in Form, wenn das Haar ganz trocken ist.

Benutzen Sie dazu weder Kamm noch Bürste, dies würde die Wirkung zunichte machen.

DIE DETAILS

Die verschiedenen Arten von Pony



Für ein kurzes, gerades Pony sollte eine Bürste mit kleinem Durchmesser benutzt werden, die die Wirkung unterstreicht.

Bei geraden Ponys muss man der Haarwurzel Volumen verleihen, um das Profil zu verschönern.

Für ein längeres Pony sollte eine Bürste mit großem Durchmesser benutzt werden, die eine glattere Wirkung erzielt. Das Pony muss feucht und vorgetrocknet sein. Halten Sie die Bürste an der Haarwurzel unter die Bürste und aktivieren Sie die automatische Drehbewegung, um die Strähne nach innen aufzurollen. Trocknen Sie das Pony vollständig.



VOLUMEN AN DER HAARWURZEL

Zupfen Sie das Haar in Form, halten Sie die Bürste erneut an die Haarwurzel unter die Strähne (benutzen Sie vorzugsweise die große Bürste), ohne die automatische Drehbewegung zu aktivieren. Glätten Sie die Haarsträhne etwa 3 cm weit und halten Sie die Strähne dabei in die der natürlichen Lage der Haare entgegengesetzten Richtung. Lassen Sie das Gerät dann langsam bis an die

Spitze der Haarsträhne gleiten, ohne zu ziehen. Legen Sie die Strähne anschließend wieder auf die richtige Seite.

Wenn Sie Ihrem gesamten Haar mehr Volumen verleihen wollen, wenden Sie diesen Trick auf alle Haarsträhnen an.

Adviezen & Tips van de kapper



HET FÖHNEN

Glad & Onder controle

Tegelijkertijd drogen en in model brengen

Dit is de basistechniek voor het föhnen van lang of halflang haar met de BRUSH ACTIV'. Droog na het wassen het haar goed af met een handdoek en kam het goed uit.

Die Brush Activ' Funktion dient zum Vortrocknen des Haars, das Haar bleibt dabei leicht feucht.

Verdeel het haar met behulp van klemmen in verschillende gedeeltes:



1. Begin met het lange haar in de nek,
2. vervolgens de achterzijde van het hoofd,
3. de zijkanten van de haardos,
4. en eindig met de lokken op het hoofd.



Het geheim zit hem in de dikte van de verdeelde lokken, die u één voor één bewerkt!

Wij raden u aan de borstel met de grote diameter te gebruiken voor het grof in model brengen van het haar en vervolgens de borstel met de kleine diameter te gebruiken voor het afwerken (meer rond naar binnen of buiten).

Van de wortel tot de punt!



De wortels moeten vóór de punten gedroogd worden: plaats de borstel meteen bij de haarwortel onder de lok die u in model wilt brengen, zonder draaien, uitsluitend in de droogstand (stand 1). Schakel daarna het automatisch draaien van de borstel in en ga langzaam naar beneden naar de haarpunt totdat de lok helemaal droog is.

Denk er aan dat slecht gedroogd haar nooit glad is!

De punten rond naar binnen:

Plaats de borstel (met de grote of kleine diameter) bij de haarpunten, onder de lok.
Schakel het draaien in en rol de lok naar binnen.

De punten rond naar buiten:

Plaats de borstel (met de grote of kleine diameter) bij de haarpunten, boven de lok.
Schakel het draaien in en rol de lok naar buiten.

*Voor meer nadruk bij de haarpunten is de borstel met de kleine diameter ideaal!
U kunt uw hele haardos deze beweging geven, of slechts enkele lokken.*

HET FÖHNEN

Rafelig & geëffileerd haar

De Föhntechniek is geschikt voor iedere haarlengte.

Droog na het wassen het haar goed af met een handdoek en kam het goed uit.

Droog het haar voor met de droogfunctie van Brush Activ' met het hoofd naar voren gebogen, om de wortels meer volume te geven. De haarpunten moeten vochtig blijven.

U kunt haarschuim of wax gebruiken om het haar mooier te maken.

Verdeel de haardos verticaal in twee gedeeltes, vanaf de top van het hoofd tot laag in de nek.

Begin het föhnen met het apparaat onder de lok geplaatst, waarbij u van de wortel naar de haarpunt beweegt.

Herhaal deze handeling totdat het haar aan beide zijden van de nek goed droog is.
Ga door met de lokken aan de zijde van het gezicht en eindig op het hoofd.



Plaats voor een mooi rafelig effect met geëffileerde punten de borstel onder of op de lok, in de richting van het rafelen en trek de lok naar de tegenovergestelde wang, nog steeds met het hoofd enigszins gebogen.

**Het bewerken van de haarpunten:**

Om de haarpunten geëffileerd te houden, moet u niet aan de lok trekken wanneer de borstel ter hoogte van de haarpunten komt: neem voorzichtig de borstel van de lok om het effect te behouden.
Laat de haardos afkoelen alvorens het in model te brengen.

Voor meer nadruk bij de haarpunten is de borstel met de kleine diameter ideaal!

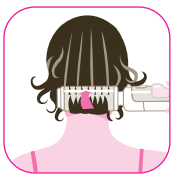
HET FÔHNEN

Gekruld & Luchtig

Deze techniek wordt vooral toegepast bij kort en halflang, soepel of golvend haar.

De krullen en golven worden gemaakt door dunne lokken rond de borstel met de kleine diameter te rollen: hoe dunner de lok, hoe steviger de krul.

Begin altijd bij de nek en ga geleidelijk aan naar boven om te eindigen bij de lokken op het hoofd. Plaats de borstel om en om onder de lok (om de wortel te drogen) en boven de lok (voor het golven) in een vrij langzame draai beweging, wat een vol, luchtig effect geeft.



De opgerolde lokken moeten afkoelen zonder ze aan te raken. Wanneer de haardos eenmaal droog is moet u de krullen en golven alleen met de vingers op hun plaats zetten. Vermijd het gebruik van een kam of een borstel, die het effect zou annuleren.

HET AFWERKEN

Een pony



Gekruld & Luchtig Voor een korte, rechte pony is het aan te raden de borstel met de kleine diameter te gebruiken, die de beweging benadrukt.

Voor een rechte pony moet de wortel op bold worden voor een mooi profiel.

Daarentegen geeft bij een langere pony de borstel met de grote diameter een gladder effect. Plaats de borstel onder de vochtige, voorgedroogde pony, bij de haarwortel en laat het apparaat automatisch draaien om de lok naar binnen te rollen, totdat de lok volledig droog is.



VOLUME BIJ DE HAARWORTEL

Wanneer het haar eenmaal in model is gebracht, plaatst u opnieuw de borstel bij de haarwortel, onder de lok (kies bij voorkeur voor de grote diameter), zonder het automatisch draaien te gebruiken. Alleen de droogstand gebruiken. Begin de lok glad te strijken in de tegengestelde richting van de haarinplant over ca. 3 cm en laat tenslotte het apparaat langzaam tot aan de punt van de lok glijden zonder te

trekken.

Zet vervolgens de lok terug aan de goede kant.

Om uw hele haardos volume te geven is het belangrijk deze tip bij iedere haarlok toe te passen.

Råd og tips fra frisøren



Utglattet, mestret hår

Tørking og forming på en gang !

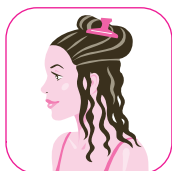
Her forklarer vi grunnteknikken for å føne langt eller halvlangt hår med BRUSH ACTIV'.

Etter vask må håret tørkes godt i et håndkle og floker gres ut.

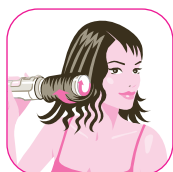
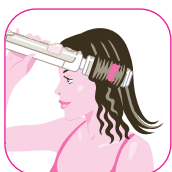
Du kan også forhåndstørke håret med tørkefunksjonen på

Brush Activ' men fortsatt la håret være litt fuktig.

Del håret inn i deler ved hjelp av klyper:



1. Begynn med nakken,
2. gå så oppover på bakhodet,
3. ta så sidene,
4. avslutt med lokkene foran.



Hemmeligheten er at hårlokkene må være tynne, og behandles én etter én!

Vi foreslår at du bruker børsten med størst diameter for generell styling, og den mindre børsten til den siste finpussen av frisyren (gir mer markerte avrundinger innover eller utover).

Fra roten til spissen!



Det er absolutt nødvendig å tørke hårroten godt før spissene: plasser børsten nær hårroten, under lokken som du vil forme, uten å aktivere rotasjon, bare i tørkeposisjon (posisjon 1). Deretter aktiverer du børstens automatiske rotasjon mens du langsomt går nedover mot hårspissene, til lokken er helt tørr.

Ikke glem at dårlig tørket hår er dårlig utglattet hår!

Hårspissene avrundet innover:

Plasser børsten (stor eller liten diameter) på hårspissen, under hårlokken. Aktiver rotasjonen for rulling innover.

Hårspissene avrundet utover:

Plasser børsten (stor eller liten diameter) på hårspissen, over hårlokken. Aktiver rotasjonen for rulling utover.

Børsten med liten diameter er ideell for en forsterket effekt ut til hårspissene! Du kan utføre denne bevegelsen på hele håret eller bare på noen lokker.

FØNING

Gradert og frynset

Føningsteknikken passer til alle hårlengder.

Etter vask må håret tørkes godt i et håndkle og gres godt.

Fortørk håret med tørkingsfunksjonen til Brush Activ'. Hold hodet

forover for å øke volumet ved hårrøttene. Hårspissene skal være fuktige.

Du kan bruke skum eller voks for å gjøre håret vakrere.

Del håret i to vertikale deler, fra toppen av hodet til nakkeroten.

Begynn føningen ved å sette apparatet under den ene delen. Foreta en bevegelse fra hårroten og ut til spissen.

Gjenta operasjonen til du har oppnådd perfekt tørking på begge sider av nakken.

Fortsett med lokkene på sidene av ansiktet, og avslutt på toppen av hodet.

For å oppnå perfekt gradering og frynsede hårspisser plasserer du børsten under eller over hårlokken, i graderingsretningen. Trekk så hårlokken mot det motsatte kinnet. Hold hodet lett på skrå.

Behandling av hårspissene:

For å beholde frynsede hårspisser må du ikke trekke i håret når børsten er på linje med

hårspissene: fjern

børsten forsiktig fra hårlokken slik at du ikke ødelegger effekten.

La håret kjølnes før du grer det.

Børsten med liten diameter er ideell for en forsterket effekt ut mot hårspissene!

FØNING

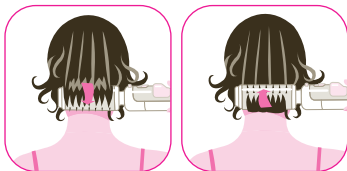
NO

Krøllet og luftig

Denne teknikken gjelder hovedsakelig kort og halvlangt, mykt eller bølget hår.

Du oppnår krølling og bølging ved å rulle opp tynne lokker ved hjelp av en børste med liten diameter: desto tynnere hårløkken er, jo strammere blir krøllen.

Begynn alltid med nakken og gå gradvis oppover – deretter avslutter du med hårløkkene på toppen.



Plasser børsten vekselvis under lokken (for å tørke roten) og så over lokken (for bølging). Bruk en forholdsvis langsom rotasjonsbevegelse,

for en fyldig og luftig effekt.

De opprullede lokkene skal kjøles ned uten at du rører dem.

Når hele håret er tørt, skal krøller og bølger legges på plass med fingrene.

Ikke bruk kam eller børste - dette ødelegger effekten.

FINISH'ER

Lugg



For kort og rett lugg anbefales det å bruke børsten med liten diameter, som forsterker bevegelsen.

For rette lugger må du lage mer volum fra hårrøten for å oppnå en estetisk profil.

På en lengre pannelugg, gir børsten med tykk diameter en mer utglattet effekt.

La luggen være fuktig, men fortørket, og plasser børsten under luggen, nær hårrøten. Bruk automatisk rotasjon for en innoverrulling av panneluggen, til håret er helt tørt.

VOLUM FRA HÅRROTEN



Etter stylingen plasserer du børsten på nytt ved roten, under hårløkken (bruk helst den tykke diameteren) uten å bruke automatisk rotasjon. Kun tørkeposisjon. Begynn med å glatte ut hårløkkenca. 3 cm i motsatt retning i forhold til hårfestet, og før så apparatet langsomt ut til

hårspissen, uten å trekke i den.

Legg deretter hårløkken tilbake på riktig side.

For å gi håret volum er det viktig å bruke denne metoden på hver hårløkk.

Frisør tips og gode råd



FØNTØRRING

Glat og behersket

DA

Tørring og føntørring samtidigt

Her er den basale teknik for en vellykket føntørring af langt eller halvlangt hår med BRUSH ACTIV'.

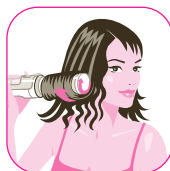
Vask håret, tør det godt med et håndklæde og red det godt igennem.

Du kan også fortørre håret i kraft af tørrefunktionen Brush Activ' og stadig bevare håret lidt fugtigt.

Del håret op i flere afsnit med hårklemmer:



1. Begynd med nakkehåret,
2. føntør derefter baghovedet,
3. håret i siderne,
4. og afslut med håret på toppen.



Hemmeligheden ligger i hårtotterne, der adskiller de forskellige afsnit og som skal føntørres en efter en!

Vi anbefaler at bruge børsten med stor diameter til at give frisuren den generelle form og bruge børsten med lille diameter til at fremhæve spidsernes bevægelse (bukket mere indad eller udad).

Fra hårbunden mod spidserne!



Der er strengt nødvendigt at tørre hårbunden godt før spidserne: Anbring børsten ved hårbunden under den hårtot, der skal friseres, uden at aktivere børstens rotation men kun i tørreposition (position 1). Aktiver derefter børstens automatiske rotation og bevæg langsomt børsten mod spidserne, indtil hårtotten er helt tør.

Husk at hår, der ikke er helt tørt, heller ikke er helt glat!



Spidser bukket indad:

Anbring børsten (stor eller lille diameter) under hårtottens spids. Aktiver rotationen for at rulle håret omkring børsten, så det er bukket indad.



Spidser bukket udad:

Anbring børsten (stor eller lille diameter) over hårtottens spids. Aktiver rotationen for at rulle håret omkring børsten, så det er bukket udad.

Børsten med lille diameter er ideel til at fremhæve spidserne! Man kan gøre dette i hele frisuren eller kun på enkelte hårtotter.

FØNTØRRING

Etageklippet hår med tjavsede spidser

Føntørring kan bruges til både kort og langt hår.

Vask håret, tør det godt med et håndklæde og red det godt igennem.

Tør håret lidt først med hårtørrerfunktionen på Brush Activ' med foroverbøjet hoved for at få mere fylde ved hårbunden. Spidserne skal stadig være lidt fugtige.

Man kan bruge skum eller gel til at give håret mere fylde.



Adskil håret i to dele henover issen og ned i nakken.

Begynd føntørringen ved at anbringe apparatet under hårtotten og bevæge det fra hårbunden mod spidserne.

Gentag fremgangsmåden indtil håret er helt tørt på begge sider af nakken.

Fortsæt med hårtotterne i siden og afslut med håret på toppen af hovedet.



For at fremhæve etageklipningen og de tjavsede spidser skal man anbringe børsten over eller under hårtotten og trække den mod den modsatte kind med let foroverbøjet hoved.

Tørring af spidserne:

For at bevare de tjavsede spidser skal man ikke trække i hårtotternes spidser: Tag forsigtigt børsten ud af hårtotten for at bevare spidsernes form.

Lad håret køle af, før det friseres.

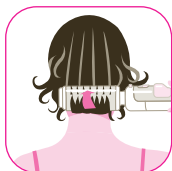
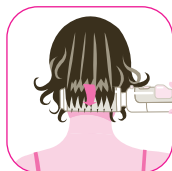
Børsten med lille diameter er ideel til at fremhæve spidserne!

Let og bølget hår

Denne teknik er især velegnet til blødt eller lokket kort og halvlangt hår.

Man laver bølger og krøller i håret ved at rulle små hårtotter omkring børsten med lille diameter. Mindre hårtotter giver fastere krøller.

Man skal altid begynde med nakkehåret og bevæge sig gradvist opad mod hårtotterne på toppen af hovedet.



Anbring først børsten under hårtotten (for at tørre hårbunden) og derefter over hårtotten (for at få den til at bølge) med en relativ langsom rotationsbevægelse, som gør håret mere fyldigt og let. Man skal lade hårtotterne køle af uden at røre ved dem. Når alt håret er tørt, bruger man fingrene til at ordne krøllerne og bølgerne. Undgå at bruge kam eller børste, der risikerer og ødelægge virkningen.

AFSLUTNING

Pandehår



Det anbefales at bruge børsten med lille diameter til kort og lige pandehår for at fremhæve hårets bevægelse.

Lige pandehår skal have en fyldig hårbund for at give en flot profil.

Børsten med stor diameter gør til gengæld langt pandehår mere glat. Når pandehåret er tørt, anbring børsten under pandehåret tæt ved hårbunden og aktiver automatisk rotation for at rulle håret rundt om børsten, indtil det er helt tørt.



Fylde ved hårbunden

Når frisuren har fået form, anbring igen børsten ved hårbunden under hårtotten (brug helst børsten med stor diameter) uden brug af automatisk rotation. Brug kun tørrefunktionen.

Begynd med at glatte hårtotten ud mod hårets retning, ca. 3 cm over roden, og lad apparatet glide langsomt ud til hårtottens spids uden at trække i den. Glat derefter hårtotten ud i den rigtige retning.

For at give håret mere fylde, er det vigtigt at bruge dette tips til hver enkelt hårtot.

Frisörens Råd & Tips



FÖNING

Slätt & snyggt

SV

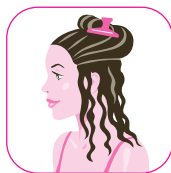
Torka och styla håret samtidigt!

Här visas grundtekniken för att föna långt eller halvlångt hår med BRUSH ACTIV'.

När du har tvättat håret, torka det noggrant med en handduk och kamma ut noga.

Du kan även förtorka håret med funktionen hårtork på Brush Activ' tills det endast är fuktigt.

Dela upp håret i sektioner, med hjälp av klämmor:



1. Börja med håret i nacken,
2. därefter hjässans bakre del,
3. håret på sidorna,
4. avsluta med hjässans främre del.



Arbeta med små sektioner, en efter en, så får du ett lyckat resultat!

Vi rekommenderar att du använder den stora borsten för att styla hela håret och den lilla borsten för att avsluta frisyrerna (markerad böjning inåt eller utåt).

Från rötterna till topparna!



Det är nödvändigt att noga torka rötterna före topparna: placera borsten vid hårrötterna, under hårsektionen du vill styla, utan att aktivera rotationen, endast i läge hårtork (läge 1). Aktivera därefter den automatiska rotationen av borsten genom att långsamt gå ner mot topparna ända tills sektionen är helt torr.

Kom ihåg att om håret inte blir alldeles torrt så blir det inte alldeles slätt!



Topparna böjda inåt:

Placera borsten (stor eller liten) vid hårtopparna, under sektionen. Aktivera rotationen, för att rulla inåt.



Topparna böjda utåt:

Placera borsten (stor eller liten) vid hårtopparna, ovanpå sektionen. Aktivera rotationen, för att rulla utåt.

*För mer effekt i topparna är den lilla borsten perfekt!
Du kan göra så med hela håret
eller endast med några sektioner.*

FÖNING

Uppklippt & flikigt

Tekniken för föning passar alla hårlängder.

När du har tvättat håret, torka det noggrant med en handduk och kamma ut noga.

Förtorka håret med funktionen hårtork på Brush Activ', luta huvudet framåt för att ge rötterna volym. Låt topparna vara fuktiga.

Du kan använda mousse eller vax för att förbättra hårstrukturen.



Dela upp håret vertikalt i två delar, från hjässan ända ner i nacken.

Börja föningen genom att placera apparaten under sektionen, arbeta från rötterna mot topparna.

Upprepa ända tills de två delarna i nacken är perfekt torra.

Fortsätt med hårsektionerna på sidorna och avsluta med hjässan.



För att få det uppklippta håret perfekt och topparna flikiga, placera borsten under eller ovanpå sektionen, i den uppklippta riktningen och dra sektionen mot den motsatta kinden, med huvudet hela tiden lätt böjt.

Arbeta topparna:

För att bevara topparna flikiga, dra inte i sektionen när borsten kommer till topparna: ta försiktigt bort borsten från sektionen för att inte förstöra effekten.

Låt håret svalna innan du fixar till det.

För mer effekt i topparna är den lilla borsten perfekt!

FÖNING

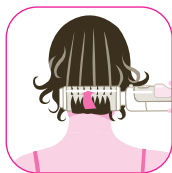
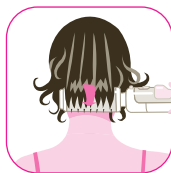
SV

Lockigt & luftigt

Tekniken passar speciellt till kort och halvlångt hår, mjukt eller vågigt.

Lockarna eller vågorna görs genom att rulla upp små sektioner på den lilla borsten: ju mindre sektion desto lockigare.

Börja alltid i nacken för att successivt arbeta dig uppåt och avsluta med sektionerna på hjässan.



Placera omväxlande borsten under sektionen (för att torka rötterna) därefter ovanpå sektionen (för att göra vågor), med långsamma rotationsrörelser, som ger volym och luftighet. Låt sektionerna som rullats upp svalna utan att röra vid dem. När hela håret torkats, fixa till lockar och vågor direkt med fingrarna. Undvik att använda en kam eller borste som förstör effekten.

AVSLUTNING

Lugg



För en kort och rak lugg är det lämpligt att använda den lilla borsten, för ökad effekt.

För en rak lugg, ge rötterna volym för en snyggare profil.

Den stora borsten ger däremot en längre lugg en slätare effekt. Förtorka luggen så att den endast är fuktig. Placera borsten under luggen vid hårrötterna och bibehåll den automatiska rotationen för att rulla sektionen inåt, ända tills den är helt torr.



Ge hårrötterna volym

När håret är stylat, placera på nytt borsten vid hårrötterna, under sektionen (använd helst den stora borsten) utan att använda den automatiska rotationen. Endast läge hårtork.

Börja med att släta ut hårsektionen genom att arbeta i motsatt riktning än den håret växer i, ca 3 cm och låt slutligen apparaten långsamt glida ända ut i topparna på hårsektionen, utan att dra.

Placera återigen sektionen på sin plats.

För att ge volym åt hela håret är det viktigt att göra så här för varje hårsektion.

Kampaajan neuvoja ja vinkkejä



FÖÖNIKAMPAUS

Tasainen & Huoliteltu

FI

Kuivaus ja muotoilu samalla kertaa!

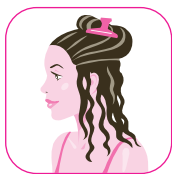
Tässä perustekniikka föönikampauksen tekemiseksi BRUSH

ACTIV' – laitteen kanssa pitkille tai puolipitkille hiuksille.

Shampoopesun jälkeen sinun tulee kuivata hiukset hyvin pyyhkeellä ja selvittää ne huolellisesti.

Voit myös esikuivata hiuksesi Brush Activ'- kuivaustoiminnon avulla pitäen hiukset edelleen kosteina.

Erottele hiukset osiin hiuspinnien avulla:



1. Aloita niskasta,
2. sitten takaraivo,
3. sivut,
4. käsittele lopuksi pääläen hiukset.



Salaisuus piilee siinä, että hiussuortuvat ovat ohuita ja ne käsitellään yksi kerrallaan!

Tehdessäsi kampaustasi kehotamme sinua käyttämään harjaa, jonka halkaisija on suuri, käytä pientä harjaa viimeistelyn korostamiseksi (korostat sisään – tai ulospäin taipuvia hiuksia).

Juurista kohti latvoja!



On tärkeää, että juuret kuivataan ennen latvoja: laita harja käsiteltävän hiussuortuvan alle juuresta latvaan, älä käytä kiertoa, vain kuivausasento (asento 1). Käynnistä sitten harjan automaattinen kierto ja laskeudu hitaasti latvoja kohti, kunnes suortuva on täysin kuiva.

Muista, että huonosti kuivattu hius on huonosti tasoitettu hius!



Sisäänpäin taipuvat latvat:

Laita harja (iso tai pieni halkaisija) hiusten latvoille hiussuortuvan alle. Käynnistä kiertoliike, kierrä sisäänpäin.



Ulos taipuvat latvat:

Laita harja (iso tai pieni halkaisija) hiusten latvoille hiussuortuvan alle. Käynnistä kiertoliike, kierrä ulospäin.

Jos haluat latvoihin tehokkaamman vaikutelman, pieni harja on ihanteellinen! Voit antaa koko kampauksellesi tämän vaikutelman tai vain joillekin hiussuortuville.

FÖÖNIKAMPAUS

Eripituinen vaikutelma & Terävät latvat

Tämä föönitekniikka sopii kaikenpituisille hiuksille.

Shampoopesun jälkeen sinun tulee kuivata hiukset hyvin pyyhkeellä ja selvittää ne huolellisesti.

Voit myös esikuivata hiukset Brush Activ'- laitteen kuivaustoiminnon avulla, kallista päätäsi eteenpäin, jotta juuret tuuheutuvat. Hiusten latvojen tulee jäädä kosteiksi.

Voit käyttää vaahtoa tai vahaa hiusten korostamiseen.



Erottele hiukset kahteen osaan päälaelta aina niskaan saakka.

Aloita föönikampausta laittamalla laite hiussuortuvan alle, liikkeen suunta on juuri -> latva.

Toista operaatio kunnes pään molemmat sivut ovat täysin kuivat.

Jatka kasvojen sivun hiusten käsittelyllä ja käsittele lopuksi päälaki.



Jotta saisit latvoihin tehokkaan terävän ja kerroksellisen vaikutelman, sinun tulee laittaa harja hiussuortuvan alle tai päälle ja vetää hiussuortuvaa vastapäiseen suuntaan, pidä pää edelleen hieman kallellaan.

Latvojen käsittely:

Jotta latvat pysyisivät terävinä harjan tullessa latvaan: harja tulee irrottaa latvasta varovasti, jotta vaikutelma ei kärsisi.

Anna hiusten jäähtyä ennen kampausta.

Jotta latvojen vaikutelma olisi tehokkaampi, pieni harja on ihanteellinen!

FÖÖNIKAMPAUS

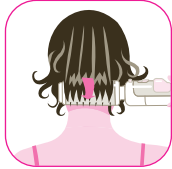
Kihara & Ilmava

FI

Tämä tekniikka sopii erityisesti taipuisille tai kiharretuille lyhyille ja puolipitkille hiuksille

Kiharat ja aallot saadaan aikaan tekemällä kiertämällä ohuita suortuvia pienellä harjalla: mitä ohuempi suortuva on, sitä pienempi on kihara

Aloita aina niskasta ja nouse asteittain kohti pääläen hiussuortuvia.



Aseta harja vuoronperään hiussuortuvan alle (hiusten kuivaus) ja sen päälle (kiharrus), pyörivän liikkeen on oltava hidas, se antaa täyteläisen ja ilmavan vaikutelman.

Käsittelyjen suortuvien tulee antaa jäähtyä koskematta.

Kun koko kampaus on kuivunut, kiharat ja aallot saa laittaa paikoilleen vain sormin.

Vältä harjan tai kamman käyttöä, se pilaisi vaikutelman.

VIIMEISTELYT

Otsatukka



Lyhyen ja suoran otsatukan käsittelyyn suosittelemme harjaa, jonka halkaisija on pieni, sillä se korostaa liikettä.

Suoran otsatukan ollessa kyseessä juuria on vahvistettava kauniin profiilin saamiseksi.

Vastaavasti otsatukan ollessa pidempi suuri harja antaa tasaisemman vaikutelman.

Laita harja kostean tai esikuivatun otsatukan alle heti juuriin ja pidä automaattikierto päällä aina otsatukan täydelliseen kuivumiseen saakka, jotta saat aikaan otsatukan sisäisen kaarevuuden



Runsautta juuriin

Kun olet muotoillut hiukset, sinun tulee laittaa harja uudestaan juuriin hiussuortuvan alle (käytä mieluiten suurta läpimittaa) ilman automaattikiertoa.

Vain kuivausasento. Aloita suortuvan tasoittaminen hiusten kasvusuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan noin 3 cm: n matkalla, anna laitteen liikkua sitten

hitaasti aina suortuvan päähän asti, älä vedä laitetta.

Laita suortuva sitten oikealle puolelle.

Jotta saisit hiuksiin runsautta, on tärkeää käyttää tätä vinkkiä kaikkiin hiussuortuviin

성공적인 스타일링을 위한 제안



모발을 부드럽게 건조하기



모발 건조와 스타일링을 한 번에!

브러시 액티브로 길거나 중간 길이의 모발을 건조시키는 방법:

샴푸 후 수건으로 모발의 물기를 제거하면서 엉키지 않도록 하십시오.

브러시 액티브의 건조 기능을 사용하실 수 있습니다. : 모발에 적합한 바람의 온도와 세기를 선택하고 브러시 없이 몸체만으로 모발을 건조할 수 있습니다. 모발에 약간의 물기를 유지하며 건조시키십시오.

머리 핀을 사용하여 모발을 여러 단으로 나눈 후 다음 순서로 제품을 사용하십시오.



1. 목덜미 부분
2. 머리 뒷부분
3. 양 옆 부분
4. 윗부분



모발단이 나누어진 상태에 따라 스타일링 방법과 효과가 달라질 수 있습니다!

대형 브러시는 일반적인 스타일링에 적합하고,

소형 브러시는 모발의 안쪽 혹은 바깥쪽으로 둥글게 포인트를 주며 스타일링을 마무리할 때 효과적입니다.

모발의 뿌리 근처에서 끝까지!



모발의 뿌리 부분을 완전하게 건조시킨 후 모발의 끝을 손질하십시오. :

브러시를 회전시키지 않은 채 모발의 뿌리 부분 안쪽에 놓으십시오.

바람의 세기를 1단계 혹은 2단계로 설정하여 모발을 건조시키십시오.

모근 부분 건조가 끝나면 자동 회전을 선택하고 천천히 브러시를 모발 끝으로 모발이 완전히 건조될 때까지 빗어 내리십시오.

잘못 건조된 모발은 제대로 완벽한 스타일링이 불가능합니다.



모발의 끝이 안쪽으로 등글게 말린 스타일:

소형 혹은 대형 브러시를 모발의 끝에 놓고 안쪽으로 말리도록 방향을 선택하여 브러시를 회전시키십시오.



모발의 끝이 바깥쪽으로 등글게 말린 스타일:

소형 혹은 대형 브러시를 모발의 끝에 놓고 바깥쪽으로 말리도록 방향을 선택하여 브러시를 회전시키십시오.

소형 브러시를 사용하면 보다 효과적인 스타일을 연출할 수 있습니다!
위의 방법은 모발 전체는 물론 부분적으로도 적용 가능합니다.

모발을 볼륨있게 스타일링하며 건조하기

이 방법은 모든 길이의 모발에 가능합니다.

샴푸 후 수건으로 모발의 물기를 제거하면서 엉키지 않게 하십시오.
브러시 액티브의 건조기능을 사용하면 모발의 뿌리부분에 힘을 주면서 건조시킬 수 있습니다. 모발 끝에 약간의 물기를 유지하여 주십시오.

본 제품과 사용 후, 더욱 효과적인 스타일을 위해 무스나 왁스와 같은 헤어 스타일링 제품을 사용할 수 있습니다.



모발을 세로 방향으로 머리 위에서 목덜미까지 두 부분으로 나누십시오. 머리 윗부분의 모발부터 조금씩 잡아가며 스타일링 하십시오. 조금씩 잡은 모발단 아래에 제품을 놓고 모발의 뿌리 부분에서 끝 방향으로 건조하십시오.
목덜미의 양 옆의 모발까지 완전히 건조될 때까지 이 동작을 반복하십시오. 얼굴 양 옆의 모발, 얼굴 앞부분의 모발 순으로 이 과정을 반복하십시오.



완벽한 스타일을 연출하기 위해서는 먼저, 브러시를 모발단의 안쪽 또는 바깥 쪽에 놓으십시오
고개를 약간 앞으로 숙여 얼굴의 바깥 방향으로 모발단을 잡아 당겨주십시오.

모발의 끝 부분 손질하기:

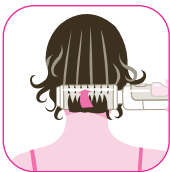
브러시가 모발의 끝부분에 이르렀을 때, 브러시를 잡아 당기지 마시고 조심스럽게 빼주십시오.
스타일을 유지하기 위해서는 모발이 식기 전에 손대지 마십시오.

보다 효과적인 스타일링을 위해서는 소형 브러시가 적합합니다!

컬을 주며 가볍게 건조하기

이 방법은 짧거나 중간 길이의 차분한(또는 약간 웨이브 있는) 모발에 적합합니다.

소량의 모발을 잡아 소형 브러시를 사용하면 컬과 웨이브 연출에 효과적입니다. 모발단이 가늘수록 더욱 탄력있는 컬을 만들 수 있습니다.



목덜미 부분부터 브러시를 올리면서 스타일링을 시작하여 머리 윗부분에서 마무리하십시오. 브러시를 번갈아 가면서 안쪽과 바깥쪽에서 느린 속도로 회전시키십시오. (안쪽: 모근 부분 건조를 위해, 바깥쪽: 웨이브를 위해) 볼륨을 주며 가벼운 느낌으로 스타일을 연출하실 수 있습니다. 스타일링을 마친 모발은 손대지 말고 모발의 열을 식은 후, 손가락 끝을 이용해 컬과 웨이브를 정리하십시오. 제품 이외의 빗이나 브러시의 사용은 스타일 연출에 방해가 됩니다.



앞머리 손질하기

길이가 짧고 스트레이트 된 앞머리에는 섬세한 연출이 가능한 소형 브러시가 적합합니다.

최상의 스타일링을 위해서는 스트레이트 된 앞머리의 뿌리부분에 볼륨을 더해 주는 것이 좋습니다.

길이가 긴 앞머리는 한 손으로 잡고 대형 브러시로 부드럽게 손질하는 것이 좋습니다.

약간의 물기가 남아 있는 앞머리의 안쪽에 브러시를 놓고 뿌리부분에서 시작하여 모발이 완전히 건조될 때까지 자동 회전 상태를 유지하십시오.



모근 부분에 볼륨주기

먼저 브러시를 모발의 안쪽에 놓은 후 회전시키지 않은 채 (대형 브러시 권장) 모발을 건조시키십시오.

모근에서 약 3cm 떨어진 지점부터 스트레이트를 시작하여 모발의 끝부분까지 무리하게 당기지 않으면서 천천히 미끌어지게 하십시오.

이 방법을 모든 모발단에 사용하면 모발 전체에 풍성한 볼륨을 줄 수 있습니다.